

# Gesamtverzeichnis

## Stauffenburg Verlag

Einzeltitlel .....	3	Stauffenburg Festschriften .....	42
<b>Reihen</b>		Stauffenburg Handbücher .....	45
Ad Fontes .....	7	Stauffenburg Interpretation .....	46
AAL – Arbeiten zur Angewandten Linguistik	7	Stauffenburg Linguistik .....	47
AGORA Stadt – Text – Kontext .....	8	Stauffenburg Mediävistik .....	54
ALEG .....	8	Stauffenburg Medien .....	55
Cahiers lendemains .....	9	Stauffenburg Romanistik .....	55
DeLingulis .....	9	Stauffenburg Translation .....	55
Deutsch als Fremd- und Zweitsprache		Stauffenburgs Literarische Streifzüge .....	55
Schriften des Herder-Instituts .....	9	Studien zur deutschen Grammatik .....	55
Edition Orpheus .....	11	Studien zur deutschsprachigen	
Englisch-deutsche Studienausgabe der		Gegenwartsliteratur .....	61
Dramen Shakespeares .....	12	Studien zur Translation .....	63
Erlanger Romanistische Dokumente und		Studies in English and Comparative	
Arbeiten .....	14	Literature .....	64
Eurogermanistik .....	15	Tertiärsprachen .....	66
Forum Sprachlehrforschung .....	18	Textsorten .....	67
Frauen- / Genderforschung		Transatlantic Perspectives .....	67
in Rheinland-Pfalz .....	19	ZAA Studies – Language, Literature,	
KOALAS .....	20	Culture .....	69
Kultur-Kreise – Aires Culturelles .....	20	<b>Jahrbücher</b>	
LiteraturKulturRäume .....	21	Gegenwartsliteratur .....	71
Molières Werke in Einzelinterpretationen	21	Jahrbuch der Internationalen Wolfgang	
Neurokognition .....	21	Koeppen-Gesellschaft .....	71
Probleme der Semiotik .....	21	<b>Zeitschriften</b>	
Romanica et Comparatistica .....	23	Flandziu .....	72
Schnittpunkte .....	26	lendemains .....	72
Sefardische Forschungen .....	26	ZAA Zeitschrift für Anglistik und	
Siegerer Forschungen zur romanischen		Amerikanistik .....	73
Literatur- und Medienwissenschaft .....	27	Zeitschrift für Semiotik .....	74
Stauffenburg Aktuell .....	28	ZIBALDONE Zeitschrift für italienische	
Stauffenburg Bibliothek .....	29	Kultur der Gegenwart .....	78
Stauffenburg Colloquium .....	30	Zielsprache Deutsch .....	79
Stauffenburg Deutschdidaktik .....	36	Zielsprache Englisch .....	80
Stauffenburg Discussion .....	37	Zielsprache Französisch .....	80
Stauffenburg Einführungen .....	39		

## Julius Groos Verlag

<b>Fremdsprachen</b>		Tamil .....	89
Arabisch .....	82	Thailändisch .....	89
Baktrisch .....	82	Türkisch .....	89
Bengalisch .....	82	Ungarisch .....	89
Bosnisch .....	82	Urdu .....	89
Bulgarisch .....	82	<b>Deutsch als Fremdsprache .....</b>	<b>90</b>
Chinesisch .....	83	Fach- und Wissenschaftssprache .....	91
Sinolinguistica .....	83	Bausteine – Fachdeutsch .....	91
Dari .....	84	<b>Sprachwissenschaft .....</b>	<b>92</b>
Englisch .....	84	Deutsch im Kontrast .....	92
Finnisch .....	84	Spatiale Relationen – kontrastiv .....	94
Französisch .....	84	Sprachkontraste und Sprachbewusstsein .....	94
Gälisch .....	85	Studienbibliografien Sprachwissenschaft .....	95
Hindi .....	85	<b>Übersetzen und Dolmetschen .....</b>	<b>97</b>
Indogermanisch .....	85	<b>Sammlung Groos .....</b>	<b>97</b>
Indonesisch .....	85		
Italienisch .....	85		
Japanisch .....	86		
Khmer .....	86		
Koreanisch .....	86		
Kroatisch .....	86		
Laotisch .....	87		
Lateinisch .....	87		
Niederländisch .....	87		
Norwegisch .....	87		
Polnisch .....	87	Autoren- und Herausgeberregister .....	100
Portugiesisch .....	88		
Rumänisch .....	88		
Russisch .....	88		
Schwedisch .....	88		
Serbisch .....	88		
Serbokroatisch .....	88		
Slowakisch .....	89		
Spanisch .....	89		

## Einzeltitel

Arnold, Michael

**Evolution, Religiosität, Gott**

Eine Antwort auf Richard Dawkins

ISBN 978-3-86057-020-3  
(vergriffen)

Barbag-Stoll, Anna

**Social and Linguistic History of Nigerian Pidgin English**

ISBN 978-3-923721-04-7  
(vergriffen)

Berls, Ulrich

**Walter Jens als politischer Schriftsteller und Rhetor**

1984, 199 Seiten  
€ 6,50  
ISBN 978-3-923721-08-5

Blum, Andreas

**Sprachliche Individualität**

Der Idiolekt, seine Erscheinungsweise im Film und seine Behandlung bei der Synchronisation  
2013, 380 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-028-9

Börsch, Sabine

**Fremdsprachenstudium – Frauenstudium?**

Subjektive Bedeutung und Funktion des Fremdsprachenerwerbs und -studiums für Studentinnen und Studenten  
1982, 208 Seiten  
€ 7,50  
ISBN 978-3-923721-03-0

Brönnimann-Egger, Werner

**The Friendly Reader**

Modes of Cooperation between Eighteenth-Century English Poets and Their Audience  
1991, 120 Seiten  
€ 23,80  
ISBN 978-3-923721-21-4

Buck, Theo

**Vorschein der Apokalypse**

Das Thema des ersten Weltkriegs bei Georg Trakl, Robert Musil und Karl Kraus  
2001, 84 Seiten, 10 Abb.  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-105-7

Claussen, Regina / Daube-Schackat, Roland (Hrsg.)

**Gedankenzeichen**

Festschrift für Klaus Oehler zum 60. Geburtstag  
*Mit einem Geleitwort von Hellmut Flashar*  
1988, XIV, 364 Seiten, Ln  
€ 34,-  
ISBN 978-3-923721-16-0

Coelsch-Foisner, Sabine

**Revolution in Poetic Consciousness**

An Existential Reading of Mid-Twentieth-Century British Women's Poetry

**Vol. I: Poetry, Self and Culture**

2002, XIV, 251 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-011-1

**Vol. II: Poetic Consciousness and Lyrical Expression: The Ethos of Interiority**

2002, XIV, 474 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-012-8

**Vol. III: Poetic Consciousness and Lyrical Expression:**

**The Ethos of Fantasy – The Ethos of Anonymity**

2002, XIV, 468 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-013-5  
*Ausgezeichnet mit dem Kardinal-Innitzer Förderungspreis 2001*

Dethloff, Uwe

**Interkulturalität und Europakompetenz**

Die Herausforderung des Binnenmarktes und der Europäischen Union  
1993, 90 Seiten  
€ 13,-  
ISBN 978-3-923721-23-8

Deutsche Akademie für Sprache und Dichtung /

Union der deutschen Akademien der Wissenschaften (Hrsg.)

**Vielfalt und Einheit der deutschen Sprache**

Zweiter Bericht zur Lage der deutschen Sprache  
2017, 331 Seiten, geb.  
€ 29,95  
ISBN 978-3-95809-004-0

Dt. Altphilologenverband (Hrsg.)

**Die Wurzeln unserer Kultur**

Heidelberger humanistische Reden. Mit Beiträgen von Richard von Weizsäcker, Manfred Rommel, Annette Schavan, Joachim Blänsdorf, Jochen Schmidt, Friedrich Maier; Geleitwort Hans-Georg Gadamer  
*Zusammengestellt und redigiert von Helmut Meißner*  
ISBN 978-3-86057-068-5  
(vergriffen)

Dt. Altphilologenverband (Hrsg.)

### Die schöpferischen

#### Kräfte der Antike

Marburger humanistische Reden. Mit Beiträgen von Richard Schröder, Roman Herzog, Bassam Tibi, Friedrich Maier, Hartmut Müller-Kinet, Ulrich Greiner, Michael Rutz  
*Zusammengestellt und redigiert von Helmut Meißner*

2001, 180 Seiten

€ 13,-

ISBN 978-3-86057-073-9

Engler, Balz

### Poetry and Community

1990, 206 Seiten

€ 22,80

ISBN 978-3-923721-20-7

Falkauer Kreis

(Michael Arnold / Hans-Jürgen Firnkorn / Hermann Heimpel / Jörg-Dietrich Hoppe / Wolfgang Klitzsch / Peter Knuth / Gerhard Schulte)

### Durch Verändern bewahren

Ein Konzept zur Reform des Gesundheitswesens

ISBN 978-3-86057-014-2

(vergriffen)

Firges, Jean

### „Den Acheron durchquert ich“

Einführung in die Lyrik  
Paul Celans

Vier Motivkreise der Lyrik Paul Celans: die Reise, der Tod, der Traum, die Melancholie

2. Auflage 1999, 322 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-067-8

(vergriffen, Nachdruck in Vorbereitung)

Freese, Peter

### Die Initiationsreise

Studien zum jugendlichen Helden im modernen amerikanischen Roman

*Mit einem Vorwort von Klaus Lubbers*

1998, IV, 312 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-066-1

Fuchs-Khakhar, Christine

### Die Verwaltungssprache zwischen dem Anspruch auf Fachsprachlichkeit und Verständlichkeit

Ein Vergleich der Darstellungen dieses Konfliktes in der deutschen Verwaltungssprache und der Vorschläge zu seiner Bewältigung seit 1958

*Ergänzt durch einen Blick auf die neueren Ansätze zur Verbesserung der Verwaltungssprache in Großbritannien*

1987, III, 199 Seiten

€ 25,-

ISBN 978-3-923721-15-3

Giloi, Dietlinde

### Short Story und Kurzgeschichte

Ein Vergleich Hemingways mit deutschen Autoren nach 1945

*Mit einer Zusammenfassung in englischer Sprache*

1983, 88 Seiten

€ 3,80

ISBN 978-3-923721-06-1

Goltschnigg, Dietmar (Hrsg.)

### Phänomen Zeit

Dimensionen und Strukturen in Kultur und Wissenschaft

2011, 494 Seiten, geb., zahlr. Abb.

€ 44,80

ISBN 978-3-86057-024-1

Goltschnigg, Dietmar (Hrsg.)

### Angst

Lähmender Stillstand und Motor des Fortschritts

2012, 465 Seiten, geb., mit Lesebändchen, zahlr. farb. Abb.

€ 44,80

ISBN 978-3-86057-025-8

Goltschnigg, Dietmar (Hrsg.)

### Wege des Deutschen

Deutsche Sprache und Germanistik-Studium aus internationaler Sicht

2017, 475 Seiten, geb. mit Lesebändchen

€ 68,-

ISBN 978-3-95809-005-7

Grassegger, Hans

### Sprachspiel und Übersetzung

Eine Studie anhand der Comic-Serie Asterix

ISBN 978-3-923721-10-8

(vergriffen)

Hagenbüchle, Roland

### Emily Dickinson

Wagnis der Selbstbegegnung

1988, 343 Seiten

€ 14,50

ISBN 978-3-923721-14-6

Hammerschmidt-Hummel, Hildegard

### Shakespeares Geliebte

Die wahre Geschichte

Ein Bühnenstück in 35 Bildern

2010, 122 Seiten, engl. Broschur

€ 12,80

ISBN 978-3-86057-019-7

Heringer, Hans Jürgen  
**Ein Affe im Spiegel?**

Journalisten und wir –  
eine Kritik  
2011, 154 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-86057-023-4

Hesseling, Ulla  
**Praktische  
Übersetzungskritik**

vorgeführt am Beispiel einer  
deutschen Übersetzung von  
Erich Fromms *The Art of Loving*  
ISBN 978-3-923721-00-9  
(vergriffen)

Heusser, Martin  
**The Gilded Pill**

A Study of the Reader-Writer  
Relationship in Robert Burton's  
*Anatomy of Melancholy*  
1987, 206 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-923721-12-2

Heusser, Martin  
**I Am My Writing**  
The Poetry of E. E. Cummings  
1997, VIII, 360 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-065-4

Heydenreich, Titus /  
Leube, Eberhard /  
Schrader, Ludwig (Hrsg.)

**Romanische Lyrik –  
Dichtung und Poetik**

Walter Pabst zu Ehren  
1993, 253 Seiten, Ln  
€ 61,50  
ISBN 978-3-86057-002-9

Hönnighausen, Lothar  
**Von Canyons und Wüsten,  
von Büffeln und Armadillos**

Amerikanische Natur- und  
Umwelterlebnisse aus fünf  
Jahrhunderten. Ein Lesebuch.  
Sammlung und Übersetzung  
Lothar Hönnighausen  
2014, 462 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-000-2

Jurgensen, Manfred  
**„Die fabelhafteste Sache  
von der Welt“**

Der Tod in der deutschen  
Literatur  
2010, 622 Seiten, geb., zahlr. Abb.  
€ 44,80  
ISBN 978-3-86057-018-0

Kielhöfer, Bernd /  
Jonekeit, Sylvie  
**Zweisprachige  
Kindererziehung**

2018, unveränderter Nachdruck  
der 11. Auflage 2002, 109 Seiten  
€ 15,-  
ISBN 978-3-923721-05-4

Kielhöfer, Bernd /  
Jonekeit, Sylvie  
**Education bilingue**  
2. Auflage 1994, 101 Seiten  
€ 8,80  
ISBN 978-3-923721-09-2

Krämer, Herbert  
**Ein dreißigjähriger Krieg  
gegen ein Buch**

Zur Publikations- und  
Rezeptionsgeschichte von  
Stefan Heyms Roman über  
den 17. Juni 1953  
1999, 230 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-069-2

Lehberger, Reiner  
**Englischunterricht im  
Nationalsozialismus**

1986, XIII, 297 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-923721-11-5

Leisi, Ernst  
**Problemwörter und  
Problemstellen in  
Shakespeares Dramen**

1997, 462 Seiten  
geb. € 76,-  
ISBN 978-3-86057-062-3  
kt. € 49,50  
ISBN 978-3-86057-599-4

Leist-Villis, Anja  
**Elternratgeber  
Zweisprachigkeit**

Informationen & Tipps zur  
zweisprachigen Entwicklung  
und Erziehung von Kindern  
7., aktualisierte Auflage 2016,  
166 Seiten, mit zahlr. Abb.  
€ 17,80  
ISBN 978-3-86057-027-2

Maas, Utz  
**Verfolgung und  
Auswanderung  
deutschsprachiger  
Sprachforscher 1933-1945**

2010, 2 Bände, 1210 Seiten,  
mit CD  
nur zusammen lieferbar  
€ 125,-  
ISBN 978-3-86057-016-6  
**Bd. 1: Dokumentation**  
Einleitung und biobibliographische  
Daten A-Z  
894 Seiten, geb.  
**Bd. 2: Auswertungen**  
Verfolgung – Auswanderung –  
Fachgeschichte – Konsequenzen  
mit Registern und  
Forschungsbibliographie  
316 Seiten, mit CD

Neugebauer, Klaus

**Selbstentwurf und Verhängnis**

Ein Beitrag zu Adalbert Stiffers Verständnis von Schicksal und Geschichte

1982, IX, 184 Seiten

€ 29,-

ISBN 978-3-923721-01-6

Ogawa, Akio (Hrsg.)

**Wie gleich ist, was man vergleicht?**

Ein interdisziplinäres Symposium zu Humanwissenschaften Ost und West

2016, 371 Seiten, geb.

€ 68,-

ISBN 978-3-95809-002-6

Reichertz, Jo (Hrsg.)

**Sozialwissenschaftliche Analysen jugendgerichtlicher Interaktion**

1984, 274 Seiten

€ 12,50

ISBN 978-3-923721-07-8

Schmauks, Dagmar

**Spitze Bemerkungen und schwammige Argumente**

Tastsinn und Handhabung in Redewendungen

2015, 244 Seiten

€ 24,50

ISBN 978-3-95809-001-9

Toth, Alfred

**Semiotik und Theoretische Linguistik**

Aspekte der fundamental-kategorialen Begründung der Generativen Grammatik

1993, 186 Seiten

€ 39,-

ISBN 978-3-923721-24-5

Toth, Alfred

**Entwurf einer Semiotisch-Relationalen Grammatik**

1997, 174 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-064-7

Wells, David

**A Study of William Blake's Letters**

1987, 132 Seiten

€ 6,50

ISBN 978-3-923721-13-9

Wierlacher, Alois / Otto, Wolf Dieter (Hrsg.)

**Toleranztheorie in Deutschland (1949-1999)**

Eine anthologische Dokumentation

2002, IV, 528 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-502-4

(vergriffen, Neuauflage in Vorbereitung)

Winklehner, Brigitte (Hrsg.)

**Italienisch-europäische Kulturbeziehungen im Zeitalter des Barock**

1991, 336 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-923721-19-1

Winklehner, Brigitte (Hrsg.)

**Legitimationsprobleme einer Gattung**

Zur Romandiskussion des 17. Jahrhunderts in Frankreich

1989, 206 Seiten

€ 9,50

ISBN 978-3-923721-17-7

Winklehner, Brigitte (Hrsg.)

unter Mitarbeit von Roman Reisinger und Elisabeth Schreiner

**Voltaire und Europa**

Der interkulturelle Kontext von Voltaires *Correspondance*

2006, X, 403 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-063-0

Wolf, Volker

**Die Rezeption australischer Literatur im deutschen Sprachraum von 1845-1979**

1982, 280 Seiten

€ 11,50

ISBN 978-3-923721-02-3

Wyler, Siegfried

**The Colour Structure in Shakespeare's Plays**

*Hamlet – Macbeth – Othello*

2016, 67 Seiten

€ 19,80

ISBN 978-3-95809-003-3

Zeyringer, Klaus

**Innerlichkeit und Öffentlichkeit**

Österreichische Literatur der achtziger Jahre

1992, 305 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-060-9

## Reihen

## Ad Fontes

*Quellen europäischer Kultur*

Herausgegeben von Michael von Albrecht (Heidelberg)

ISSN 0944-4580

Albrecht, Michael von

**Rom: Spiegel Europas**

Das Fortwirken antiker Texte und Themen in Europa

2., überarb. und erweiterte Auflage  
Band 1, 1998, XVI, 764 Seiten,  
14 Abbildungen, geb.

€ 65,80

ISBN 978-3-86057-180-4

**Barockrhetorik und Jesuitenpädagogik.****Niccolò Vulcano:****Sagata Pallas sive pugnatrrix eloquentia**

*Edition mit Einleitung,  
Übersetzung und Kommentar*

Feigenbutz, Thomas /  
Reichensperger, Andreas

**Buch I De inventione****Buch II De dispositione****Buch III De elocutione**

Band 2, 1997, zus. 792 Seiten  
€ 100,50

ISBN 978-3-86057-181-1

Pfeiff, Karl Arno

**PINDAR**

Übertragung, Einführung  
und Erläuterungen

Band 3, 1997, XII, 252 Seiten,  
mit 5 Abb.

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-182-8

Hege, Brigitte

**Boccaccios Apologie der heidnischen Dichtung in den Genealogie deorum gentilium**

Band 4, 1997, X, 302 Seiten  
€ 45,50

ISBN 978-3-86057-183-5

Lohmann, Dieter

**KALYPSO bei Homer und James Joyce**

Eine vergleichende  
Untersuchung des 1. und 5.  
Buches der *Odyssee* und der  
4. Episode (Calypso) im *Ulysses*  
von J. Joyce

Band 5, 1998, XVI, 178 Seiten  
€ 24,80

ISBN 978-3-86057-184-2

Fröhlich, Uwe

**Regulus, Archetyp römischer Fides**

Das sechste Buch als Schlüssel  
zu den *Punica* des Silius Italicus  
Interpretation, Kommentar und  
Übersetzung

Band 6, 2000, XI, 447 Seiten  
€ 101,50

ISBN 978-3-86057-185-9

Krautz, Hans-Wolfgang (Hrsg.)

**Uriel da Costa: Exemplar humanae vitae – Beispiel eines menschlichen Lebens**

*Herausgegeben, übersetzt und  
erläutert von Hans-Wolfgang  
Krautz*

Band 7, 2001, 96 Seiten  
€ 24,80

ISBN 978-3-86057-186-6

Pfeiff, Karl Arno

**Homerische Hymnen**

Übertragung, Einführung und  
Erläuterungen.

*Hrsg. von Gerd von der Gönna  
und Erika Simon*

Band 8, 2. Aufl. 2010, XVI,  
206 Seiten

€ 40,-

ISBN 978-3-86057-187-3

**AAL – Arbeiten zur Angewandten Linguistik**

Herausgegeben von  
Hans-Rüdiger Fluck (Bochum)

ISSN 1438-1478

Fluck, Hans-Rüdiger /  
Gerbig, Jürgen J. (Hrsg.)

**Spracherwerb Deutsch in Ost- und Zentralasien**

Band 1, 1999, 240 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-225-2

Wannagat, Ulrich /  
Gerbig, Jürgen J. /  
Bucher, Stefan (Hrsg.)

**Deutsch als zweite Fremdsprache in Ostasien – neue Perspektiven**

Band 2, 2002, 270 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-226-9

Hess, Hans Werner (Hrsg.)

**Didaktische Reflexionen**

„Berliner Didaktik“ und Deutsch  
als Fremdsprache heute

Band 3, 2004, 306 Seiten  
€ 58,-

ISBN 978-3-86057-227-6

Fluck, Hans-Rüdiger /  
Blaha, Michaela (Hrsg.)

### **Amtsdeutsch a. D.?**

Europäische Wege zu einer  
modernen Verwaltungssprache  
Band 4, 2010, 166 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-228-3

Fluck, Hans-Rüdiger /  
Zhu, Jianhua (Hrsg.)

### **Vielfalt und Interkulturalität der internationalen Germanistik**

Festgabe für Siegfried Grosse  
zum 90. Geburtstag  
Band 5, 2014, 462 Seiten  
€ 84,00  
ISBN 978-3-95809-040-8

Lemon, Tetyana

### **Kognitive Metaphernmodelle in der Wirtschafts- kommunikation**

Eine empirische Studie zu  
Geschäftsberichten deutscher  
und russischer Banken  
Band 6, 2016, 262 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-041-5

Händel, Daniel

### **Rezipientenorientierte Sprache in der Kassenärztlichen Vereinigung**

Korpusbasierte Analyse von  
Texten einer Körperschaft des  
öffentlichen Rechts.  
Eine Fallstudie  
Band 7, 2016, 357 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-042-2

Fluck, Hans-Rüdiger

### **Fachsprachen – Fachkommunikation – Fachsprachenvermittlung**

Beiträge aus 50 Jahren  
Forschung  
Band 8, 2018, 328 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-043-9

### **AGORA Stadt – Text – Kontext**

Herausgegeben von  
Christine Bierbach (Mannheim)  
und Rita Franceschini (Bozen)

Held, Gudrun / Kuon, Peter /  
Zaiser, Rainer (Hrsg.)  
Unter Mitarbeit von Monika  
Neuhöfer

### **Sprache und Stadt – Stadt und Literatur**

Band 1, 2000, 334 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-880-3

### **ALEG**

*Asociación Latinoamericana de  
Estudios Germanísticos /  
Lateinamerikanischer  
Germanistenverband*

Herausgegeben von  
Olivia C. Díaz Pérez

Díaz Pérez, Olivia C. / Gräfe,  
Florian / Renner, Rolf G. (Hrsg.)  
**Intermedialität und Alterität,  
Migration und Emigration.  
Tendenzen der deutsch-  
sprachigen Literatur**

Band 1, 2014, 444 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-876-6

Díaz Pérez, Olivia C. /  
Gräfe, Florian / Perez, Juliana /  
Schmidt-Welle, Friedhelm (Hrsg.)

### **Transformationen der Erinnerung und der Wirklichkeit in der Literatur**

Band 2, 2014, 274 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-877-3

Fandrych, Christian /  
Galván Torres, Adriana R. /  
Heidermann, Werner /  
Pleiß, Ulrike / Tschirner, Erwin  
(Hrsg.)

### **Text, Diskurs und Translation im Wandel. Transformationen in der lateinamerikanischen Germanistik**

Band 3, 2013, 312 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-878-0

Herzig, Katharina / Pfleger, Sabine /  
Pupp Spinassé, Karen /  
Sadowski, Sabrina (Hrsg.)

### **Transformationen: DaF- Didaktik in Lateinamerika. Impulse aus Forschung und Unterrichtspraxis**

Band 4, 2014, 256 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-879-7



## Cahiers lendemains

Herausgegeben von / édités par  
Wolfgang Asholt (Osnabrück),  
Hans Manfred Bock (Kassel),  
Jacques Leenhardt (Paris), Alain  
Montandon (Clermont-Ferrand),  
Manfred Naumann (Berlin),  
Michael Nerlich (Clermont-Ferrand)

ISSN 1439-3476

Röseberg, Dorothee (Hrsg.)

### Frankreich und „Das andere Deutschland“

Analysen und Zeitzeugnisse  
Band 1, 1999, 700 Seiten  
€ 56,50  
ISBN 978-3-86057-690-8

Kostka, Alexandre (Hrsg.)

### Paris – Weimar, Weimar – Paris

Kunst und Kulturbeziehungen  
um 1900  
Band 2, 2005, 200 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-691-5

Berger, Günther /  
Sick, Franziska (Hrsg.)

### Französisch-deutscher Kulturtransfer im Ancien Régime

Band 3, 2002, 261 Seiten  
€ 45,-  
ISBN 978-3-86057-692-2  
(vergriffen)

Gelz, Andreas /  
Ette, Ottmar (Hrsg.)

### Der französischsprachige Roman heute

Theorie des Romans –  
Roman der Theorie in Frankreich  
und der Frankophonie  
Band 4, 2002, 294 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-693-9  
(vergriffen)

Brink, Margot /  
Solte-Gresser, Christiane (Hrsg.)

### Écritures

Denk- und Schreibweisen  
jenseits der Grenzen von  
Literatur und Philosophie  
Band 5, 2004, 232 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-694-6  
(vergriffen)

Röseberg, Dorothee /  
Casasus, Gilbert (Hrsg.)

### Frankreich und die Neuen Länder

Band 6, 2004, 128 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-695-3

Teschke, Henning (Hrsg.)

### Literarische Fluchtlinien der Revolution nach 1789

Band 7, 2004, 159 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-696-0

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

## DeLingulis

*Europäische Studien zu weniger  
verbreiteten Sprachen  
European Studies on Lesser  
Used Languages*

Herausgegeben von  
Ulrich Hoinkes (Münster),  
Johannes Kabatek (Tübingen),  
Claus Dieter Pusch (Freiburg i.  
Br.) und Andreas Wesch (Köln)

Pusch, Claus Dieter (Hrsg.)

### Katalanisch in Geschichte und Gegenwart

Sprachwissenschaftliche  
Beiträge – Estudis de lingüística  
Band 1, 2000, 236 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-662-5

Jerger, Christian

### Lexikografie und Korpusplanung

Die Wörterbücher des Korsischen  
Band 2, 2004, 378 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-663-2

Blauth-Henke, Christine /  
Heinz, Matthias (éds.)

### Où en sont les études des langues régionales en domaine roman?

Données – méthodes – modèles  
de description  
Band 3, 2011, XII, 158 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-667-0

## Deutsch als Fremd- und Zweitsprache Schriften des Herder- Instituts

Herausgegeben von  
Claus Altmayer, Christian  
Fandrych, Erwin Tschirner  
und Nicola Würffel

ISSN 2194-7090

Fandrych, Christian /  
Sedlaczek, Betina  
Unter Mitarbeit von Erwin  
Tschirner und Beate Reinhold  
„I need German in my life“  
Eine empirische Studie  
zur Sprachsituation in  
englischsprachigen  
Studiengängen in Deutschland  
Band 1, 2012, 182 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-620-5

Tschirner, Erwin (Ed.)

**Aligning Frameworks of Reference in Language Testing**

The ACTFL Proficiency Guidelines and the Common European Framework of Reference for Languages  
Band 2, 2012, 197 Seiten, farb. Abb.  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-621-2

Altmayer, Claus / Dobstadt, Michael / Riedner, Renate / Schier, Carmen (Hrsg.)

**Literatur in Deutsch als Fremdsprache und internationaler Germanistik**

Konzepte, Themen, Forschungsperspektiven  
Band 3, 2014, 176 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-622-9

Meißner, Cordula

**Figurative Verben in der allgemeinen Wissenschaftssprache des Deutschen**

Eine Korpusstudie  
Band 4, 2014, 446 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-624-3

Wallner, Franziska

**Kollokationen in Wissenschaftssprachen**

Zur lernerlexikographischen Relevanz ihrer wissenschaftssprachlichen Gebrauchsspezifika  
Band 5, 2014, 252 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-625-0

Waggershauser, Elena

**Schreiben als soziale Praxis**

Eine ethnographische Untersuchung erwachsener russischsprachiger Zweitschriftlernender  
Band 6, 2015, IV, 290 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-070-5

Tschirner, Erwin / Bärenfänger, Olaf / Möhring, Jupp (Hrsg.)

**Deutsch als fremde Bildungssprache**

Das Spannungsfeld von Fachwissen, sprachlicher Kompetenz, Diagnostik und Didaktik  
Band 7, 2016, 266 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-071-2

Fandrych, Christian / Rüter, Antje / Schalabi, Iman (Hrsg.)

**Blended Learning in der Deutschlehrausbildung**

Modelle, Methoden, Aufgaben. Erfahrungen anhand eines Pilotprojektes in Kairo  
Band 8, *in Vorbereitung*  
ca. 200 Seiten  
ca. € 34,80  
ISBN 978-3-95809-072-9

Zabel, Rebecca

**Typen des Widerstandes im Kontext Deutsch als Zweitsprache**

Kulturelle Orientierung von Teilnehmenden an Integrationskursen  
Band 9, 2016, 472 Seiten  
€ 74,-  
ISBN 978-3-95809-073-6

Gräfe, Karen

**Zur Fremdwortbildung bei den Adjektiven am Beispiel von *al*, *ell*, *iv*, *ant* und *ent***

Band 10, 2017, 250 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-074-3

Fandrych, Christian / Meißner, Cordula / Wallner, Franziska (Hrsg.)

**Gesprochene Wissenschaftssprache – digital**

Verfahren zur Annotation und Analyse mündlicher Korpora  
Band 11, 2017, 213 Seiten  
€ 36,80  
ISBN 978-3-95809-075-0

Klemm, Albrecht

**Zur Rolle von Fehlerkorrekturen im L2-Schreiberwerb**

Eine empirische Untersuchung in studienbegleitenden DaF-Kursen  
Band 12, 2017, 246 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-076-7

Tschirner, Erwin / Möhring, Jupp / Cothrun, Keith (Hrsg.)

**Deutsch als zweite Bildungssprache in MINT-Fächern**

Band 13, 2017, 181 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-95809-077-4

Valman, Giselle

**Kontrastive  
Phonetikvermittlung**

Eine empirische Untersuchung  
zum Rhythmuserwerb von  
Spanisch sprechenden  
Lernenden des Deutschen  
Band 14, Herbst 2018, ca. 380 Seiten  
ca. € 64,-  
ISBN 978-3-95809-078-1

NEU

Altmyer, Claus /  
von Maltzan, Carlotta /  
Zabel, Rebecca (Hrsg.)

**Zugehörigkeiten –  
Perspektiven der  
internationalen Germanistik**

Band 15, *in Vorbereitung*  
ca. 300 Seiten  
ISBN 978-3-95809-079-8

NEU

## Edition Orpheus

*Beiträge zur deutschen  
und vergleichenden  
Literaturwissenschaft*

Herausgegeben von  
Joseph P. Strelka (Albany)

ISSN 0937-1877

Strelka, Joseph P. (Hrsg.)

**Karl Kraus**

Diener der Sprache,  
Meister des Ethos  
Band 1, 1990, 356 Seiten, 13 Abb.  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-481-2

Brude-Firna, Gisela /  
MacHardy, Karin J. (eds.)

**Fact and Fiction**

German History and Literature  
1848-1924  
Band 2, 1990, 216 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-482-9

Goltschnigg, Dietmar /  
Schwob, Anton (Hrsg.)

**Die Bukowina**

Studien zu einer versunkenen  
Literaturlandschaft  
Band 3, 2., durchges. Auflage 1991,  
465 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-483-6

Roethke, Gisela

**Zur Symbolik in  
Hermann Brochs Werken**

Platons Höhlengleichnis als Subtext  
Band 4, 1992, 199 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-484-3

Gottzmann, Carola L. (Hrsg.)

**Unerkant und (un)bekannt**

Deutsche Literatur in Mittel- und  
Osteuropa  
Band 5, 1991, 387 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-485-0

Brokoph-Mauch, Gudrun (Hrsg.)

**Robert Musil**

Essayismus und Ironie  
Band 6, 1992, VIII, 212 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-486-7

Paetzke, Iris

**Erzählen in der  
Wiener Moderne**

Band 7, 1992, 208 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-487-4

Guthke, Karl S.

**Die Entdeckung des Ich**

Studien zur Literatur  
Band 8, 1993, VI, 345 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-488-1

Strelka, Joseph P.

**Zwischen Wirklichkeit  
und Traum**

Das Wesen des  
Österreichischen in der Literatur  
Band 9, 1994, XII, 332 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-489-8

Weigel, Robert G.

**Zur geistigen Einheit von  
Hermann Brochs Werk**

Massenpsychologie – Politologie  
– Romane  
Band 10, 1994, 234 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-490-4

Guthke, Karl S.

**Schillers Dramen**

Idealismus und Skepsis  
Band 11, unveränd. Nachdruck  
2009 der 2., um ein Zusatzkapitel  
„Zehn Jahre später: Schiller im  
Schiller-Jahr“ erweitert und  
bearb. Auflage 2005, 348 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-494-2

Strelka, Joseph P.

**Austroslavica**

Die Slaven und Österreich  
in ihrer literarischen  
Wechselwirkung  
Band 12, 1996, 252 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-492-8

Kriegleder, Wynfrid

**Vorwärts in die  
Vergangenheit**

Das Bild der USA im deutsch-  
sprachigen Roman von  
1776 bis 1855  
Band 13, 1999, 496 Seiten  
€ 70,-  
ISBN 978-3-86057-493-5

## Englisch-deutsche Studienausgabe der Dramen Shakespeares

*Unter dem Patronat der  
Deutschen Shakespeare-  
Gesellschaft*

Herausgegeben von  
Rüdiger Ahrens (Würzburg),  
Andreas Fischer (Zürich),  
Werner Brönnimann (Basel) und  
Norbert Greiner (Hamburg)

Wissenschaftlicher Beirat:  
Ingeborg Boltz (München),  
Balz Engler (Basel),  
Hans Walter Gabler (München),  
Peter Halter (Lausanne),  
Dieter Mehl (Bonn),  
Ulrich Suerbaum (Bochum)

### All's Well That Ends Well Ende gut, alles gut

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Christian A.  
Gertsch

1988, 284 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-541-3

### Antony and Cleopatra Antonius und Kleopatra

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung  
und Kommentar von Dimiter  
Daphinoff

1995, 455 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-542-0

### As You Like It Wie es euch gefällt

Deutsche Prosafassung und  
Anmerkungen von Ilse Leisi  
unter Mitwirkung von Hugo  
Schwaller Einleitung und  
Kommentar von Hugo Schwaller  
2000, 360 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-558-1

### The Comedy of Errors Die Komödie der Irrungen

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Kurt Tetzeli von  
Rosador  
1982, 220 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-543-7

### Coriolanus Coriolan

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Roland Lüthi  
2001, 432 Seiten  
€ 22,80  
ISBN 978-3-86057-560-4

### Hamlet

Deutsche Prosafassung und  
Anmerkungen von Norbert  
Greiner. Einleitung und  
Kommentar von Wolfgang G.  
Müller  
2006, 560 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-567-3

### Julius Caesar Julius Cäsar

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Thomas Pughe  
1987, 270 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-544-4

### King Henry IV, Part I König Heinrich IV., Teil I

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Wilfrid Braun  
2013, Nachdruck der 1. Auflage  
2010, 376 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-571-0

### King Henry V König Heinrich V.

Deutsche Prosafassung mit  
Anmerkungen von Max Wechsler  
Einleitung und Kommentar von  
Barbara Sträuli Arslan  
korrigierter Nachdruck 2010 der  
Ausgabe von 1999, 430 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-555-0

### King Henry VI, Part I König Heinrich VI., Teil I

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Jennifer Janet  
Jermann  
2003, 330 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-562-8

### King John König Johann

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Marie-Theres  
Harst  
2002, 334 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-561-1

### **King Richard II König Richard II.**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Wilfrid Braun  
2., überarbeitete Auflage 1989,  
302 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-545-1

### **King Richard III König Richard III.**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Ute Schläfer  
2004, 373 Seiten  
€ 37,-  
ISBN 978-3-86057-563-5

### **Love's Labour's Lost Verlorene Liebesmühe**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Ursula Sautter  
1999, 464 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-557-4

### **Measure for Measure Maß für Maß**

Deutsche Prosafassung und  
Anmerkungen von Walter Naef,  
Einleitung und Kommentar von  
Peter Halter  
1977, 338 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-546-8

### **The Merchant of Venice Der Kaufmann von Venedig**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Ingeborg  
Heine-Harabasz  
1982, 272 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-547-5

### **The Merry Wives of Windsor Die lustigen Weiber von Windsor**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Rudolf Bader  
korrigierter Nachdruck 2010 der  
Ausgabe von 2000, 288 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-559-8

### **Much Ado About Nothing Viel Lärm um nichts**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Norbert Greiner  
2. Auflage 2013, mit dem Essay  
„Neue Blicke auf *Much Ado about  
Nothing*“, 319 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-548-2

### **Othello**

Deutsche Prosafassung, mit  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Balz Engler  
unveränderter Nachdruck 2004  
der Ausgabe von 1977, 328 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-549-9

### **Pericles, Prince of Tyre Pericles, Fürst von Tyrus**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Annabara  
Pelli-Ehrensperger  
2005, 325 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-566-6

### **Romeo and Juliet Romeo und Julia**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Ulrike Fritz  
1999, 454 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-554-3

### **The Taming of the Shrew Der Widerspenstigen Zähmung**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung  
und Kommentar von Thomas  
Rüetschi  
1988, 303 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-550-5

### **The Tempest Der Sturm**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Margarete und  
Ulrich Suerbaum  
2004, 231 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-564-2

### **Timon of Athens Timon von Athen**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Markus Marti  
1995, 302 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-551-2

### **Titus Andronicus**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung und  
Kommentar von Markus Marti  
2008, 416 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-568-0  
*Ausgezeichnet mit dem Helene-  
Richter-Preis 2008*

### **Troilus and Cressida Troilus und Cressida**

Deutsche Prosafassung,  
Anmerkungen, Einleitung  
und Kommentar von Werner  
Brönnimann-Egger  
1986, 423 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-552-9

**Twelfth Night Or, What You Will****Zwölfte Nacht Oder, Was Ihr Wollt**

Englischer Text und deutsche Prosaübersetzung mit Anmerkungen von Therese Steffen

Sonderband im Rahmen der Shakespeare Studienausgabe, Vorwort von Ernst Leisi  
2013, Nachdruck der 1. Auflage 1992, 306 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-061-6

**The Two Gentlemen of Verona****Die zwei Herren von Verona**

Deutsche Prosafassung, Anmerkungen, Einleitung und Kommentar von Sylvia Zysset  
2008, 386 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-569-7

**The Winter's Tale  
Das Wintermärchen**

Deutsche Prosafassung, Anmerkungen, Einleitung und Kommentar von Ingeborg Boltz  
Aktualisierter Nachdruck 2012, mit dem Essay „Blick auf ausgewählte Inszenierungen 1986-2011“, 2., korrigierte und aktualisierte Auflage 2012, 394 Seiten  
€ 15,30  
ISBN 978-3-86057-553-6

*Bitte fordern Sie unseren Reihenprospekt an!*

*Siehe auch* Cupido lag im Schlummer einst, Drei neue Übersetzungen von Shakespeares Sonetten, S. 29, *Ernst Leisi*, Problemwörter und Problemstellen in Shakespeares Dramen, S. 5, Shakespeare didaktisch I, II, S. 46, *Hildegard Hammerschmidt-Hummel*, Shakespeares Geliebte, S. 4.

**Erlanger Romanistische Dokumente und Arbeiten**

Herausgegeben von Peter Blumenthal (Köln), Titus Heydenreich † (Erlangen-Nürnberg), Hinrich Hudde (Erlangen-Nürnberg) und Volker Kapp (Kiel)

ISSN 0935-5707

Heydenreich, Titus / Blumenthal, Peter (Hrsg.)

**Glaubensprozesse – Prozesse des Glaubens?**

Religiöse Minderheiten zwischen Toleranz und Inquisition  
Band 1, 1989, VIII, 338 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-923721-90-0

Eschmann, Jürgen (Hrsg.)

**Hugenottenkultur in Deutschland**

Band 2, 1989, 92 Seiten  
€ 17,50  
ISBN 978-3-923721-91-7

Herzberger-Fofana, Pierrette

**Ecrivains africains et identités culturelles**

– Entretiens –  
Band 3, 1989, 124 Seiten  
€ 18,80  
ISBN 978-3-923721-92-4  
*Ausgezeichnet mit dem Kwanzaa Award 1990*

Kapp, Volker (Hrsg.)

**Marcel Proust: Geschmack und Neigung**

Band 4, 1989, 167 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-923721-93-1

Hofmann, Bert

**Von der ‚novela social‘ zur ‚nueva novela española‘:**

Studien zum Werk von Luis Goytisolo  
Ein Beitrag zur Diskussion um den spanischen Gegenwartsroman  
Band 5, 1991, X, 302 Seiten  
€ 20,-  
ISBN 978-3-923721-94-8

Kapp, Volker / Hausmann, Frank-Rutger (Hrsg.)

**Nürnberg und Italien**

Begegnungen, Einflüsse und Ideen  
Band 6, 1991, 239 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-95-5

Harth, Helene / Kleinert, Susanne / Wagner, Birgit (Hrsg.)

**Konflikt der Diskurse**

Zum Verhältnis von Literatur und Wissenschaft im modernen Italien  
Band 7, 1991, 358 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-96-2

Heydenreich, Titus (Hrsg.)

**Cultura italiana e spagnola a confronto: anni 1918-1939.****Culturas italiana y española frente a frente: años 1918 a 1939**

Band 8, 1992, 143 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-97-9

Beisel, Inge

**Ästhetischer Anspruch  
und narrative Praxis**

Zur Koauthorschaft des Lesers in  
französischen Romanen des 18.  
Jahrhunderts

Band 9, 1991, 254 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-923721-98-6

Braun, Martin

**Emile Zola und die  
Romantik –  
Erblast oder Erbe?**

Studium einer komplexen  
Naturalismuskonzeption  
Band 10, 1993, XII, 280 Seiten  
€ 39,–  
ISBN 978-3-923721-99-3

Schneider, Herbert /  
Wild, Nicole

**La Muette de Portici**

Kritische Ausgabe des Librettos  
und Dokumentation der ersten  
Inszenierung  
Band 11, 1993, 234 Seiten,  
20 Bildtafeln  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-001-2

Tischer, Peter

**Der gezeichnete Held**

Die Serienfigur im modernen  
französischen Humor-Comic  
Band 12, 1994, XIV, 438 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-000-5

Lenhart, Jasmin

**Die Präsenz Pascals im  
Romanwerk von  
Georges Bernanos**

Band 13, 1993, 220 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-86057-003-6

Zangenfeind, Sabine

**Die Muschel der Zeit**

Temporales Erleben zwischen  
Bewußtsein und Weltaneignung  
in den literarischen Reisebildern  
Carlo Levis  
Band 14, 1995, X, 346 Seiten,  
mit Abb.  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-004-3

Esprester-Bauer, Raphaela

**Der Osten und ‚das was  
ist‘ in Paul Claudels  
Connaissance de l'Est**

Band 15, 1997, 478 Seiten  
€ 76,–  
ISBN 978-3-86057-005-0  
*Ausgezeichnet mit dem  
Forschungspreis für Romanistische  
Literaturwissenschaft zu Ehren von  
Hugo Friedrich und Erich Köhler*

Göschl, Albert

**Metalyrik**

Zur poetologischen Selbst-  
darstellung der Italienischen  
Dichtung im 20. Jahrhundert  
Band 16, 2009, 134 Seiten, mit  
zahlr. Abb.  
€ 24,–  
ISBN 978-3-86057-006-7

**Eurogermanistik**

*Europäische Studien zur  
deutschen Sprache*

Herausgegeben von  
Irmtraud Behr (Paris) und  
Maurice Kauffer (Nancy)

in Verbindung mit  
Martine Dalmas (Paris),  
Dmitrij Dobrovol'skij (Moskau),  
Jean-François Marillier (Grenoble),  
René Métich (Nancy),  
Michael Schecker (Freiburg i. Br.),  
und Marcel Vuillaume (Nizza)

ISSN 0941-6870

Valentin, Paul (Hrsg.)

**Rechts von N**

Untersuchungen zur  
Nominalgruppe im Deutschen  
Band 1, 1992, X, 134 Seiten  
€ 23,30  
ISBN 978-3-86057-361-7

Vuillaume, Marcel /  
Marillier, Jean-François /  
Behr, Irmtraud (Hrsg.)

**Studien zur Syntax und  
Semantik der Nominal-  
gruppe**

Band 2, 1992, 300 Seiten  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-362-4

Marillier, Jean-François (Hrsg.)

**Satzanfang – Satzende**

Syntaktische, semantische und  
pragmatische Untersuchungen  
zur Satzabgrenzung und  
Extraposition im Deutschen  
Band 3, 1993, VIII, 249 Seiten  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-363-1

Behr, Irmtraud /  
Quintin, Hervé (Hrsg.)

### **Verblose Sätze im Deutschen**

Mit einem Vorwort von  
Paul Valentin: Verblos – aber  
nicht sprachlos

Band 4, 1996, XII, 264 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-364-8

Bresson, Daniel /  
Dalmas, Martine (Hrsg.)

### **Partizip und Partizipialgruppen im Deutschen**

Band 5, 1994, VIII, 248 Seiten  
€ 45,30  
ISBN 978-3-86057-365-5

Faucher, Eugène /  
Métrich, René /  
Vuillaume, Marcel (Hrsg.)

### **Signans und Signatum**

Auf dem Weg zu einer  
semantischen Grammatik  
*Festschrift für Paul Valentin zum  
60. Geburtstag*  
Band 6, 1995, X, 510 Seiten  
€ 91,30  
ISBN 978-3-86057-366-2

Métrich, René /  
Vuillaume, Marcel (Hrsg.)

### **Rand und Band**

Abgrenzung und Verknüpfung als  
Grundtendenzen des Deutschen  
*Festschrift für Eugène Faucher  
zum 60. Geburtstag*  
Band 7, 1995, X, 342 Seiten  
€ 69,80  
ISBN 978-3-86057-367-9

Dobrovol'skij, Dmitrij  
**Kognitive Aspekte der  
Idiom-Semantik**

Studien zum Thesaurus  
deutscher Idiome  
Band 8, 2., aktualisierte und  
erweiterte Auflage 2016  
399 Seiten  
€ 68,-  
ISBN 978-3-86057-368-6

Schecker, Michael (Hrsg.)  
**Fragen und Fragesätze  
im Deutschen**

Band 9, 1995, VII, 284 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-369-3

Pérennec, Marie-Hélène (Hrsg.)

### **Pro-Formen des Deutschens**

Band 10, 1996, VIII, 222 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-370-9

Quintin, Hervé /  
Najar, Margarete /  
Genz, Stephanie (Hrsg.)

### **Temporale Bedeutungen – Temporale Relationen**

Band 11, 1997, X, 240 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-371-6

Dalmas, Martine /  
Sauter, Roger (Hrsg.)

### **Grenzsteine und Wegweiser**

Textgestaltung, Redesteuerung  
und formale Zwänge  
*Festschrift für Marcel Pérennec  
zum 60. Geburtstag*  
Band 12, 1998, XII, 316 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-372-3

Vuillaume, Marcel (Hrsg.)  
**Die Kasus im Deutschen**

Form und Inhalt  
Band 13, 1998, 222 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-373-0

Fernandez Bravo, Nicole /  
Behr, Irmtraud /  
Rozier, Claire (Hrsg.)

### **Phraseme und typisierte Rede**

Band 14, 1999, X, 244 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-374-7

Lefèvre, Michel (Hrsg.)

### **Die Subordination in Syntax, Semantik und Textlinguistik**

Band 15, 2000, 198 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-375-4

Cambourian, Alain (Hrsg.)

### **Textkonnektoren und andere textstrukturierende Einheiten**

Band 16, 2001, XIV, 222 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-376-1

Baudot, Daniel (Hrsg.)

### **Redewiedergabe, Redeerwähnung**

Formen und Funktion des  
Zitierens und Reformulierens  
im Text

Band 17, 2002, X, 180 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-377-8



Leirbukt, Oddleif (Hrsg.)

**Tempus/Temporalität  
und Modus/Modalität im  
Sprachenvergleich**

Band 18, 2004, XI, 258 Seiten  
€ 38,-  
ISBN 978-3-86057-378-5

Gautier, Laurent /  
Haberhorn, Didier (Hrsg.)

**Aspekt und Aktionsarten  
im heutigen Deutsch**

Band 19, 2004, 238 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-379-2

Baudot, Daniel /  
Behr, Irmtraud (Hrsg.)

**Funktion und Bedeutung**

Modelle einer syntaktischen  
Semantik des Deutschen  
*Festschrift für François Schanen*  
Band 20, 2. Auflage 2009,  
XI, 359 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-380-8

Krause, Maxi /  
Ruge, Nikolaus (Hrsg.)

**Das war echt spitze!  
Zur Exklamation im  
heutigen Deutsch**

Band 21, 2004, VIII, 234 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-381-5

Marillier, Jean-François /  
Rozier, Claire (Hrsg.)

**Der Infinitiv im Deutschen**

Band 22, 2. Auflage 2007,  
XII, 221 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-382-2

Marillier, Jean-François /  
Dalmás, Martine /  
Behr, Irmtraud (Hrsg.)

**Text und Sinn**

Studien zur Textsyntax und  
Deixis im Deutschen und  
Französischen  
*Festschrift für Marcel Vuillaume  
zum 60. Geburtstag*  
Band 23, 2006, XX, 355 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-383-9

Behr, Irmtraud / Larrory, Anne /  
Samson, Gunhild (Hrsg.)

**Der Ausdruck der Person  
im Deutschen**

Band 24, 2007, VIII, 236 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-384-6

Kauffer, Maurice /  
Baudot, Daniel (Hrsg.)

**Wort und Text**

Lexikologische und  
textsyntaktische Studien im  
Deutschen und Französischen  
*Festschrift für René Métrich zum  
60. Geburtstag*  
Band 25, 2008, 276 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-385-3

Kauffer, Maurice /  
Métrich, René (Hrsg.)

**Verbale Wortbildung**

im Spannungsfeld zwischen  
Wortsemantik, Syntax und  
Rechtschreibung  
Band 26, 2007, X, 222 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-386-0

Macris-Ehrhard, Anne Françoise/  
Krumrey, Evelin /  
Magnus, Gilbert (Hrsg.)

**Temporalsemantik  
und Textkohärenz –  
Zur Versprachlichung  
zeitlicher Kategorien im  
heutigen Deutsch**

Band 27, 2008, XII, 228 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-387-7

Quintin, Hervé /  
Marillier, François (Hrsg.)

**Nomina und Verba  
im Zusammenspiel**

Band 28, 2014, 146 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-388-4

Schmale, Günter (Hrsg.)

**Das Adjektiv im  
heutigen Deutsch**

Syntax, Semantik, Pragmatik  
Band 29, 2011, XVI, 206 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-389-1

Larrory-Wunder, Anne (Hrsg.)

**Intersubjektivität  
und Sprache**

Zur An- und Abgleichung  
von Sprecher- und  
Hörervorstellungen in Texten  
und Gesprächen  
Band 30, 2012, 188 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-506-2

Cortès, Colette (Hrsg.)

**Satzeröffnung**

Formen, Funktionen, Strategien  
Band 31, 2012, 248 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-507-9

Marillier, Jean-François  
/ Vargas, Elodie (Hrsg.)

### **Fragmentarische Äußerungen**

Band 32, 2016, XLIV, 372 Seiten  
€ 68,-  
ISBN 978-3-86057-508-6

Lefèvre, Michel (Hrsg.)

### **Linguistische Aspekte des Vergleichs, der Metapher und der Metonymie**

Band 33, 2014, 234 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-509-3

Spitzl-Dupic,  
Friederike (Hrsg.)

### **Parenthetische Einschübe**

Band 34, 2018, XXII, 247 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-95809-120-7

Schmale, Günter (Hrsg.)

### **Lexematische und polylexematische Einheiten des Deutschen**

Band 35, 2018, XVI, 231 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-95809-121-4

Liedtke, Frank (Hrsg.)

### **Wörtlichkeit und darüber hinaus**

Semantische Spezifizierung und  
pragmatische Anreicherung

Band 36, Ende 2018  
ca. 180 Seiten  
ca. € 44,-  
ISBN 978-3-95809-122-1

Kauffer, Maurice /  
Keromnes, Yvon (Hrsg.)

### **Theorie und Empirie in der Phraseologie**

Approches théoriques et  
empiriques en phraséologie  
Band 37, *in Vorbereitung*  
ca. 450 Seiten  
ISBN 978-3-95809-123-8

## **Forum Sprachlehrforschung**

Herausgegeben vom Seminar für  
Sprachlehrforschung Bochum

Herausgeber:

Karin Kleppin (Bochum),  
Frank Königs (Marburg) und  
Horst Raabe (Bochum)

Brammerts, Helmut /  
Kleppin, Karin (Hrsg.)

### **Selbstgesteuertes Sprachenlernen im Tandem**

Ein Handbuch  
Band 1, 3. Aufl. 2010, VI, 208 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-920-6

Helbig, Beate

### **Das bilinguale Sachfach Geschichte**

Eine empirische Studie zur  
Arbeit mit französischsprachigen  
(Quellen-)Texten  
Band 3, 2001, 384 Seiten  
€ 63,80  
ISBN 978-3-86057-922-0

Schmenk, Barbara

### **Geschlechtsspezifisches Fremdsprachenlernen?**

Zur Konstruktion  
geschlechtstypischer  
Lerner- und Lernbilder in der  
Fremdsprachenforschung  
Band 4, 2. Aufl. 2009, 286 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-923-7  
*Preis zur Fremdsprachen-  
erwerbsforschung 2003*

Kilp, Eloide

### **Spiele für den Fremdsprachenunterricht**

Aspekte einer Spielandragogik  
Band 5, 2. Aufl. 2010, 207 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-924-4

Ahrenholz, Bernt /  
Apeltauer, Ernst (Hrsg.)

### **Zweitspracherwerb und curriculare Dimensionen**

Empirische Untersuchungen  
zum Deutschlernen in  
Kindergarten und Grundschule  
Band 6, 2. Aufl. 2008,  
VIII, 141 Seiten  
€ 24,-  
ISBN 978-3-86057-925-1

Reich, Astrid

### **Lexikalische Probleme in der lernersprachlichen Produktion**

*Communication Strategies  
Revisited*  
Band 7, 2010, 446 Seiten  
€ 64,80  
ISBN 978-3-86057-926-8

Claußen, Tina

### **Strategietraining und Lernberatung**

Auswirkungen auf das Kommunikations- und Lernverhalten ausländischer Studierender an deutschen Hochschulen

Band 8, 2009, 212 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-927-5

Senyildiz, Anastasia

### **Wenn Kinder mit Eltern gemeinsam Deutsch lernen**

Soziokulturell orientierte Fallstudien zur Entwicklung erst- und zweitsprachlicher Kompetenzen bei russischsprachigen Vorschulkindern

Band 9, 2010, 268 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-928-2

Mehlhorn, Grit /

Heyer, Christine (Hrsg.)

### **Russisch und Mehrsprachigkeit**

Lehren und Lernen von Russisch an deutschen Schulen in einem vereinten Europa

Band 10, 2011, 220 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-929-9

Apeltauer, Ernst /

Rost-Roth, Martina (Hrsg.)

### **Sprachförderung Deutsch als Zweitsprache.**

Von der Vor- in die Grundschule

Band 11, 2011, VI, 141 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-765-3

Kuyumcu, Reyhan

### **Sprach(en)entwicklung und Sprachreflexion**

Drei Fallstudien zu zweisprachig aufwachsenden Vorschulkindern mit Erstsprache Türkisch und Zweitsprache Deutsch

Band 12, 2014, 398 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-766-0

Kurz, Natalia

### **„Muttersprachler ist kein Beruf!“**

Eine Interviewstudie zu subjektiven Sichtweisen von (angehenden) Russisch-lehrenden mit russischsprachiger Zuwanderungsgeschichte

Band 13, 2015, 305 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-95809-140-5

Mehlhorn, Grit /

Brehmer, Bernhard (Hrsg.)

### **Potenziale von Herkunftssprachen**

Sprachliche und außersprachliche Einflussfaktoren

Band 14, 2018, 295 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-141-2

## **Frauen- / Genderforschung in Rheinland-Pfalz**

Herausgegeben von Renate von Bardeleben (Mainz)

ISSN 1436-4751

Bardeleben, Renate von / Plummer, Patricia (Hrsg.)

### **Perspektiven der Frauenforschung**

Ausgewählte Beiträge der 1. Fachtagung Frauen- / Genderforschung in Rheinland-Pfalz

Band 1, 1998, 292 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-791-2

Bardeleben, Renate von (Hrsg.)

Unter Mitarbeit von Sabina Matter-Seibel, Simone Nelles und Patricia Plummer

### **Frauen in Kultur und Gesellschaft**

Ausgewählte Beiträge der 2. Fachtagung Frauen- / Genderforschung in Rheinland-Pfalz

Band 2, 2000, XX, 600 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-792-9  
(vergriffen)

Birkle, Carmen /

Matter-Seibel, Sabina / Plummer, Patricia (Hrsg.)

Unter Mitarbeit von Barbara Hedderich

### **Frauen auf der Spur**

Kriminalautorinnen aus Deutschland, Großbritannien und den USA

Band 3, Nachdruck in Vorbereitung, VII, 340 Seiten, 6 Abb.  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-793-6

Hermes, Liesel /

Hirschen, Andrea / Meißner, Iris (Hrsg.)

### **Gender und Interkulturalität**

Ausgewählte Beiträge der 3. Fachtagung Frauen- / Genderforschung in Rheinland-Pfalz

Band 4, 2002, XVI, 317 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-794-3  
(vergriffen)

NEU

Reuter, Julia /  
Wolf, Katja (Hrsg.)

**Geschlechterleben im Wandel**

Zum Verhältnis von Arbeit,  
Familie und Privatsphäre  
Band 5, 2006, 282 Seiten, 13 Abb.  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-795-0

**KOALAS**

*Konzepte, Orientierungen,  
Abhandlungen, Lektüren,  
Australien-Studien*

*Schriftenreihe der Gesellschaft für  
Australienstudien*

Herausgegeben von  
Rudolf Bader (Zürich),  
Reinhold Grotz (Bonn),  
Horst Prießnitz (Wuppertal),  
Gerhard Stilz (Tübingen)

ISSN 1434-0321

Stilz, Gerhard (Hrsg.)

**Gold – Geld – Geltung**

Ressourcen und Ziele der  
australischen Gesellschaft  
Band 1, 1997, 228 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-750-9

Wimmer, Adi (ed.)

**Australian Nationalism  
Reconsidered**

Maintaining a Monocultural  
Tradition in a Multicultural Society  
Band 2  
ISBN 978-3-86057-751-6  
(vergriffen)

Bader, Rudolf (Hrsg.)

**Australien auf dem Weg  
ins 21. Jahrhundert**

Bilanzen –  
Standortbestimmungen –  
Visionen  
Band 3, 2000, 317 Seiten, mit  
zahlreichen Grafiken  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-752-3

Morgenroth, Matthias

**Nachrichten aus dem Land  
der Gegenfüßler**

Untersuchungen zur deutschen  
Australienliteratur  
Band 4, 2001, XII, 341 Seiten,  
5 s/w Abb.  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-753-0

Bader, Rudolf / Braun, Boris /  
Wimmer, Adi (Hrsg.)

**Vergangenheit und  
Zukunft in Australien**

Australia's Legacy of the Past  
Band 5, 2002, 231 Seiten, zahlr. Abb.  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-754-7

Platz, Norbert H. (Hrsg.)

**Zwischen Asien und dem  
Westen**

Zur politischen, ökonomischen  
und kulturellen Orientierung  
Australiens  
Band 6, 2004, 256 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-755-4

Dose, Gerd /  
Kuhlenbeck, Britta (eds.)

**Australia – Making Space  
Meaningful**

Band 7, 2007, 201 Seiten, mit CD  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-756-1

Braun, Boris /  
Schüttemeyer, Anke (eds.)

**Australia Global**

Australien im Prozess der  
Globalisierung  
Band 8, 2008, 164 Seiten  
€ 34,50  
ISBN 978-3-86057-757-8

Altendorf, Ulrike /  
Hermes, Liesel (Hrsg.)

**Australien**

Facetten eines Kontinents  
Band 9, 2010, 246 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-758-5

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

**Kultur-Kreise –  
Aires Culturelles**

*Publikationen des / Publications  
du Centre de Recherches sur  
les Identités Nationales et  
l'Interculturalité (CRINI)*

Herausgegeben von  
Marie-Jeanne Ortemann,  
Pilar Martinez-Vasseur,  
Günter Krause,  
Jean-Paul Barbe (Nantes)

ISSN 1434-0283

Krause, Günter (Hrsg.)

**Literalität und  
Körperlichkeit –  
Littéralité et Corporalité**

Band 1, 1997, 302 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-771-4

Dautel, Ernst

**Étude de l'Œuvre lyrique de Gottfried Benn**

Démarche scientifique et approches didactiques

Band 2, 2000, XIV, 530 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-772-1

Volz, Gunter

**Das Licht und die Lichtschere**

Produzierte und rezipierte Literatur in der süddeutschen Publizistik 1750-1790

Band 3, 1999, 471 Seiten  
€ 70,-  
ISBN 978-3-86057-773-8*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.***LiteraturKulturRäume**

Herausgegeben von Marina Ortrud M. Hertrampf (Regensburg) und Beatrice Nickel (Bochum)

ISSN 2625-0942



Hertrampf, Marina Ortrud M. / Nickel, Beatrice (Hrsg.)

**Kultur – Landschaft – Raum**

Dynamiken literarischer Inszenierungen von Kulturlandschaften

Band 1, 2018, 286 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-95809-030-9**Molières Werke in Einzelinterpretationen**

Herausgegeben von Reinhard Krüger (Stuttgart)

ISSN 2193-0597

Krüger, Reinhard

**Im Salon ist Maskenball****Molière: *Les précieuses ridicules* / *Die lächerlichen Präziosen***Band 1, 2012, 240 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-617-5

Krüger, Reinhard

**Alceste auf dem Weg ins Exil oder Das höfische Mittelmaß und der kritische Verstand des *homme d'honneur*****Molière: *Le Misanthrope* / *Der Menschenfeind***Band 2, *in Vorbereitung*  
ca. 250 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-618-2**Neurokognition**

Herausgegeben von Horst M. Müller (Bielefeld)

Müller, Horst M. / Rickheit, Gert (Hrsg.)

**Neurokognition der Sprache**Band 1, 2018, unveränd.  
Nachdruck der 1. Aufl. 2004,  
VIII, 368 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-761-5

Runge, Volker

**Therapie der Artikulation bei Dysarthrien**Band 2, 2002, 192 Seiten  
€ 28,50  
ISBN 978-3-86057-762-2  
*(zur Zeit vergriffen)*

Cholewa, Jürgen

**Der kognitive Ansatz in der klinischen Sprachtherapieforschung**Konzepte, Chancen und Probleme  
Band 3, 2002, 318 Seiten,  
zahlr. Abb. und Tabellen  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-763-9

Büttner, Julia

**Sprache und Kognition**Diskurspragmatik und Textverarbeitung bei Exekutivstörungen  
Band 4, 2014, 296 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-764-6**Probleme der Semiotik***Problems in Semiotics*  
*Problèmes de Sémiotique*

Herausgegeben von Roland Posner (Berlin)

ISSN 0933-4483

Oehler, Klaus (Hrsg.)

**Zeichen und Realität**Akten des 3. Semiotischen Kolloquiums, Hamburg 1981  
Band 1, 1984, 3 Bände,  
zus. XLII, 1191 Seiten  
€ 48,50  
ISBN 978-3-923721-81-8

Krampen, Martin

**Geschichte der  
Straßenverkehrszeichen**

Diachronische Analyse eines  
Zeichensystems

Band 2, 1988, 176 Seiten, 55 Abb.  
€ 6,50  
ISBN 978-3-923721-82-5

Scherer, Bernd Michael

**Prolegomena zu  
einer einheitlichen  
Zeichentheorie**

Ch. S. Peirces Einbettung der  
Semiotik in die Pragmatik

Band 3, 1984, VIII, 179 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-923721-85-6

Bouissac, Paul /  
Herzfeld, Michael /  
Posner, Roland (eds.)

**Iconicity**

Essay on the Nature of Culture  
*Festschrift für Thomas A. Sebeok  
on his 65th birthday*  
Band 4  
ISBN 978-3-923721-84-9  
(vergriffen)

Bystrina, Ivan

**Semiotik der Kultur**

Zeichen – Texte – Codes

*Mit einer Einleitung von Günter  
Bentele*  
Band 5  
ISBN 978-3-923721-83-2  
(vergriffen)

Fleischer, Michael

**Hund und Mensch**

Eine semiotische Analyse ihrer  
Kommunikation

Band 6, 1987, 184 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 23,80  
ISBN 978-3-923721-87-0

Čivikov, Germinal

**Das ästhetische Objekt**

Subjekt und Zeichen in der  
Literaturwissenschaft anhand  
einer Kategorie des Prager  
Strukturalismus

Band 7, 1987, XIII, 212 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-923721-86-3

Lange-Seidl, Annemarie (Hrsg.)

**Zeichen und Magie**

Akten des Kolloquiums der  
Bereiche Kultur und Recht der  
Deutschen Gesellschaft für  
Semiotik, 5.9.1986, Technische  
Universität München

Band 8, 1988, 126 Seiten  
€ 8,50  
ISBN 978-3-923721-88-7

Fleischer, Michael

**Die sowjetische Semiotik**

Theoretische Grundlagen der  
Moskauer und Tartuer Schule

Band 9, 1989, 209 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-923721-89-4

Jorna, René J.

**Knowledge Representation  
and Symbols in the Mind**

An Analysis of the Notion of  
Representation and Symbol in  
Cognitive Psychology

Band 10, 1990, XIII, 237 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-75-7

Schmidt, Karl-Heinrich

**Texte und Bilder  
in maschinellen  
Modellbildungen**

Band 11, 1992, 138 Seiten,  
zahlr. Abb., 3 Farbtafeln  
€ 23,80  
ISBN 978-3-923721-22-1

Meyer-Knees, Anke

**Verführung und  
sexuelle Gewalt**

Untersuchungen zum  
medizinischen und juristischen  
Diskurs im 18. Jahrhundert

*Herausgegeben von Karin Bruns,  
Jürgen Link, Ursula Link-Heer und  
Ernst Schulte-Holtey*  
Band 12, 1992, 190 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-76-4

Müller, Michael /  
Sottong, Hermann

**Der symbolische Rausch  
und der Kode**

Zeichenfunktionen und ihre  
Neutralisierung

*Mit einem Vorwort von  
Michael Titzmann*  
Band 13, 1993, XII, 191 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-77-1

Küper, Christoph (Hrsg.)

**Von der Sprache  
zur Literatur**

Motiviertheit im sprachlichen  
und im poetischen Kode

Band 14, 1993, 162 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-090-6

Fritz, Thomas

**Die Botschaft  
der Markenartikel**

Vertextungsstrategien in der  
Werbung

Band 15, 1994, 172 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-091-3

Wienold, Götz

**Inschrift und Ornament  
oder Die Entfärbung der  
Objekte**

Englische Inschriften in  
der japanischen Kultur der  
Gegenwart

Band 16, 1995, 156 Seiten, 32 Abb.  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-092-0

Sager, Sven F.

**Verbales Verhalten**

Eine semiotische Studie zur  
linguistischen Ethologie

Band 17, 1995, XII, 314 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-093-7

Heusden, Barend van

**Why Literature?**

**An Inquiry into the Nature  
of Literary Semiosis**

Band 18, 1997, VIII, 278 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-094-4

Koch, Peter /

Krämer, Sybille (Hrsg.)

**Schrift, Medien, Kognition**

Über die Exteriorität des Geistes  
Band 19, 2. Aufl. 2009, 222 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-095-1

Schmauks, Dagmar

**Orientierung im Raum**

Zeichen für die Fortbewegung  
Band 20, 2. Auflage 2011, XIV,  
144 Seiten, zahlr. Abb.  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-096-8

**Romanica et  
Comparatistica**

*Sprach- und  
literaturwissenschaftliche Studien*

Herausgegeben von  
Richard Baum (Aachen) und  
Willi Hirdt (Bonn)

ISSN 0940-3736

Jung, Willi

**Theorie und Praxis  
des Typischen bei  
Honoré de Balzac**

Band 1, 1983, 196 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-923721-51-1  
*Ausgezeichnet mit dem  
Straßburg-Preis 1984*

Blask, Dirk Jürgen

**Geschehen und Geschick  
im altfranzösischen  
Eneas-Roman**

Band 2, 1984, 205 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-923721-52-8

Scherer, Hans Siegfried

**Sprechen im situativen  
Kontext**

Theorie und Praxis der Analyse  
spontanen Sprachgebrauchs  
Band 3, 1984, 362 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-923721-53-5

Baum, Richard /  
Hirdt, Willi (Hrsg.)

**Dante Alighieri 1985**

*In memoriam Hermann Gmelin*  
Band 4, 1985, IX, 368 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-923721-54-2

Harth, Helene /  
Rolloff, Volker (Hrsg.)

**Literarische Diskurse  
des Existentialismus**

Band 5, 1986, 236 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-923721-55-9

Winklehner, Brigitte (Hrsg.)

**Literatur und Wissenschaft**

Begegnung und Integration  
*Festschrift für Rudolf Baehr zum  
65. Geburtstag*  
Band 6, 1987, 441 Seiten, Ln  
€ 31,-  
ISBN 978-3-923721-56-6

Albert, Mechthild

**Unausgesprochene  
Botschaften**

Zur nonverbalen Kommunikation  
in den Romanen Stendhals  
Band 7, 1986, 455 Seiten  
€ 16,50  
ISBN 978-3-923721-57-3

Harth, Helene /

Heydenreich, Titus (Hrsg.)

**Sizilien**

Geschichte – Kultur – Aktualität  
Band 8, 1987, 212 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-923721-58-0

Dethloff, Uwe

**Die literarische Demontage  
des bürgerlichen  
Patriarchalismus**

Zur Entwicklung des Weiblich-  
keitsbildes im französischen  
Roman des 19. Jahrhunderts  
Band 9, 1988, 272 Seiten  
€ 11,50  
ISBN 978-3-923721-59-7

Christmann, Hans Helmut  
/Hausmann, Frank-Rutger (Hrsg.)  
In Verbindung mit Manfred Briegele

**Deutsche und öster-  
reichische Romanisten  
als Verfolgte des  
Nationalsozialismus**

Mit einer bio-bibliographischen  
Dokumentation der verfolgten  
Romanisten

Band 10, 1989, VIII, 334 Seiten, Ln  
€ 49,50  
ISBN 978-3-923721-60-3

Tappert, Birgit

**Balzac und die Lyrik**

Untersuchungen zur Verseinlage  
in der *Comédie humaine*

Band 11, 1989, VIII, 335 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-61-0  
*Ausgezeichnet mit dem  
Straßburg-Preis 1990*

Villiger Heilig, Barbara

**Leidenschaft des Spiels**

Untersuchung zum Werk  
Tommaso Landolfis

Band 12, 1989, 190 Seiten  
€ 23,80  
ISBN 978-3-923721-62-7

Klein, Rolf

**Kostüme und Karrieren**

Zur Kleidersprache in Balzacs  
*Comédie humaine*

Band 13, 1990, 311 Seiten  
€ 39,-  
ISBN 978-3-923721-63-4

Mattheier, Klaus J. /  
Valentin, Paul (Hrsg.)  
In Verbindung mit H. Peter Schwake

**Pathos, Klatsch und  
Ehrlichkeit**

Liselotte von der Pfalz am Hofe  
des Sonnenkönigs

Band 14, 1990, XIV, 232 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-64-1

Keller, Monika

**Ein Jahrhundert Reformen  
der französischen  
Orthographie**

Geschichte eines Scheiterns  
(1886-1991)

Band 15, 1991, XII, 286 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-65-8

Mettler, Dieter

**Sartres Baudelaire**

Zum Verhältnis von Kunst und  
existentialistischer Ethik

Band 16, 1990, 202 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-923721-66-5

Eisermann, Tobias

**Cavalcanti oder die Poetik  
der Negativität**

Band 17, 1992, XII, 272 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-67-2

Koch, Thomas

**Literarische  
Menschendarstellung**

Studien zu ihrer Theorie und  
Praxis (Retz, La Bruyère,  
Balzac, Flaubert, Proust, Lainé)

Band 18, 1991, 320 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-923721-68-9

Weiland, Christof

**„Libri di famiglia“ und  
Autobiographie in Italien  
zwischen Tre- und  
Cinquecento**

Studien zur Entwicklung des  
Schreibens über sich selbst

Band 19, 1993, IX, 332 Seiten  
€ 43,80  
ISBN 978-3-923721-69-6

Hirdt, Willi (Hrsg.)

**Giordano Bruno**

Tragik eines Unzeitgemäßen

Band 20, 1993, X, 214 Seiten  
€ 39,30  
ISBN 978-3-923721-70-2

Perugi, Maurizio

**Saggi di linguistica  
trovadorica**

Band 21, 1995, 197 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-923721-71-9

Hirdt, Willi (Hrsg.)

**Übersetzen im  
Wandel der Zeit**

Probleme und Perspektiven  
des deutsch-französischen  
Literaturaustausches

Band 22, 1995, 277 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-72-6

Bach, Reinhard

**Weichenstellungen des  
politischen Denkens  
in der Literatur der  
französischen Aufklärung**

Band 23, 1995, 189 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-73-3



Görner, Elisabeth

**Ungarettis frühe Schriften zur Literatur**

Band 24, 1996, VI, 230 Seiten  
€ 43,50  
ISBN 978-3-923721-74-0

Kahlden, Ute von

**Romanarchitektur im Koordinatenkreuz**

Graphische Analysen von Erzähl- und Zeitstrukturen im zeitgenössischen Roman  
Band 25, 1997, XII, 256 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-075-3

Hoch, Christoph

**Apollo Centonarius**

Studien und Texte zur Centodichtung der italienischen Renaissance  
Band 26, 1997, VIII, 490 Seiten  
€ 70,-  
ISBN 978-3-86057-076-0

Reisinger, Roman

**Die Autobiographie der Kindheit in der französischen Literatur**

*A la recherche de l'enfance perdue* im Lichte einer Poetik der Erinnerung  
Band 27  
ISBN 978-3-86057-077-7  
(vergriffen)

Konopik, Iris

**Leserbilder in französischen und deutschen Übersetzungskonzeptionen des 18. Jahrhunderts**

Band 28, 1997, 233 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-078-4

Schmidt-Radefeldt, Jürgen (Hrsg.)

**Paul Valéry**

Philosophie der Politik, Wissenschaft und Kultur  
Band 29, 1999, 304 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-079-1

Comi, Anna

**Vom Glanz und Elend des Menschen**

Untersuchungen zum Weltbild von Anton Francesco Doni  
Band 30, 1998, VIII, 310 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-080-7

Kimminich, Eva

**Erstickte Lieder**

Zensierte Chansons aus Pariser Cafés-concerts des 19. Jahrhunderts – Versuch einer kollektiven Reformulierung gesellschaftlicher Wirklichkeiten  
Band 31, 1998, X, 278 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-081-4

Koopmann, Susanne

**Studien zur verborgenen Präsenz Rousseaus im Werk Giacomo Leopardis**

Band 32, 1998, XIII, 282 Seiten  
€ 61,80  
ISBN 978-3-86057-082-1

Haase, Martin

**Dialektodynamik in Mittelitalien**

Sprachveränderungsprozesse im umbrischen Apenninenraum  
Band 33, 1999, 452 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-083-8

Tappert, Birgit (Hrsg.)

**Vom Bestseller zum Klassiker der Moderne**

Giuseppe Tomasi di Lampedusa's Roman *Il Gattopardo*  
Band 34  
ISBN 978-3-86057-084-5  
(vergriffen)

Hirdt, Willi

**Giovanni Bellinis Allegoria sacra**

Band 35, 2001, 208 Seiten, mit 23 farb. und 4 s/w Abb.  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-085-2

Schulze, Joachim

**Ballata und Ballata-Musik zur Zeit des Dolce Stil Nuovo**

Band 36, 2001, 170 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-086-9

Leeker, Elisabeth

**Die Lauda**

Entwicklung einer italienischen Gattung zwischen Lyrik und Theater  
Band 37, 2003, 518 Seiten  
€ 78,-  
ISBN 978-3-86057-087-6

Dörner, Anke

**La vita spezzata**

Leonardo Olschki: ein jüdischer Romanist zwischen Integration und Emigration  
Band 38, 2005, XII, 346 Seiten  
€ 58,-  
ISBN 978-3-86057-088-3

**Schnittpunkte**

*Greifswalder Studien zur Literaturwissenschaft und Kulturgeschichte*

Herausgegeben von Herbert Jaumann, Jürgen Klein, Peter-Eckhard Knabe †, Gregor Vogt-Spira (Greifswald)

ISSN 1434-0380

Knabe, Peter-Eckhard / Thiele, Johannes (Hrsg.)

**Über Texte**

Festschrift für Karl-Ludwig Selig  
Band 1, 1997, XII, 272 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-672-4

Jaumann, Herbert / Klein, Jürgen / Knabe, Peter-Eckhard / Vogt-Spira, Gregor (Hrsg.)

**Domänen der Literaturwissenschaft**

Band 2, 2001, 250 Seiten  
€ 66,-  
ISBN 978-3-86057-671-7

Fuchs, Volker (Hrsg.)

**Von der Unklarheit des Wortes in die Klarheit des Bildes?**

Festschrift für Johannes Thiele  
Band 3, 1998, 316 Seiten  
€ 61,80  
ISBN 978-3-86057-673-1

Römer, Christina

**Us and Them**

Zur Einwanderungsproblematik in Großbritannien in den achtziger Jahren. Das Beispiel der Migranten aus dem karibischen Raum  
Band 4, 1998, 244 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-674-8

Heinen, Valérie

**Der Roman als perpetuum mobile**

Zur Inszenierung des Lesens in Italien, Spanien und Frankreich  
Band 5, 2002, 168 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-675-5

Setzkorn, Sylvia

**Vom Erzählen erzählen**

Metafiktion im französischen und italienischen Roman der Gegenwart  
Band 6, 2003, VII, 299 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-676-2  
(vergriffen)

Hegerfeldt, Anne / Fanning, James / Klein, Jürgen / Vanderbeke, Dirk (eds.)

**„The Mighty Heart“ or „The Desert in Disguise“?**

The Metropolis between Realism and the Fantastic  
Band 7, 2007, 210 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-677-9

Klein, Jürgen / Mass, Edgar / Ritte, Jürgen (Hrsg.)

**Aufklärung und Modernität**

Eine Freundesgabe für Peter-Eckhard Knabe  
Band 8, 2006, 294 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-678-6

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

**Sefardische Forschungen**

Herausgegeben von Winfried Busse (Berlin)

ISSN 2193-0600

Gabinskij, Mark A.

**Die sefardische Sprache**

*Übersetzt von Heinrich Kohring Bearbeitet von Winfried Busse und Heinrich Kohring*  
Band 1, 2011, 215 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-590-1

Busse, Wilfried (ed.)

**La Lengua de los sefardies**

Tres contribuciones a su historia  
Band 2, 2014, 143 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-591-8

Platikanova, Slava / Busse, Wilfried / Kohring, Heinrich (Hrsg.)

**Jacques Loria: Dreyfus (Sofia 1903)**

Band 3, 2014, 183 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-592-5

## Siegener Forschungen zur romanischen Literatur- und Medienwissenschaft

Herausgegeben von  
Volker Roloff (Siegen) und  
Christian von Tschilschke (Siegen)

ISSN 1433-7983

Mecke, Jochen /  
Roloff, Volker (Hrsg.)

### Kino-/ (Ro)Mania

Intermedialität zwischen  
Film und Literatur  
Band 1, 1999, 450 Seiten  
€ 71,-  
ISBN 978-3-86057-521-5

Boscheinen, Sabine

### Unendliches Sprechen

Zum Verhältnis von  
„conversation“ und „écriture“ in  
Marcel Prousts *A la recherche  
du temps perdu*  
Band 2, 1997, VIII, 170 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-522-2

Roloff, Volker /  
Winter, Scarlett (Hrsg.)

### Godard intermedial

Band 3, 1997, VI, 256 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-523-9

Felten, Uta

### Traum und Körper bei Federico García Lorca

Intermediale Inszenierungen  
Band 4, 1998, 174 Seiten,  
11 Farb-, 10 s/w Abb.  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-524-6

Pöppel, Hubert (Hrsg.)

### Kriminalromania

Band 5, 1998, 298 Seiten  
€ 43,50  
ISBN 978-3-86057-525-3

Bongers, Wolfgang

### Schrift / Figuren

Julio Cortázers  
transtextuelle Ästhetik  
Band 7, 2000, 200 Seiten, zahlr.  
Abb.  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-527-7

Roloff, Volker /  
Winter, Scarlett (Hrsg.)

### Theater und Kino in der Zeit der *Nouvelle Vague*

Band 8, 2000, VI, 204 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-528-4

Felten, Uta /  
Roloff, Volker (Hrsg.)

### Rohmer intermedial

Band 9, 2000, VI, 256 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-529-1

Ochsner, Beate /  
Grivel, Charles (Hrsg.)

### Intermediale

Kommunikative Konstellationen  
zwischen Medien  
Band 10, 2000, 336 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-530-7

Schlünder, Susanne

### Karnevaleske Körperwelten Francisco Goyas

Zur Intermedialität der *Caprichos*  
Band 11, 2002, 284 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-531-4

Dürr, Susanne

### Strategien nationaler Vergangenheitsbewältigung

Die Zeit der ‚Occupation‘ im  
französischen Film  
Band 12, 2002, 168 Seiten,  
8 s/w Abb.  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-532-1

Lommel, Michael

### Der Pariser Mai im französischen Kino

68er-Reflexionen und  
Heterotopien  
Band 13, 2001, VI, 227 Seiten,  
19 Abb.  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-533-8

Kling, Silvia

### Filmologie und Intermedialität

Der filmologische Beitrag zu  
einem aktuellen medienwissen-  
schaftlichen Konzept  
Band 14, 2002, XIV, 83 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-534-5

Hagen, Kirsten von

### Intermediale Liebschaften

Mehrfachadaptationen von  
Choderlos de Laclos'  
*Les Liaisons dangereuses*  
Band 15, 2002, XIII, 383 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-535-2

Danicic, Tamara

### Rede, Vielfalt!

Fremde Rede und dialogische  
Flechtwerke bei Pedro Almodóvar  
Band 16, 2003, 262 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-536-9

Wild, Gerhard

### **Paraphrasen der Alten Welt**

Interkulturelle Ästhetik im Werk  
Alejo Carpentiers

Band 17, 2004, 390 Seiten,  
zahlr. Abb.

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-537-6

Felten, Uta /

Maurer Queipo, Isabel (Hrsg.)

In Zusammenarbeit mit  
Alejandra Torres

### **Intermedialität in**

### **Hispanoamerika:**

### **Brüche und**

### **Zwischenräume /**

### **Intermedialidad en**

### **Hispanoamérica:**

### **rupturas e intersticios**

Band 19, 2007, 270 Seiten

€ 44,-

ISBN 978-3-86057-539-0

Felten, Uta /

Leopold, Stephan (Hrsg.)

### **Le dieu caché?**

*Lectura christiana* des italieni-  
schen und französischen  
Nachkriegskinos

Band 20, 2010, 274 Seiten

€ 44,-

ISBN 978-3-86057-520-8

Roloff, Volker / Winter, Scarlett /

Tschiltschke, Christian von (Hrsg.)

### **Alain Robbe-Grillet –**

### **Szenarien der Schaulust**

Band 21, 2011, 192 Seiten,

zahlr. Abb.

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-519-2

Felten, Uta /

Küchler, Kerstin (Hrsg.)

### **Kino und Automobil**

Band 22, 2013, 251 Seiten,  
zahlr. Abb.

€ 39,50

ISBN 978-3-86057-518-5

Hindemith, Gesine

### **Sonographie**

Akustische Texturen im  
französischen Autorenkino

Band 23, 2013, 254 Seiten,  
zahlr. Abb.

€ 44,-

ISBN 978-3-86057-517-8

Hagen, Kirsten von /

Thiele, Ansgar (Hrsg.)

### **Transgression und**

### **Selbstreflexion**

Roadmovies in der Romania

Band 24, 2013, 250 Seiten,

zahlr. Abb.

€ 39,50

ISBN 978-3-86057-516-1

Cestier, Maryline

### **Wenn Orpheus Ödipus**

### **begegnet...**

Mythenvarianten in

Jean Cocteaus theatralischem

und filmischem Werk

Band 25, 2014, 298 Seiten

€ 44,-

ISBN 978-3-86057-797-4

Sevilla, Fabian

### **Die „Drei Kulturen“ und**

### **die spanische Identität**

Ein Konflikt bei Américo Castro  
und in der spanischsprachigen

Narrativik der Moderne

Band 26, 2014, 372 Seiten

€ 49,80

ISBN 978-3-95809-260-0

Küchler, Kerstin

### **Möglichkeitsräume**

Das moderne Alltagsleben im  
Kino der Nouvelle Vague

Band 27, 2014, 200 Seiten

€ 44,00

ISBN 978-3-95809-261-7

Tschiltschke,

Christian von /

Cedeño Rojas, Maribel /

Maurer Queipo, Isabel (Hrsg.)

### **Lateinamerikanisches**

### **Kino der Gegenwart**

Themen, Genres /

Stile, RegisseurInnen

Band 28, 2015, 372 Seiten

€ 44,-

ISBN 978-3-95809-262-4

Brühne, Julia

### **¡Bienvenido neorealismo!**

Politik, Subjekt und Libido im

spanischen Nachkriegskino

Band 29, 2016, 373 Seiten

€ 54,-

ISBN 978-3-95809-263-1

## **Stauffenburg**

## **Aktuell**

ISSN 1439-2224

Siguan, Miquel

### **Die Sprachen im**

### **vereinten Europa**

Aus dem Spanischen übersetzt  
von Silvia Parra Belmonte

*Mit einem Vorwort von Albert Raasch*

Band 1, 2001, 190 Seiten

€ 20,50

ISBN 978-3-86057-891-9

Wiiss, Wolfram (Hrsg.)

**Weltgesellschaft –  
Weltverkehrssprache –  
Weltkultur**

Globalisierung vs. Fragmentierung  
Band 2, 2000, 286 Seiten  
€ 43,50  
ISBN 978-3-86057-892-6

Hassler, Marianne /  
Hautzinger, Martin /  
Wertheimer, Jürgen (Hrsg.)

**Frieden schaffen – aber wie?**

Wege der Konfliktlösung  
*Mit einem Geleitwort von  
Herta Däubler-Gmelin*  
Band 3, 2004, XI, 110 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-893-3

Ehlich, Konrad /  
Schubert, Venanz (Hrsg.)

**Sprachen und  
Sprachenpolitik in Europa**

*Mit Beiträgen von G. Stöckel,  
K. Ehlich, W. Krämer, F. Klippel,  
A. Heitmann, Th. Krefeld,  
M. Fritsche, O. Primavesi,  
R. Bernardi, P. Kirchhof*  
Band 4, 2. Aufl. 2008, 232 Seiten  
€ 17,50  
ISBN 978-3-86057-894-0

Thum, Bernd /  
Schneider, Ralf (Hrsg.)

**Kulturelles Wissen in  
hypermedialen Strukturen**

Die neuen Medien als  
Aufgabe der Geistes- und  
Sozialwissenschaften  
Band 5, ca. 190 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-895-7  
*in Vorbereitung*

Schwarze, Sabine (Hrsg.)

***Siamo una nazione?***

Nationales Selbstverständnis im  
aktuellen Diskurs über Sprache,  
Literatur und Geschichte Italiens  
Band 6, 2006, 192 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-896-4

Reisigl, Martin

**Nationale Rhetorik in Fest-  
und Gedenkreden**

Eine diskursanalytische Studie  
zum „österreichischen Millennium“  
in den Jahren 1946 und 1996  
Band 7, 2007, 322 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-897-1

Hornung, Antonie (Hrsg.)

**Lingue di cultura in  
pericolo – Bedrohte  
Wissenschaftssprachen**

L'italiano e il tedesco di fronte alla  
sfida dell'internazionalizzazione  
Deutsch und Italienisch vor  
den Herausforderungen der  
Internationalisierung  
Band 8, 2011, XII, 314 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-898-8

Ekinci, Yüksel /  
Hoffmann, Ludger /  
Leimbrink, Kerstin /  
Selmani, Lirim (Hrsg.)

**Migration, Mehrsprachig-  
keit, Bildung**

Mit einem Geleitwort von  
Rita Süßmuth  
Band 9, 2013, 442 Seiten, geb.  
€ 29,90  
ISBN 978-3-86057-899-5

**Stauffenburg  
Bibliothek**

ISSN 1617-0547

Kayser, Wolfgang

**Das Groteske**

Seine Gestaltung in Malerei und  
Dichtung  
*Nachdruck der Ausgabe von 1957  
Mit einem Vorwort „Zur  
Intermedialität des Grotesken“  
von Günter Oesterle und mit einer  
aktuellen Auswahlbibliographie  
zum Grotesken, Monströsen und  
zur Karikatur*  
Band 1, 2004, 306 Seiten, 28 Abb.,  
1 Falltafel  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-801-8

Pascoli, Giovanni

**Poemi Conviviali –  
Gastmahlgedichte**

Italienisch-deutsche Ausgabe  
*Übersetzt und mit einem Nachwort  
versehen von Willi Hirdt*  
Band 2, unveränderter Nachdruck  
2010 der Erstauflage 2000,  
XXII, 330 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-070-8

Shakespeare, William

**Cupido lag im  
Schlummer einst**

Drei neue Übersetzungen von  
Shakespeares Sonetten  
Englisch-deutsche Ausgabe  
*Kritisch herausgegeben und  
eingeleitet von Christa Jansohn*  
Band 3, 2001, 384 Seiten  
€ 63,80  
ISBN 978-3-86057-598-7

*Vgl. auch Englisch-deutsche  
Studienausgabe der Dramen  
Shakespeares, ab Seite 11*

Foscolo, Ugo

**Essays über Petrarca***Übersetzt, herausgegeben und kommentiert von Giuseppe Gazzola und Olaf Müller*Band 4, 2006, 286 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-802-5

Rouzier, Agnès

**»Mein lieber Rilke«  
Briefe an einen  
toten Dichter**Übersetzung aus dem  
Französischen, mit  
Anmerkungen, Textgeschichte  
und Nachwort von Helga DietschBand 5, 2017, 82 Seiten  
englische Broschur  
€ 16,80  
ISBN 978-3-95809-310-2**Stauffenburg  
Colloquium**

ISSN 0940-3795

Schröder, Jürgen

**Gottfried Benn und  
die Deutschen**Studien zu Werk, Person und  
ZeitgeschichteBand 1, 1986, 101 Seiten  
€ 10,50  
ISBN 978-3-923721-31-3

Herwig, Henriette

**Verwünschte Beziehungen,  
verwebte Bezüge**Zerfall und Verwandlung des  
Dialogs bei Botho StraußBand 2, 1986, 248 Seiten  
€ 8,50  
ISBN 978-3-923721-32-0  
*Ausgezeichnet mit dem Georg-  
Forster-Preis 1987 des Kasseler  
Hochschulbundes e.V.*

Hildenbrock, Aglaja

**Das andere Ich**Künstlicher Mensch und  
Doppelgänger in der deutsch-  
und englischsprachigen LiteraturBand 3, 1986, 285 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-923721-33-7

Müller-Funk, Wolfgang (Hrsg.)

**Jahrmart der Gerechtigkeit**Studien zu Lion Feuchtwangers  
zeitgeschichtlichem Werk*Mit einem Essay von Erich Fried*  
Band 4, 1987, 167 Seiten  
€ 6,50  
ISBN 978-3-923721-34-4

Kessler, Michael /

Lützeler, Paul Michael (Hrsg.)

**Hermann Broch**Das dichterische Werk  
Neue InterpretationenAkten des internationalen, inter-  
disziplinären Hermann-Broch-  
Symposions, 30. Okt. - 2. Nov.  
1986, Akademie der Diözese  
Rottenburg-StuttgartBand 5, 1987, XI, 281 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-35-1

Deußen, Christiane

**Erinnerung als  
Rechtfertigung**Autobiographien nach 1945  
Gottfried Benn – Hans Carossa  
– Arnolt BronnenBand 6, 1987, 268 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-36-8

Eigler, Friederike

**Das autobiographische  
Werk von Elias Canetti**Verwandlung – Identität –  
MachtausübungBand 7, 1988, XIV, 216 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-37-5

O'Sullivan, Emer

**Das ästhetische Potential  
nationaler Stereotypen in  
literarischen Texten**Band 8, 1989, VI, 244 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-923721-38-2Kessler, Michael /  
Koopmann, Helmut (Hrsg.)**Eichendorffs Modernität**Akten des internationalen,  
interdisziplinären Eichendorff-  
Symposions, 6.-8. Okt. 1988,  
Akademie der Diözese  
Rottenburg-StuttgartBand 9, 1989, 229 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-39-9

Heller, Paul

**Franz Kafka**Wissenschaft und  
WissenschaftskritikBand 10, 1989, 254 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-40-5Kessler, Michael /  
Levin, Thomas Y. (Hrsg.)**Siegfried Kracauer**

Neue Interpretationen

Akten des internationalen,  
interdisziplinären Kracauer-  
Symposions, Weingarten,  
2.-4. März 1989, Akademie der  
Diözese Rottenburg-StuttgartBand 11, 1990, XIV, 429 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-41-2

Koch, Roland

### **Die Verbildlichung des Glücks**

Untersuchungen zum Werk Heimito von Doderers

Band 12, 1989, IV, 234 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-42-9

Keutel, Walter

### **Röbu, Robertchen, das Walser**

Zweiter Tod und literarische Wiedergeburt von Robert Walser

Band 13, 1989, 208 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-923721-43-6

### **Nietzsche und Italien**

Ein Weg vom Logos zum Mythos?

Akten des deutsch-italienischen Nietzsche-Kolloquiums, Tübingen 27.-28. Nov. 1987  
*Herausgegeben vom Italienischen Kulturinstitut Stuttgart*  
Band 14, 1990, 184 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-44-3

Kessler, Michael /

Hackert, Fritz (Hrsg.)

### **Joseph Roth**

Interpretationen – Kritik – Rezeption

Akten des internationalen, interdisziplinären Symposions 1989, Akademie der Diözese Rottenburg-Stuttgart  
Band 15, 1994, 2., unver. Auflage, 476 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-45-0

Scheffel, Michael

### **Magischer Realismus**

Die Geschichte eines Begriffes und ein Versuch seiner Bestimmung

Band 16  
ISBN 978-3-923721-46-7  
(vergriffen, *Neuaufgabe in Vorbereitung*)

Ottmann, Dagmar

### **Angrenzende Rede**

Ambivalenzbildung und Metonymisierung in Ludwig Tiecks späten Novellen

Band 17, 1990, 187 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-923721-47-4

Sass, Jan

### **Der magische Moment**

Phantasiestrukturen im Werk Dieter Wellershoffs

Band 18, 1990, 346 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-923721-48-1

Fischer-Lichte, Erika / Schwind, Klaus (Hrsg.)

### **Avantgarde und Postmoderne**

Prozesse struktureller und funktioneller Veränderungen

Band 19, 1991, 246 Seiten  
€ 23,80  
ISBN 978-3-923721-49-8

Weninger, Robert

### **Literarische Konventionen**

Theoretische Modelle – Historische Anwendung  
Band 20, 1995, VI, 263 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-26-9

Geyer, Paul /

Hagenbüchle, Roland (Hrsg.)

### **Das Paradox**

Eine Herausforderung des abendländischen Denkens

Band 21  
ISBN 978-3-923721-78-8  
(vergriffen)

Brunkhorst, Martin /

Rohmann, Gerd /

Schoell, Konrad (Hrsg.)

### **Klassiker-Renaissance**

Modelle der Gegenwartsliteratur

Band 22, 1991, XII, 276 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-923721-79-5

Hassel, Ursula /

Herzmann, Herbert (Hrsg.)

### **Das zeitgenössische deutschsprachige Volksstück**

Akten des internationalen Symposions, University College Dublin, 28. Februar - 2. März 1991  
Band 23, 1993, 328 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-923721-80-1

Scheel, Hans Ludwig /

Lentzen, Manfred (Hrsg.)

### **Giacomo Leopardi**

Rezeption – Interpretationen – Perspektiven

Akten der 1. Jahrestagung der Deutschen Leopardi-Gesellschaft Bonn / Köln, 9.-11. November 1990  
Band 24, 1992, XII, 287 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-923721-27-6

**Leopardi und der Geist der Moderne**

Akten des deutsch-italienischen Kolloquiums, Stuttgart, 10.-11. November 1989

*Herausgegeben vom Italienischen Kulturinstitut Stuttgart*

*Wissenschaftliche Koordination: Franca Janowski*

Band 25, 1993, 177 Seiten

€ 33,-

ISBN 978-3-923721-28-3

Weber, Volker

**Anekdote**

Die andere Geschichte

Erscheinungsformen der

Anekdote in der deutschen

Literatur, Geschichtsschreibung und Philosophie

Band 26, 1993, 234 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-923721-29-0

Kirchner, Doris

**Doppelbödiges Wirklichkeit**

Magischer Realismus und nicht-faschistische Literatur

Band 27, 1993, VI, 163 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-127-9

Holthuis, Susanne

**Intertextualität**

Aspekte einer rezeptionsorientierten Konzeption

Band 28, 1993, X, 268 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-86057-128-6

(*vergriffen*)

Overlack, Anne

**Was geschieht im Brief?**

Strukturen der Brief-Kommunikation bei Else Lasker-Schüler und Hugo von Hofmannsthal

Band 29, 1993, 236 Seiten

€ 19,80

ISBN 978-3-86057-129-3

Kessler, Michael /

Wertheimer, Jürgen (Hrsg.)

**Nelly Sachs**

Neue Interpretationen

*Mit Briefen und Erläuterungen der Autorin zu ihren Gedichten im Anhang*

Band 30, 1994, XXII, 403 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-86057-130-9

Ensberg, Peter /

Schreckenberger, Helga

**Gerhard Roth**

Kunst als Auflehnung gegen das Sein

Band 31, 1994, IV, 206 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-86057-131-6

Mayer-Iswandny, Claudia (Hrsg.)

**Zwischen Traum und Trauma – Die Nation**

Transatlantische Perspektiven zur Geschichte eines Problems

Band 32, 1994, 305 Seiten

€ 17,80

ISBN 978-3-86057-132-3

Schröder, Jürgen

**Geschichtsdramen**

Die „deutsche Misere“ – von Goethes *Götz* bis Heiner Müllers *Germania?*

Band 33

ISBN 978-3-86057-133-0

(*vergriffen, Neuauflage in Vorbereitung*)

Herzmann, Herbert (Hrsg.)

**Literaturkritik und erzählerische Praxis**

Deutschsprachige Erzähler der Gegenwart. Tagungsakten des internationalen Symposiums University College Dublin, 14.-16. Februar 1993

Band 34, 1995, 257 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-134-7

Neumeister, Sebastian (Hrsg.)

**Leopardi in seiner Zeit / Leopardi nel suo tempo**

Akten des 2. Internationalen Kongresses der Deutschen Leopardi-Gesellschaft Berlin, 17.-20. September 1992

Band 35, 1995, 341 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-86057-135-4

Hübner, Andrea

**„Ei, welcher Unsinn liegt im Sinn?“**

Robert Walsers Umgang mit Märchen und Trivilliteratur

Band 36, 1995, 227 Seiten

€ 30,-

ISBN 978-3-86057-136-1

Kiewitz, Christel

**Der stumme Schrei**

Krise und Kritik der sozialistischen Intelligenz im Werk Christoph Heins

Band 37, 1995, 308 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-137-8

Niekerk, Carl

**Bildungskrisen**

Die Frage nach dem Subjekt in Goethes *Unterhaltungen deutscher Ausgewanderten*

Band 38, 1995, VI, 172 Seiten

€ 30,-

ISBN 978-3-86057-138-5



Goebel, Eckart

### **Konstellation und Existenz**

Kritik der Geschichte um  
1930: Studien zu Heidegger,  
Benjamin, Jahn und Musil  
Band 39, 1996, VIII, 264 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-139-2

Knobloch, Hans-Jörg /  
Koopmann, Helmut (Hrsg.)

### **Schiller heute**

Band 40, 1996, 224 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-140-8

Herzmann, Herbert

### **Tradition und Subversion**

Das Volksstück und das  
epische Theater  
Band 41, 1997, 214 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-141-5

Bernáth, Árpád /  
Kessler, Michael /  
Kiss, Endre (Hrsg.)

### **Hermann Broch**

Perspektiven interdisziplinärer  
Forschung  
Band 42, 1998, XIV, 326 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-142-2

Durzak, Manfred /  
Steinecke, Hartmut (Hrsg.)

### **F. C. Delius**

Studien über sein  
literarisches Werk  
Band 43, 1997, XII, 258 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-143-9

Knobloch, Hans-Jörg /  
Koopmann, Helmut (Hrsg.)

### **Deutschsprachige Gegenwartsliteratur**

Band 44, 1997, 224 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-144-6

Wägenbaur, Thomas (ed.)

### **The Poetics of Memory**

Band 45, 1998, VIII, 412 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-145-3

Hoffmann, Daniel

### **Stille Lebensmeister**

Dienende Menschen bei  
Hermann Lenz  
Band 46, 1998, 122 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-146-0

Lehmann, Annette Jael

### **Im Zeichen der Shoah**

Aspekte der Dichtungs- und  
Sprachkrise bei Rose Ausländer  
und Nelly Sachs  
Band 47, 1999, XXVI, 246 Seiten  
€ 43,50  
ISBN 978-3-86057-147-7

Strauch, Michael

### **Rolf Dieter Brinkmann**

Studie zur Text-Bild-  
Montagetechnik  
Band 48, 1998, 204 Seiten,  
22 s/w Abb.  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-148-4

Schindler, Stephan K.

### **Eingebildete Körper**

Phantasierte Sexualität in  
der Goethezeit  
Band 49, 2001, 258 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-149-1

Knobloch, Hans-Jörg /  
Koopmann, Helmut (Hrsg.)

### **Hundert Jahre Brecht – Brechts Jahrhundert?**

Band 50, 1998, 202 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-150-7

Goebel, Eckart

### **Am Ufer der zweiten Welt**

Jean Pauls „Poetische  
Landschaftsmalerei“  
Band 51, 1999, 164 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-151-4

Hussong, Marion

### **Der Nationalsozialismus im österreichischen Roman 1945-1969**

Band 52, 2001, 158 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-152-1

Oosterhoff, Jenneke A.

### **„Die Männer sind infam, solang sie Männer sind“**

Konstruktionen der Männlichkeit  
in den Werken Arthur Schnitzlers  
Band 53, 2000, 251 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-153-8  
(vergriffen)

Molinelli-Stein, Barbara

### **Thomas Mann: Das Werk als Selbstinszenierung eines problematischen Ichs**

Versuch einer  
psychoexistenziellen  
Strukturanalyse zu den  
Romanen *Lotte in Weimar* und  
*Doktor Faustus*  
Band 54, 2. Auflage 2009,  
168 Seiten, 3 s/w Abb.  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-154-5

Hoffmann, Paul (Hrsg.)  
In Zusammenarbeit mit  
Klaus Bruckinger

### **Karl Wolfskehl**

Tübinger Symposion zum 50.  
Todestag  
Band 55, 1999, 110 Seiten, 2 Abb.  
€ 14,50  
ISBN 978-3-86057-155-2

Krause, Burkhardt /  
Scheck, Ulrich (Hrsg.)

### **Emotions and Cultural Change**

Gefühlskultur im Wandel  
Band 56, 2006, VI, 300 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-156-9

Neumann-Holzschuh, Ingrid (Hrsg.)

### **Gender, Genre, Geschlecht**

Sprach- und literatur-  
wissenschaftliche Beiträge zur  
Gender-Forschung  
Band 57, 2001, 183 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-157-6

Knobloch, Hans-Jörg /  
Koopmann, Helmut (Hrsg.)

### **Fin de siècle – Fin du millénaire**

Endzeitstimmung in der  
deutschsprachigen Literatur  
Band 58, 2001, 184 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-158-3

Knobloch, Hans-Jörg /  
Koopmann, Helmut (Hrsg.)

### **Der ‚gesamtdeutsche‘ Roman seit der Wiedervereinigung**

Band 59, 2. Auflage 2009,  
212 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-159-0

Misch, Manfred (Hrsg.)

### **Autobiographien als Zeitzeugen**

Band 60, 2001, 214 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-160-6

Kessler, Michael (Hrsg.)

Unter Mitarbeit von  
Marianne Gruber,  
Barbara Mahlmann-Bauer,  
Christine Mondon und  
Friedrich Vollhardt

### **Hermann Broch – Neue Studien**

*Festschrift für Paul Michael Lützeler  
zum 60. Geburtstag*  
Band 61, 2. Auflage 2009,  
603 Seiten, 8 Abb.  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-161-3

Kuhnle, Till R.

### **Das Fortschrittstrauma**

Vier Studien zur Pathogenese  
literarischer Diskurse  
Band 62, 2005, 550 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-162-0

Kiss, Endre /  
Lützeler, Paul Michael /  
Rácz, Gabriella (Hrsg.)

### **Hermann Brochs literarische Freundschaften**

Band 63, 2008, 331 Seiten  
€ 48,00  
ISBN 978-3-86057-163-7

Hof, Renate /  
Rohr, Susanne (Hrsg.)

### **Inszenierte Erfahrung**

Gender und Genre in Tagebuch,  
Autobiographie, Essay  
Band 64, 2008, 313 Seiten  
€ 39,50  
ISBN 978-3-86057-164-4

Lehmann, Annette Jael

### **Exposures**

Visual Culture, Discourse and  
Performance in  
Nineteenth-Century America  
Band 65, 2009, 328 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-165-1

Simfors, Per

### **Extrakte des Schweigens**

Zu Sprache und Stil bei  
Peter Altenberg  
Band 66, 2009, 204 Seiten  
€ 34,-  
ISBN 978-3-86057-166-8

Richter, Thomas

### **Alexander von Humboldt: „Ansichten der Natur“**

Naturforschung zwischen  
Poetik und Wissenschaft  
Band 67, 2009, 265 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-168-2

Kuhnle, Till R.

### **Die schönen Jahre des Übermenschen**

Ein Versuch zur Genese der  
Avantgarde in Frankreich und  
Italien um 1909  
Band 68, *in Vorbereitung*  
ISBN 978-3-86057-167-5

Ivanovic, Christine /  
Shindo, Sugi (Hrsg.)

### **Absprung zur Weiterbesinnung**

Geschichte und Medien bei  
Ilse Aichinger  
*Mit der Erstveröffentlichung des  
Radio-Essays Georg Trakl von  
Ilse Aichinger*  
Band 69, 2011, 234 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-169-9

Hamazaki, Keiko /  
Ivanovic, Christine (Hrsg.)

### **Simultaneität – Übersetzen**

Band 70, 2013, 280 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-86057-220-7

Bartram, Graham /  
Lützeler, Paul Michael (Hrsg.)

### **Hermann Brochs Schlafwandler-Trilogie**

Neue Interpretationen  
Das Lancaster Symposium  
von 2009  
Band 71, 2012, 196 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-221-4

Nickel, Beatrice

### **Weltwissen und Sonettis- tik in der Frühen Neuzeit**

Frankreich, Spanien, England  
und Deutschland  
Band 72, 2012, 321 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-222-1

Fischer, Carolin /  
Wehinger, Brunhilde (Hrsg.)

### **Konzepte der Rezeption: Poetik, Ästhetik und Kulturtransfer**

3 Bände

#### **Band 1:**

Fischer, Carolin / Saglia, Diego /  
Wehinger, Brunhilde (Hrsg.)

#### **Konzepte der Rezeption 1**

Réception productive: *imitatio*,  
intertextualité, intermédialité.  
Produktive Rezeption: *Imitatio*,  
Intertextualität, Intermedialität.  
Ricezione produttiva: *imitatio*,  
intertestualità, intermedialità  
Band 73.1, 2015, 232 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-223-8

#### **Band 2:**

Fischer, Carolin /  
Wehinger, Brunhilde (Hrsg.)  
Unter Mitarbeit von Beatrice Nickel

#### **Konzepte der Rezeption 2**

Rezeptionsästhetik: Der Leser  
als Subjekt der ästhetischen  
Reflexion – von Kant zur  
interaktiven Fiktion  
Esthétique de la réception :  
Le lecteur comme sujet de la  
réflexion esthétique – de Kant à  
la fiction interactive

Estetica della ricezione: Il lettore  
come soggetto della riflessione  
estetica – da Kant alla finzione  
interattiva

Band 73.2, 2018, 209 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-594-9

#### **Band 3:**

#### **Rezeption als Bestandteil kultureller Transferprozesse**

Band 73.3, *in Vorbereitung*  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-595-6

Köppert, Anush

### **Sex und Text**

Zur Produktion/Konstruktion  
weiblicher Sexualität in der  
Gegenwartsliteratur von Frauen  
um 2000

Band 74, 2012, 244 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-224-5

NEU

Fischer, Carolin /  
Nickel, Beatrice (Hrsg.)

### **Lyrik-Übersetzung zwischen *imitatio* und poetischem Transfer: Sprachen, Räume, Medien**

#### **La traduction de la poésie entre *imitatio* et transfert poétique: langues, espaces, médias**

Band 75, 2012, 218 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-495-9

Kubaczek, Martin /  
Shindo, Sugi (Hrsg.)

### **Stimmen im Sprachraum**

Sterbensarten in der  
österreichischen Literatur.  
Beiträge des Ilse-Aichinger-  
Symposiums Tokio

Band 76, 2015, 186 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-496-6

Münster, Morton

### **Das Unsagbare sagen**

Ein Vergleich zwischen  
Wolfgang Hildesheimers *Tynset*  
und *Masante*, Juan Benets  
*Herrumbrosas lanzas* und Mia  
Coutos *Estórias abensonhadas*

Band 77, 2013, 152 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-497-3

Corbea-Hoisie, Andrei

### **Politik, Presse und Literatur in Czernowitz 1890-1940**

Kulturgeschichtliche und  
imagologische Studien  
Band 78, 2013, 160 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-498-0

Schneider, Michael

### **Mimikry**

Thierry Maulnier,  
ein Intellektueller im Zeitalter  
der Extreme

Band 79, 2013, 208 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-499-7

Díaz Pérez, Olivia C.

### **Mexiko als antitotalitärer Mythos**

Das Werk von Anna Seghers  
zwischen Nationalsozialismus,  
mexikanischem Exil und  
Wirklichkeit der DDR

Band 80, 2016, 300 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-500-0

Kähne, Konstanze

### **Anreden. Absichten. Apostrophen.**

Zum „Du“ und zur  
Kommunikationssituation in  
Gedichten Paul Celans

Band 81, 2015, 188 Seiten  
€ 38,80  
ISBN 978-3-95809-320-1

Bruckinger, Klaus

### **›STERNBILD-GESPRÄCHE‹**

Paul Celans Resonanz auf  
Osip Mandel'stam

Band 82, 2017, 720 Seiten, geb.  
mit Lesebändchen  
€ 98,-  
ISBN 978-3-95809-321-8

Arteel, Inge /

Krammer, Stefan (Hrsg.)

### **In-Differenzen**

Alterität im Schreiben  
Josef Winklers

Band 83, 2016, 164 Seiten  
€ 38,-  
ISBN 978-3-95809-322-5

Díaz-Pérez, Olivia C. /

Gutjahr, Ortrud /

Renner, Rolf G. /

Siguan, Marisa (Hrsg.)

### **Deutsche Gegenwart in Literatur und Film.**

Tendenzen nach 1989 in  
exemplarischen Analysen  
Band 84, 2017, 333 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-323-2

De Luca, Pina /

Liguori, Daniela (Hrsg.)

### **Die Bildung der Sinne: Rilke auf Capri**

Band 85, 2016, 126 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-324-9

Agazzi, Elena /

Gabbiadini, Guglielmo /

Lützeler, Paul Michael (Hrsg.)

### **Hermann Brochs Vergil-Roman**

Literarischer Intertext und  
kulturelle Konstellation

Band 86, 2016, 295 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-325-6

Zelić, Tomislav /

Sambunjak, Zaneta /

Lützeler, Paul Michael (Hrsg.)

### **Hermann Broch im Kontext der Donaumonarchie**

Band 87, 2017, 260 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-95809-326-3

Gagliardi, Nicoletta /

Moricchio, Elda /

Nienhaus, Stefan /

Perrone Capano, Lucia /

Zanasi, Guisi (Hrsg.)

### **Das Mittelmeer im deutschsprachigen Kulturraum**

Grenzen und Brücken  
Band 88, 2018, 478 Seiten  
ISBN 978-3-95809-327-0

NEU

## **Stauffenburg Deutschdidaktik**

ISSN 2196-906X

Becker, Tabea /

Wieler, Petra (Hrsg.)

### **Erzählforschung und Erzähldidaktik heute**

Entwicklungslinien, Konzepte,  
Perspektiven

Band 1, 2013, 317 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-697-7

Siekmann, Katja (Hrsg.)

### **Theorie, Empirie und Praxis effektiver Rechtschreibdiagnostik**

Band 2, 2014, 225 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-698-4

Großmann, Uta

### **Inkongruentes Verstehen**

Zur Textrezeption bei  
wirtschaftswissenschaftlichen  
Studierenden in DaF

Band 3, 2014, 288 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-699-1

Imo, Wolfgang /  
Moraldo, Sandro M. (Hrsg.)

### **Interaktionale Sprache**

und ihre Didaktisierung im  
DaF-Unterricht

Band 4, 2015, 394 Seiten

€ 44,80

ISBN 978-395809-350-8

Anders, Petra /  
Wieler, Petra (Hrsg.)

NEU

### **Literalität und Partizipation**

Reden, Schreiben, Gestalten  
in und zu Medien

Band 5, 2018, 399 Seiten

€ 49,80

ISBN 978-3-95809-351-5

Schlemmer, Heinrich

NEU

### **Studien zur deutschen Sprache und zur Gestaltung von Sprachlehr- und Sprachlernprozessen im Bereich Deutsch als Fremd-/Zweitsprache**

Band 6, 2018, 199 Seiten

€ 34,-

ISBN 978-3-95809-352-2

## **Stauffenburg Discussion**

*Studien zur Inter- und Multikultur /  
Studies in Inter- and Multiculture*

Herausgegeben von  
Elisabeth Bronfen (Zürich),  
Michael Kessler (Rottenburg),  
Paul Michael Lützeler (St. Louis),  
Wolfgang Graf Vitzthum (Tübingen),  
Jürgen Wertheimer (Tübingen)

Wissenschaftlicher Beirat:  
Leslie Adelson (Cornell),  
Samar Attar (Boston),  
Arnd Bauerkaemper (Berlin),  
Klaus Feßmann (Salzburg),  
Gerhard Fischer (Sydney),  
Matias Martinez (Mainz),  
Brigitte Narr (Tübingen),  
Roberto Rizzo (Bologna),  
Adolf Wagner (Leipzig)

ISSN 0948-3357

Kessler, Michael /  
Wertheimer, Jürgen (Hrsg.)

### **Multikulturalität**

Tendenzen, Probleme,  
Perspektiven im europäischen  
und internationalen Horizont

Band 1, 1995, 183 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-92372-125-2

Fischer, Sabine /  
McGowan, Moray (Hrsg.)

### **Denn du tanzst auf einem Seil**

Positionen deutschsprachiger  
MigrantInnenliteratur

Band 2, 1997, 200 Seiten

€ 30,-

ISBN 978-3-86057-030-2

Chambers, Iain

### **Migration, Kultur, Identität**

*Deutsche Übersetzung von  
Gudrun Schmidt und Jürgen Freudl  
Mit einem Vorwort von*

*Benjamin Marius*

Band 3, 1996, XIV, 184 Seiten

€ 15,50

ISBN 978-3-86057-031-9

Bronfen, Elisabeth /  
Marius, Benjamin /  
Steffen, Therese (Hrsg.)

### **Hybride Kulturen**

Beiträge zur anglo-  
amerikanischen  
Multikulturalismusbdebate

*Deutsche Übersetzung von*

*Anne Emmert und Josef Raab*

*Mit einer Einführung von Elisabeth  
Bronfen und Benjamin Marius*

Band 4, 1997, VI, 294 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-032-6

Bhabha, Homi K.

### **Die Verortung der Kultur**

*Deutsche Übersetzung von  
Michael Schiffmann und  
Jürgen Freudl*

*Mit einem Vorwort von Elisabeth  
Bronfen*

Band 5, Nachdruck 2009 der

Erstauflage 2000, XIV, 408 Seiten

€ 33,-

ISBN 978-3-86057-033-3

*Besprochen in Literaturen 2*

Kessler, Michael /  
Graf Vitzthum, Wolfgang /  
Wertheimer, Jürgen (Hrsg.)

### **Neonationalismus – Neokonservatismus**

Sondierungen und Analysen

Band 6, 1997, 268 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-034-0

Wertheimer, Jürgen /  
Göße, Susanne (Hrsg.)

**Zeichen lesen –  
Lesezeichen**

Kultursemiotische Vergleiche  
von Leseweisen in Deutschland  
und China

Band 7, 1999, 526 Seiten  
€ 95,50  
ISBN 978-3-86057-035-7

Lützeler, Paul Michael

**Europäische Identität und  
Multikultur**

Fallstudien zur deutschsprachigen  
Literatur seit der Romantik

Band 8, 1997, 203 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-036-4

Meier-Braun, Karl-Heinz /  
Kilgus, Martin A. /  
Niess, Wolfgang (Hrsg.)

**40 Jahre „Gastarbeiter“**

Deutschland auf dem Weg zur  
multikulturellen Gesellschaft?

Der Schreibwettbewerb des  
Süddeutschen Rundfunks  
Band 9, 1998, XVI, 232 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-037-1

Thum, Bernd /  
Keller, Thomas (Hrsg.)

**Interkulturelle Lebensläufe**

Band 10, 1998, XVI, 368 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-038-8

Pagni, Andrea

**Post/Koloniale Reisen**

Reiseberichte zwischen  
Frankreich und Argentinien  
im 19. Jahrhundert

Band 11, 1998, 275 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-039-5

Arens, Hiltrud

**„Kulturelle Hybridität“  
in der deutschen  
Minoritätenliteratur  
der achtziger Jahre**

Band 12, 2. Auflage 2008,  
X, 244 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-040-1

Kessler, Michael /  
Graf Vitzthum, Wolfgang /  
Wertheimer, Jürgen (Hrsg.)

**Konfliktherd Toleranz?**

Analysen – Sondierungen –  
Klarstellungen  
Band 13, 2002, 300 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-041-8

Steffen, Therese (ed.)

**Crossover**

Cultural Hybridity in Ethnicity,  
Gender, Ethics  
Band 14,  
ISBN 978-3-86057-042-5  
(*vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung*)

Docker, John /  
Fischer, Gerhard (eds.)

**Adventures of Identity**

European Multicultural  
Experiences and Perspectives  
Band 15, 2001, XVI, 226 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-043-2

Franceschini, Rita (Hrsg.)

**Biographie und  
Interkulturalität**

Diskurs und Lebenspraxis  
Eingeleitet durch ein Interview  
mit Jacques Le Goff  
Band 16, 2001, 288 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-044-9

Chiellino, Carmine

**Liebe und Interkulturalität**

Essays 1988 – 2000  
Band 17, 2001, 192 Seiten, 15 Abb.  
€ 30,–  
ISBN 978-3-86057-045-6  
(*vergriffen*)

Lehmann, Annette Jael (Hrsg.)

**Un/Sichtbarkeiten der  
Differenz**

Beiträge zur Genderdebatte  
in den Künsten  
Band 18, 2001, XIV, 317 Seiten,  
15 Abb.  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-046-3

Albers, Irene / Pagni, Andrea /  
Winter, Ulrich (Hrsg.)

**Blicke auf Afrika nach 1900**

Französische Moderne im  
Zeitalter des Kolonialismus  
Band 19, 2002, 292 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-047-0

Blioumi, Aglaia

**Interkulturalität als Dynamik**

Ein Beitrag zur deutsch-  
griechischen Migrationsliteratur  
seit den siebziger Jahren  
Band 20  
ISBN 978-3-86057-048-7  
(*vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung*)

Eppers, Arne

**Miteinander im  
Nebeneinander**

Gemeinschaft und Gesellschaft  
in Goethes Wilhelm Meister-  
Romanen  
Band 21, 2003, 226 Seiten  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-049-4

Celestini, Federico /  
Mitterbauer, Helga (Hrsg.)

### **Ver-rückte Kulturen**

Zur Dynamik kultureller Transfers  
Band 22, 2. Auflage 2011, 262 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-050-0

Wilke, Sabine

### **Masochismus und Kolonialismus**

Literatur, Film und Pädagogik  
Band 24, 2007, 245 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-052-4

Hausbacher, Eva

### **Poetik der Migration**

Transnationale Schreibweisen in  
der zeitgenössischen russischen  
Literatur  
Band 25, 2009, 318 Seiten,  
€ 49,90  
ISBN 978-3-86057-053-1

Straňáková, Monika

### **Literarische Grenzüberschreitungen**

Fremdheits- und Europa-Diskurs  
in den Werken von Barbara  
Frismuth, Dževad Karahasan  
und Zafer Şenocak  
Band 26, 2009, VIII, 232 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-054-8

Zierau, Cornelia

### **Wenn Wörter auf Wandschaft gehen ...**

Aspekte kultureller, nationaler  
und geschlechtsspezifischer  
Differenzen in deutschsprachiger  
Migrationsliteratur  
Band 27, 2009, 202 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-055-5

Tawada, Yoko

### **Poetik der Transformation**

Beiträge zum Gesamtwerk  
Mit dem Stück „Sancho Pansa“  
von Yoko Tawada  
*Herausgegeben von  
Christine Ivanovic*  
Band 28, 2010, 528 Seiten, mit  
zahlr. Abb.  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-056-2

Yeşilada, Karin E.

### **Poesie der Dritten Sprache**

Türkisch-deutsche Lyrik der  
zweiten Generation  
Band 29, 2012, 488 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-057-9

Agnese, Barbara /  
Ivanovic, Christine /  
Vlasta, Sandra (Hrsg.)

### **Die Lücke im Sinn**

Vergleichende Studien zu  
Yoko Tawada  
Band 30, 2014, 210 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-058-6

Bernhard, Gerald /  
Lebsanft, Franz (Hrsg.)

### **Mehrsprachigkeit im Ruhrgebiet**

Band 31, 2013, 236 Seiten  
€ 29,50  
ISBN 978-3-86057-059-3

Pasewalck, Silke /  
Neidlinger, Dieter /  
Loogus, Terje (Hrsg.)

### **Interkulturalität und (literarisches) Übersetzen**

Band 32, 2014, 334 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-097-5

Valtolina, Amelia /  
Braun, Michael (Hrsg.)

### **Am Scheideweg der Sprachen**

Die poetischen Migrationen von  
Yoko Tawada  
*Mit dem Text „Shirabyōshi“ von  
Yoko Tawada in deutscher und  
englischer Sprache*  
Band 33, 2016, 244 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-380-5

## **Stauffenburg Einführungen**

ISSN 0948-3365

Lutzeier, Peter Rolf

### **Lexikologie**

Ein Arbeitsbuch  
Band 1, 2. Auflage 2007,  
VIII, 167 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-270-2

Mair, Christian

### **Englisch für Anglisten**

Eine Einführung in die  
englische Sprache  
Band 2, 1995, 137 Seiten  
€ 12,-  
ISBN 978-3-86057-271-9

Wöllstein-Leisten, Angelika /  
Heilmann, Axel /  
Stepan, Peter / Vikner, Sten

### **Deutsche Satzstruktur**

Grundlagen der syntaktischen  
Analyse  
Band 3, Nachdruck 2009 der  
Erstauflage 1997, VIII, 136 Seiten  
€ 15,-  
ISBN 978-3-86057-272-6

Kielhöfer, Bernd  
**Französische  
Kranksprache**  
Band 4, 1997, 174 Seiten  
€ 13,-  
ISBN 978-3-86057-273-3

Müller, Natascha / Riemer, Beate  
**Generative Syntax der  
romanischen Sprachen:  
Französisch, Italienisch,  
Portugiesisch, Spanisch**  
Band 5, 1998, 254 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-274-0

Mengel, Ewald  
**Der englische Roman  
des 18. Jahrhunderts**  
Eine Einführung in seine  
Klassiker  
Band 6, 1997, 214 Seiten  
€ 12,80  
ISBN 978-3-86057-275-7

Rickheit, Gert /  
Sichelschmidt, Lorenz /  
Strohner, Hans  
**Psycholinguistik**  
Band 7, 2018, unveränderter  
Nachdruck der 2. Auflage 2007,  
202 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-276-4

Hielscher, Martina /  
Rickheit, Gert / Schade, Ulrich  
**Aphasie**  
Eine Einführung  
Band 8, ca. 200 Seiten  
ca. € 15,50  
ISBN 978-3-86057-277-1  
*in Vorbereitung*

Sager, Sven F.  
**Kommunikationsanalyse  
und Verhaltensforschung**  
Grundlagen einer  
Gesprächsethologie  
Band 10, 2. Auflage 2010,  
X, 282 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-279-5

Sauer, Hans  
**Englische  
Sprachgeschichte**  
Eine Einführung  
Band 11, ca. 250 Seiten  
ca. € 15,30  
ISBN 978-3-86057-280-1  
*in Vorbereitung*

Meibauer, Jörg  
**Pragmatik**  
Eine Einführung  
Band 12, Nachdruck 2010 der 2.,  
verb. Auflage 2001, X, 208 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-284-9

Mengel, Ewald  
**Das englische Drama  
des 20. Jahrhunderts**  
Eine Einführung in seine  
Klassiker  
Band 13, 2004, II, 231 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-283-2

Engelberg, Stefan /  
Lemnitzner, Lothar  
**Lexikographie und  
Wörterbuchbenutzung**  
Band 14, 4., überarb. und erw.  
Auflage 2009, XII, 327 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-293-1

Wertheimer, Jürgen  
**Du wachst auf, und der  
Albtraum beginnt ...**  
Europäische Romane des 20.  
Jahrhunderts  
Band 15, 2002, 192 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 15,50  
ISBN 978-3-86057-286-3

Pasierbsky, Fritz / Rezat, Sara  
**Überreden oder  
überzeugen?**  
Sprachlichen Strategien auf die  
Schliche kommen  
Band 16, 2006, VIII, 294 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-290-0

Müller, Stefan  
**Head-Driven Phrase  
Structure Grammar:  
Eine Einführung**  
Band 17, 3., überarb. Aufl. 2013,  
XIV, 463 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-806-3

Rösler, Dietmar  
**E-Learning Fremdsprachen**  
Eine kritische Einführung  
Band 18, 3. Auflage 2010,  
250 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-289-4

Staffeldt, Sven  
**Einführung in die  
Sprechakttheorie**  
Ein Leitfaden für den  
akademischen Unterricht  
Band 19, 2. Auflage 2009,  
XII, 180 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-292-4



Müller, Stefan

### Grammatiktheorie

Band 20, 2., überarb. Aufl. 2013,  
XIV, 549 Seiten  
Buch € 29,80  
ISBN 978-3-86057-805-6  
eBook € 19,80  
ISBN 978-3-86057-804-9

Staffeldt, Sven

### Einführung in die Phonetik, Phonologie und Graphematik des Deutschen

Ein Leitfaden für den  
akademischen Unterricht  
Band 21, 2., 2010, 192 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-295-5

Marazzini, Claudio

### Kurze Geschichte der italienischen Sprache

*Aus dem Italienischen übersetzt  
von Hansbert Bertsch*  
Band 22, 2011, 266 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-296-2

O'Sullivan, Emer /  
Rösler, Dietmar

### Kinder- und Jugendliteratur im Fremdsprachenunterricht

Band 23, 2013, 230 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-86057-297-9

Felten, Uta

### Träumer und Nomaden

Eine Einführung in die  
Geschichte des modernen Kinos  
in Frankreich und Italien  
Band 24, 2011, 150 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 17,80  
ISBN 978-3-86057-298-6

Riesz, János

### Südlich der Sahara

Afrikanische Literatur in  
französischer Sprache  
Band 25, 2013, 466 Seiten, geb.  
€ 49,90  
ISBN 978-3-86057-299-3

Gautier, Laurent

### Frame-Semantik

Eine Einführung in Theorie  
und Praxis  
Band 26, *in Vorbereitung*  
ISBN 978-3-86057-803-2

Staffeldt, Sven /

Hagemann, Jörg (Hrsg.)

### Pragmatiktheorien

Analysen im Vergleich  
Band 27, 2014, 294 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-807-0

Hagemann, Jörg /

Staffeldt, Sven (Hrsg.)

### Syntaxtheorien

Analysen im Vergleich  
Band 28, 2., aktualisierte Aufl.  
2018, 337 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-808-7

Staffeldt, Sven /

Zimmermann, Claudia /

Zimmermann, Ralf

### Würzburger Wald

Syntaktische Baumschule  
am Beispiel eines  
authentischen Textes  
Band 29, 2., veränderte Auflage  
2016, X, 152 Seiten  
€ 19,50  
ISBN 978-3-95809-410-9

Schwarze, Christoph /  
Alencar, Leonel F. de

### Lexikalisch-funktionale Grammatik

Eine Einführung am Beispiel  
des Französischen mit  
computerlinguistischer  
Implementierung  
Band 30, 2016, X, 278 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-95809-411-6

Wandruszka, Ulrich

### Sprache – linearisierte Struktur in Bewegung

Eine Einführung in die Mechanik  
der Sprache auf der Basis der  
Kategorialgrammatik  
Band 31, 2015, 247 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-95809-412-3

Staffeldt, Sven / Hagemann, Jörg  
(Hrsg.)

### Semantiktheorien

Lexikalische Analysen im  
Vergleich  
Band 32, 2017, 262 Seiten  
Buch € 39,80  
ISBN 978-3-95809-413-0  
eBook € 39,80  
ISBN 978-3-95809-414-7

Korth, Manuela

### Das Syntax/Prosodie- Interface

Die Entwicklung der Forschung  
an der Schnittstelle zwischen  
Syntax und Prosodie  
Band 33, 2018, 275 Seiten  
€ 34,50  
ISBN 978-3-95809-415-4

Hagemann, Jörg /  
Staffeldt, Sven (Hrsg.)

**NEU**

### **Pragmatiktheorien II**

Diskursanalysen im Vergleich  
Band 34, 2018, 196 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-95809-416-1

## **Stauffenburg Festschriften**

ISSN 1433-2752

Lieber, Maria / Hirdt, Willi (Hrsg.)

### **Kunst und Kommunikation**

Betrachtungen zum Medium  
Sprache in der Romania  
*Festschrift zum 60. Geburtstag  
von Richard Baum*  
1997, XVI, 554 Seiten, Ln  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-640-3

Auckenthaler, Karlheinz F. /  
Rudnik, Hans H. /  
Weissenberger, Klaus (Hrsg.)

### **Ein Leben für Dichtung und Freiheit**

*Festschrift zum 70. Geburtstag  
von Joseph P. Strelka*  
1997, XX, 686 Seiten, Ln  
€ 127,50  
ISBN 978-3-86057-642-7

Hirdt, Willi

### **Lesen und Sehen**

Aufsätze zu Literatur und  
Malerei in Italien und Frankreich  
*Festschrift zum 60. Geburtstag  
von Willi Hirdt*  
Herausgegeben von Birgit Tappert  
und Willi Jung  
1998, XIV, 324 Seiten, m. Abb., Ln  
€ 61,80  
ISBN 978-3-86057-645-8

Harden, Theo /  
Hentschel, Elke (Hrsg.)

### **Particulae particularum**

*Festschrift zum 60. Geburtstag  
von Harald Weydt*  
1998, VIII, 402 Seiten, Ln  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-644-1

Gogolin, Ingrid / Graap, Sabine /  
List, Günther (Hrsg.)

### **Über Mehrsprachigkeit**

*Festschrift für Gudula List*  
1998, 362 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-646-5

Bremer, Thomas /  
Heymann, Jochen (Hrsg.)

### **Sehnsuchtsorte**

*Festschrift zum 60. Geburtstag  
von Titus Heydenreich*  
1999, X, 438 Seiten, Ln  
€ 91,30  
ISBN 978-3-86057-641-0

Bach, Reinhard / Desné, Roland /  
Haßler, Gerda (Hrsg.)

### **Formen der Aufklärung und ihrer Rezeption**

*Festschrift für Ulrich Ricken*  
1999, X, 620 Seiten, Ln  
€ 100,50  
ISBN 978-3-86057-647-2

Mißler, Bettina /  
Multhaupt, Uwe (eds.)

### **The Construction of Knowledge, Learner Autonomy and Related Issues in Foreign Language Learning**

*Essays in Honour of Dieter Wolff*  
1999, X, 272 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-648-9

Bührig, Kristin /  
Matras, Yaron (Hrsg.)

### **Sprachtheorie und sprachliches Handeln**

*Festschrift für Jochen Rehbein  
zum 60. Geburtstag*  
1999, XII, 304 Seiten  
€ 61,80  
ISBN 978-3-86057-649-6

Dautel, Ernst /  
Volz, Gunter (éds.)

### **Horizons inattendus**

*Mélanges offerts à  
Jean-Paul Barbe*  
1999, XI, 363 Seiten  
€ 60,80  
ISBN 978-3-86057-651-9

Donahue, William Collins /  
Denham, Scott (eds.)

### **History and Literature**

*Essays in Honor of Karl S. Guthke*  
ISBN 978-3-86057-643-4  
(vergriffen)

Kadric, Mira / Kaindl, Klaus /  
Pöchlhacker, Franz (Hrsg.)

### **Translationswissenschaft**

*Festschrift für Mary Snell-Hornby  
zum 60. Geburtstag*  
2000, VII, 384 Seiten  
€ 61,80  
ISBN 978-3-86057-656-4

Schmitt, Peter A. (Hrsg.)

### **Paradigmenwechsel in der Translation**

*Festschrift für Albrecht Neubert  
zum 70. Geburtstag*  
2000, 314 Seiten  
€ 61,80  
ISBN 978-3-86057-655-7

Helbig, Beate / Kleppin, Karin / Königs, Frank (Hrsg.)

### **Sprachlehrforschung im Wandel**

Beiträge zur Erforschung des Lehrens und Lernens von Fremdsprachen

*Festschrift für Karl-Richard Bausch zum 60. Geburtstag*  
2000, XVI, 604 Seiten  
€ 101,50  
ISBN 978-3-86057-653-3

Blasberg, Cornelia / Deiters, Franz-Josef (Hrsg.)

### **Geschichtserfahrung im Spiegel der Literatur**

*Festschrift für Jürgen Schröder zum 65. Geburtstag*  
2000, XII, 464 Seiten  
€ 101,50  
ISBN 978-3-86057-654-0

Bandau, Anja / Gelz, Andreas / Kleinert, Susanne / Zangenfeind, Sabine (Hrsg.)

### **Korrespondenzen**

Literarische Imagination und kultureller Dialog in der Romania  
*Festschrift für Helene Harth zum 60. Geburtstag*  
2000, XXIII, 408 Seiten, Ln  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-657-1

Leeker, Joachim / Leeker, Elisabeth / Kuhn, Barbara (Hrsg.)

### **Traditio et Innovatio**

Beiträge zur literarischen Rezeption in der Romania  
*Festschrift für Manfred Lentzen zum 60. Geburtstag*  
2000, IX, 345 Seiten, Ln  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-650-2

Amos, Thomas / Bertram, Helmut / Giaimo, Cristina (Hrsg.)

### **Les Mots de la Tribu**

*Für Gerhard Goebel*  
2000, 454 Seiten  
€ 91,50  
ISBN 978-3-86057-652-6

Kettemann, Bernhard / Penz, Hermine (eds.)

### **ECONstructing Language, Nature and Society**

The Ecolinguistic Project Revisited  
*Essays in Honour of Alwin Fill*  
2000, 442 Seiten  
€ 66,-  
ISBN 978-3-86057-658-8

Wesch, Andreas / Weidenbusch, Waltraud / Kailuweit, Rolf / Laca, Brenda (Hrsg.)

### **Sprachgeschichte als Varietätengeschichte**

Historia de las variedades lingüísticas  
Beiträge zur diachronen Varietätenlinguistik des Spanischen und anderer romanischer Sprachen  
Estudios sobre el español y otras lenguas románicas reunidos con motivo de los 60 años de Jens Lüdtke  
*Anlässlich des 60. Geburtstages von Jens Lüdtke*  
2002, XII, 419 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-659-5

Todenhagen, Christian (ed.)

### **Text – Text Structure – Text Type**

*Festschrift for Wolfgang Thiele*  
ISBN 978-3-86057-660-1  
(vergriffen)

Nord, Britta / Schmitt, Peter A. (Hrsg.)

### **Traducta Navis**

*Festschrift für Christiane Nord zum 60. Geburtstag*  
2003, VI, 297 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-632-8

Hagemann, Jörg / Sager, Sven F. (Hrsg.)

### **Schriftliche und mündliche Kommunikation**

Begriffe, Methoden, Analysen  
*Festschrift zum 65. Geburtstag von Klaus Brinker*  
2003, XII, 362 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-631-1

Plocher, Hanspeter / Kuhnle, Till R. / Malinowski, Bernadette (Hrsg.)  
Unter Mitwirkung von Frank-Rutger Hausmann

### **Esprit civique und Engagement**

*Festschrift für Henning Krauß zum 60. Geburtstag*  
2003, 747 Seiten, Ln  
€ 98,-  
ISBN 978-3-86057-661-8

Lindemann, Beate / Letnes, Ole (Hrsg.)

### **Diathese, Modalität, Deutsch als Fremdsprache**

*Festschrift für Oddleif Leirbukt zum 65. Geburtstag*  
2004, VI, 266 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-630-4

Narita, Takashi / Ogawa, Akio / Oya, Toshiaki (Hrsg.)

### **Deutsch aus ferner Nähe**

Japanische Einblicke in eine fremde Sprache

*Festschrift für Susumu Zaima zum 60. Geburtstag*  
2005, X, 258 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-633-5

Keil, Hartmut (ed.)

### **Transatlantic Cultural Contexts**

*Essays in Honor of Eberhard Brüning*  
2005, 244 Seiten  
€ 58,-  
ISBN 978-3-86057-634-2

Fill, Alwin / Marko, Georg / Newby, David / Penz, Hermine (Eds.)

### **Linguists (don't) only talk about it**

*Essays in Honour of Bernhard Kettemann*  
2006, 238 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-635-9

Redder, Angelika (Hrsg.)

### **Diskurse und Texte**

*Festschrift für Konrad Ehlich zum 65. Geburtstag*  
2007, 684 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-637-3

Hornung, Antonie / Robustelli, Cecilia (Hrsg.)

### **Vivere l'interculturalità – gelebte Interkulturalität**

*Studi in onore di Hans Drumbl*  
2008, 379 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-636-6

Döring, Martin / Penz, Hermine / Trampe, Wilhelm (eds.)

### **Language, Signs and Nature**

*Ecolinguistic Dimensions of Environmental Discourse Essays in Honour of Alwin Fill*  
2008, 235 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-664-9

Tabah, Mireille (Hrsg.)  
In Zusammenarbeit mit Sylvia Weiler und Christian Poetini

### **Gedächtnis und Widerstand**

*Festschrift für Irene Heidelberger-Leonard*  
2009, 322 Seiten  
€ 68,00  
ISBN 978-3-86057-665-6

Hinrichs, Nicole / Limburg, Anika (Hrsg.)

### **Gedankenstriche – Reflexionen über Sprache als Ressource**

*Für Wolfgang Boettcher zum 65. Geburtstag*  
2010, 324 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-666-3

de Cillia, Rudolf / Gruber, Helmut / Krzyżanowski, Michał / Menz, Florian (Hrsg.)

### **Diskurs – Politik – Identität / Discourse – Politics – Identity**

*Festschrift für Ruth Wodak*  
2010, X, 448 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-669-4

Grbić, Nadja / Hebenstreit, Gernot / Vorderobermeier, Gisella / Wolf, Michaela (Hrsg.)  
Unter Mitarbeit von Beatrice Fischer

### **Translationskultur revisited**

*Festschrift für Erich Prunč*  
2010, 382 Seiten, geb.  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-510-9

Ogawa, Akio / Tamura, Kazuhiko / Trauden, Dieter (Hrsg.)

### **Wie alles sich zum Ganzen webt**

*Festschrift für Yoshito Takahashi zum 65. Geburtstag*  
2010, 236 Seiten  
€ 68,-  
ISBN 978-3-86057-511-6

Nickel, Beatrice (Hrsg.)

### **Die Poesie und die Künste als inszenierte Kommunikation**

*Festschrift für Reinhard Krüger zum 60. Geburtstag*  
2011, 408 Seiten  
€ 76,00  
ISBN 978-3-86057-512-3

Freienstein, Jan Claas / Hagemann, Jörg / Staffeldt, Sven (Hrsg.)

### **Äußern und Bedeuten**

*Festschrift für Eckard Rolf*  
2011, VI, 323 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-513-0

Fricke, Ellen /  
Voss, Maarten (Hrsg.)

**68 Zeichen für Roland Posner  
Ein semiotisches Mosaik**

**68 Signs for Roland Posner  
A Semiotic Mosaic**

2012, 629 Seiten, mit zahlr. Abb.,  
mit CD, geb.

€ 79,90

ISBN 978-3-86057-668-7

Spalek, Katharina /  
Domke, Juliane (Hrsg.)

**Sprachliche Variationen,  
Varietäten und Kontexte**

Beiträge zu psycholinguistischen  
Schnittstellen

*Festschrift für Rainer Dietrich*

2012, 219 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-514-7

Arteel, Inge /  
Lochtman, Katja (Hrsg.)

**Alterität**

*Festschrift für Heidy Margrit Müller*

2013, 206 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-89057-515-4

Brunetti, Simona /  
Klingebeil-Schieke Josephine /  
Pedron, Chiara Maria /  
Piotrowski, Marie-Christin /  
Ruggieri, Antonella /  
Schreiber, Rebecca (Hrsg.)

**Versprachlichung von  
Welt – Il mondo in parole**

*Festschrift zum 60. Geburtstag  
von Maria Lieber*

2016, VII, 666 Seiten, geb.

€ 89,80

ISBN 978-3-95809-441-3

Gerstenberg, Annette /  
Kittler, Judith / Lorenzetti, Luca /  
Schirru, Giancarlo (Hrsg.)

**Romanice loqui**

*Festschrift für Gerald Bernhard zu  
seinem 60. Geburtstag*

2017, X, 391 Seiten, geb.

€ 85,-

ISBN 978-3-95809-442-0

Krause, Arne / Lehmann,  
Gesa / Thielmann, Winfried /  
Trautmann, Caroline (Hrsg.)

**Form und Funktion**

*Festschrift für Angelika Redder  
zum 65. Geburtstag*

2017, 686 Seiten, geb.

€ 94,50

ISBN 978-3-95809-443-7

Siekmann, Katja / Corvacho del  
Toro, Irene /  
Hoffmann-Erz, Ruth (Hrsg.)

**Schriftsprachliche  
Kompetenzen in Theorie  
und Praxis**

*Festschrift für Günther Thomé*

2017, 230 Seiten

€ 49,80

ISBN 978-3-95809-444-4

Kazzazi, Kerstin /  
Luttermann, Karin /  
Wahl, Sabine /  
Fritz, Thomas A. (Hrsg.)

**Worte über Wörter**

*Festschrift zu Ehren von  
Elke Ronneberger-Sibold*

2018, 542 Seiten

€ 89,90

ISBN 978-3-95809-440-6

Braun, Michael (Hrsg.)

**Deutsche Literatur  
und europäische  
Zeitgeschichte**

*Paul Michael Lützelers  
zum 75. Geburtstag*

2018, 279 Seiten

€ 49,80

ISBN 978-3-95809-445-1

NEU

**Stauffenburg  
Handbücher**

ISSN 1612-5673

Snell-Hornby, Mary / Hönig,  
Hans G. / Kußmaul, Paul /  
Schmitt, Peter A. (Hrsg.)

**Handbuch Translation**

Nachdruck 2010 der 2.,  
verbesserten Auflage 1999,  
XII, 434 Seiten

geb. € 50,50

ISBN 978-3-86057-995-4

kart. € 33,-

ISBN 978-3-86057-992-3

Schmitz, Klaus-Dirk /  
Wahle, Kirsten (Hrsg.)

**Softwarelokalisierung**

2000, VI, 206 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-071-5

Lobin, Henning /  
Lemnitzer, Lothar (Hrsg.)

**Texttechnologie**

Perspektiven und Anwendungen

2004, XXI, 487 Seiten

€ 39,80

ISBN 978-3-86057-287-0

NEU

Stierstorfer, Klaus /  
Volkman, Laurenz (eds.)

**Teaching Postmodernism  
– Postmodern Teaching**

2004, 327 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-106-4

Lüdtke, Jens

**Romanische Wortbildung**

Inhaltlich – diachronisch –  
synchronisch  
2005, 460 Seiten  
geb. € 58,–  
ISBN 978-3-86057-993-0  
kart. € 39,80  
ISBN 978-3-86057-994-7

Petersohn, Roland /  
Volkman, Laurenz (Hrsg.)

**Shakespeare didaktisch I:**

Neue Perspektiven für den  
Unterricht  
Band 8, Nachdruck 2010 der  
Erstauflage 2006, 262 Seiten  
€ 24,90  
ISBN 978-3-86057-996-1

Petersohn, Roland /  
Volkman, Laurenz (Hrsg.)

**Shakespeare didaktisch II:**

Ausgewählte Dramen und  
Sonette für den Unterricht  
Band 9, Nachdruck 2010 der  
Erstauflage 2006, 288 Seiten  
€ 24,90  
ISBN 978-3-86057-997-8

Rauh, Gisa

**Syntaktische Kategorien**

Ihre Identifikation und Beschrei-  
bung in linguistischen Theorien  
Band 10, 2011, X, 369 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-998-5

Grzega, Joachim

**Europas Sprachen und  
Kulturen im Wandel der Zeit**

Eine Entdeckungsreise  
Band 11, 2012, 354 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-999-2

Stolze, Radegundis

**Praxishandbuch  
Urkundenübersetzung**

Fertigkeiten – Terminologie –  
Rechtssprache  
Band 12, 2014, 397 Seiten, geb.  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-236-8

Stammerjohann, Harro

**Das Italienische  
am Italienischen**

Die italienische Sprache in  
Vergleichen  
Band 13, 2018, 236 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-470-3

NEU

**Stauffenburg  
Interpretation**

*Französische Literatur*

Herausgegeben von  
Henning Krauß (Augsburg)

ISSN 1439-0183

Mölk, Ulrich (Hrsg.)

**Mittelalter**

2008, 288 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-900-8

Leeker, Joachim (Hrsg.)

**Renaissance**

2003, 252 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-901-5

Krauß, Henning / Kuhnle, Till R. /  
Plocher, Hanspeter (Hrsg.)

**17. Jahrhundert – Theater**

Nachdruck 2009 der Erstauflage  
2003, 291 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-902-2

Baader, Renate (Hrsg.)

**17. Jahrhundert – Roman,  
Fabel, Maxime, Brief**

1999, 288 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-903-9

Rieger, Dietmar (Hrsg.)

**18. Jahrhundert – Roman**

2000, 352 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-904-6

Rieger, Dietmar (Hrsg.)

**18. Jahrhundert – Theater,  
Conte Philosophique und  
Philosophisches Schrifttum**

2001, 314 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-905-3

Wolfzettel, Friedrich (Hrsg.)

**19. Jahrhundert – Roman**

1999, 288 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-906-0

Wolfzettel, Friedrich (Hrsg.)

**19. Jahrhundert – Drama  
und Novelle**

2001, VIII, 364 Seiten  
€ 20,50  
ISBN 978-3-86057-907-7

Thoma, Heinz (Hrsg.)

**19. Jahrhundert – Lyrik**

2009, 388 Seiten  
€ 29,50  
ISBN 978-3-86057-908-4

Asholt, Wolfgang (Hrsg.)

**20. Jahrhundert – Roman**

2007, VIII, 418 Seiten

€ 29,50

ISBN 978-3-86057-909-1

Schoell, Konrad (Hrsg.)

**20. Jahrhundert – Theater**

2006, VIII, 366 Seiten

€ 24,50

ISBN 978-3-86057-911-4

Wehle, Winfried (Hrsg.)

**20. Jahrhundert – Lyrik**

2010, 482 Seiten

€ 39,50

ISBN 978-3-86057-910-7

**Stauffenburg  
Linguistik**

ISSN 1430-4139

Heringer, Hans Jürgen

**Deutsche Syntax  
Dependentiell**

Band 1, 1996, 294 Seiten

€ 33,-

ISBN 978-3-86057-701-1

**Deutsche Syntax interaktiv  
– CD-ROM**

*bearbeitet von Hans Jürgen  
Heringer und Bruno Strecker*  
1998

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-729-5

Fill, Alwin (Hrsg.)

**Sprachökologie und  
Ökologielinguistik**

Referate des Symposiums

„Sprachökologie und  
Ökologielinguistik“ an der Universität  
Klagenfurt, 27.-28. Oktober 1995

Band 2, 1996, X, 300 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-702-8

Abraham, Werner

**Linguistik der  
uneigentlichen Rede**

Linguistische Analysen an den  
Rändern der Sprache

Band 3, 1998, 360 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-703-5

Mayerthaler, Willi / Fliedl,  
Günther / Winkler, Christian

**Lexikon der  
natürlichkeitstheoretischen  
Syntax und Morphosyntax**

Band 4, 1998, 408 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-704-2

Klein, Josef / Fix, Ulla (Hrsg.)

**Textbeziehungen**

Linguistische und  
literaturwissenschaftliche  
Beiträge zur Intertextualität

Band 5, 1997, 402 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-705-9  
(vergriffen)

Hufeisen, Britta /  
Lindemann, Beate (Hrsg.)

**Tertiärsprachen**

Theorien, Modelle, Methoden

Band 6, 1998, VI, 186 Seiten

€ 30,-

ISBN 978-3-86057-707-3

Redder, Angelika /  
Rehbein, Jochen (Hrsg.)

**Grammatik und  
mentale Prozesse**

Band 7, 1999, VI, 336 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-708-0

Fehr, Jörg

**Redundanzminderung  
in der phonologischen  
Beschreibung**

Band 8, 1998, X, 122 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-86057-709-7

Lavric, Eva

**Fülle und Klarheit**

Eine Determinantensemantik  
Deutsch – Französisch – Spanisch

Band 9/I: Referenzmodell

2001, XXII, 556 Seiten

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-710-3

Band 9/II: Kontrastiv-semantische  
Analysen

2000, XVIII, 828 Seiten

€ 76,-

ISBN 978-3-86057-711-0

*Ausgezeichnet mit dem Elise-  
Richter-Preis 2001*

Mangasser-Wahl, Martina (Hrsg.)

**Prototypentheorie  
in der Linguistik**

Anwendungsbeispiele – Metho-  
denreflexion – Perspektiven

Band 10, 2000, 164 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-86057-706-6

Ahrenholz, Bernt

**Modalität und Diskurs –  
Instruktionen auf deutsch  
und italienisch**Eine Untersuchung zum  
Zweitsprachenerwerb und  
zur TextlinguistikBand 11, 1998, VIII, 268 Seiten  
€ 43,50  
ISBN 978-3-86057-712-7

Klein, Eberhard /

Schierholz, Stefan J. (Hrsg.)

**Betrachtungen zum Wort**Lexik im Spannungsfeld von  
Syntax, Semantik und Pragmatik  
Band 12, 1998, XIV, 248 Seiten  
€ 44,50

ISBN 978-3-86057-713-4

Hielscher, Martina /

Clarenbach, Peter /

Elsner, Sylvia / Huber, Walter /  
Simons, Berthold (Hrsg.)**Beeinträchtigungen des  
Mediums Sprache**Aktuelle Untersuchungen in der  
NeurolinguistikBand 13, 1998, 248 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-714-1

Giacalone-Ramat, Anna /

Dittmar, Norbert (Hrsg.)

**Grammatik und Diskurs  
Grammatica e discorso**Studien zum Erwerb des  
Deutschen und Italienischen  
Band 14, 1999, 336 Seiten  
€ 43,50

ISBN 978-3-86057-715-8

Heringer, Hans Jürgen

**Das höchste der Gefühle**Empirische Studien zur  
distributiven Semantik  
Band 15, 1999, 252 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-716-5

Darski, Józef

**Bildung der Verbformen  
im Standarddeutschen**Band 16, 1999, 230 Seiten  
€ 33,–  
ISBN 978-3-86057-717-2

Bredel, Ursula

**Erzählen im Umbruch**Studie zur narrativen  
Verarbeitung der „Wende“ 1989  
Band 17, 1999, 200 Seiten  
€ 30,–  
ISBN 978-3-86057-718-9

Stein, Peter (Hrsg.)

**Frankophone  
Sprachvarietäten /  
Variétés linguistiques  
francophones**Hommage à Daniel Baggioni de  
la part de ses „dalons“  
Band 18, 2000, 416 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-719-6  
(*vergriffen*)

Diekmannshenke, Hajo /

Meißner, Iris (Hrsg.)

**Politische Kommunikation  
im historischen Wandel**Band 19, 2001, XIV, 446 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-720-2

Müller, Gereon

**Elemente der optimalitäts-  
theoretischen Syntax**Band 20, 2000, X, 344 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-721-9

Berkenbusch, Gabriele

**Hörer beraten Hörer**Gesprächsorganisation und  
Verfahren der mündlichen  
Textproduktion  
Eine vergleichende  
konversationsanalytische Studie  
zu spanischen, katalanischen und  
französischen Radiosendungen  
mit Hörerbeteiligung  
Band 21, 2002, V, 312 Seiten,  
zahlr. Abb., mit CD  
€ 66,–  
ISBN 978-3-86057-722-6

Welke, Klaus

**Deutsche Syntax funktional**Perspektiviertheit syntaktischer  
Strukturen  
Band 22, 2., bearb. Auflage 2005,  
VIII, 362 Seiten  
€ 39,–  
ISBN 978-3-86057-728-8

Granzow-Emden, Matthias

**Zeigen und Nennen**Sprachwissenschaftliche  
Impulse zur Revision der  
Schulgrammatik am Beispiel der  
„Nominalgruppe“  
Band 23, 2. Auflage 2008,  
X, 309 Seiten  
€ 66,–  
ISBN 978-3-86057-724-0



Zollna, Isabel

### Stimmen der Distanz

Professionelle monologische  
Sprechstile

Eine vergleichende  
Untersuchung zu Wiederholung  
und Expressivität

Prosodische Gestaltung in  
spanischen, französischen,  
englischen und deutschen  
Gebeten, Durchsagen und  
Verkaufsrufen

Band 24, 2003, XIV, 332 Seiten,  
mit CD

€ 64,–  
ISBN 978-3-86057-725-7

Palm-Meister, Christine (Hrsg.)

### EUROPHRAS 2000

Internationale Tagung zur  
Phraseologie vom 15.-18. Juni  
2000 in Aske/Schweden

Band 25, 2004, VII, 545 Seiten  
€ 76,–  
ISBN 978-3-86057-726-4

Stein, Gabriele

### Developing Your English Vocabulary

A Systematic New Approach

Band 26, 2. Auflage 2008,  
VIII, 272 Seiten

€ 33,–  
ISBN 978-3-86057-727-1

Deppermann, Arnulf /

Spranz-Fogasy, Thomas (Hrsg.)

### „be-deuten“

Wie Bedeutung im Gespräch  
entsteht

Band 27, 2. Auflage 2006,  
240 Seiten

€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-775-2

Deppermann, Arnulf /  
Hartung, Martin (Hrsg.)

### Argumentieren in Gesprächen

Gesprächsanalytische Studien

Band 28, Nachdruck 2010 der  
2. Auflage 2006, 170 Seiten  
€ 24,50

ISBN 978-3-86057-776-9

Maienborn, Claudia (Hrsg.)

### (A)Symmetrien – (A)Symmetries

Beiträge zu Ehren von  
Ewald Lang – Papers in Honor  
of Ewald Lang

Band 29  
ISBN 978-3-86057-777-6  
(*vergiftet*)

Strohner, Hans /

Brose, Roselore (Hrsg.)

### Kommunikations- optimierung

verständlicher – instruktiver –  
überzeugender

Band 30, 2. Aufl. 2006,  
VII, 158 Seiten, zahlr. Grafiken  
€ 24,50

ISBN 978-3-86057-778-3

Sternefeld, Wolfgang

### Syntax

Eine morphologisch motivierte  
generative Beschreibung des  
Deutschen

Band 31.1, 4., überarb. Auflage  
2015, XVIII, 477 Seiten

€ 39,–  
ISBN 978-3-86057-176-7

Band 31.2, 3., überarb. Auflage  
2009, XII, 374 Seiten

€ 39,–  
ISBN 978-3-86057-177-4

De Florio-Hansen, Inez /  
Hu, Adelheid (Hrsg.)

### Plurilingualität und Identität

Zur Selbst- und  
Fremdwahrnehmung  
mehrsprachiger Menschen

Band 32, 2018, unveränderter  
Nachdruck der 1. Auflage 2003,  
XVI, 183 Seiten  
€ 24,50

ISBN 978-3-86057-780-6

Godglück, Peter

### Analogie

Zur sprachlichen Konstruktion  
von Ähnlichkeit

Band 33  
ISBN 978-3-86057-781-3  
*in Vorbereitung*

Thiele, Wolfgang /

Schwend, Joachim /

Todenhagen, Christian (eds.)

### Political Discourse

Different Media – Different  
Intentions – New Reflections

Band 34, 2005, 300 Seiten  
€ 49,50

ISBN 978-3-86057-782-0

Mihatsch, Wiltrud /

Steinberg, Reinhild (eds.)

### Lexical Data and Universals of Semantic Change

Band 35, 2004, 255 Seiten  
€ 38,–

ISBN 978-3-86057-783-7

Roth, Marita

### Stereotype in gesprochener Sprache

Narrative Interviews mit Ost-  
und Westberliner Sprechern  
1993-1996

Band 36, 2005, X, 280 Seiten  
€ 40,–

ISBN 978-3-86057-784-4

Lenz, Friedrich /  
Schierholz, Stefan J. (Hrsg.)  
**Corpuslinguistik in Lexik  
und Grammatik**  
Band 37, 2. Auflage 2008,  
X, 207 Seiten  
€ 33,–  
ISBN 978-3-86057-785-1

Midjana, Tetjana  
**Die Periphrase**  
Band 38, 2005, 325 Seiten  
€ 64,–  
ISBN 978-3-86057-786-8

Petraskaite-Pabst, Sandra  
**Metapherngebrauch im  
politischen Diskurs**  
Zur EU-Osterweiterung im  
Deutschen und Litauischen  
Band 39, 2006, XII, 250 Seiten  
€ 44,–  
ISBN 978-3-86057-787-5

Fischer, Kerstin /  
Stefanowitsch, Anatol (Hrsg.)  
**Konstruktionsgrammatik I**  
Von der Anwendung zur Theorie  
Band 40, 2. Auflage 2008,  
VI, 210 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-788-2

Grundler, Elke /  
Vogt, Rüdiger (Hrsg.)  
**Argumentieren in Schule  
und Hochschule**  
Interdisziplinäre Studien  
Band 42, 2006, 196 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-170-5

Meyer, Markus  
**Grammatische Praxis**  
Probleme der grammatischen  
Theoriebildung und der  
Grammatikschreibung  
Band 43, 2006, 286 Seiten  
€ 48,–  
ISBN 978-3-86057-171-2

Todenhagen, Christian /  
Thiele, Wolfgang (eds.)  
**Nominalization,  
Nomination and Naming**  
Band 44, 2007, 262 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-172-9

Gévaudan, Paul  
**Typologie des  
lexikalischen Wandels**  
Bedeutungswandel, Wortbildung  
und Entlehnung am Beispiel der  
romanischen Sprachen  
*Mit einer Zusammenfassung in  
französischer Sprache*  
Band 45, 2007, 198 Seiten  
€ 35,–  
ISBN 978-3-86057-173-6

Martini, Mareike  
**Deutsch-kubanische  
Arbeitsbesprechungen**  
Eine gesprächsanalytische  
Studie zu gedolmetschter  
Kommunikation in internationalen  
Hochschulkooperationen  
Band 46, 2008, 344 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-174-3

Stefanowitsch, Anatol /  
Fischer, Kerstin (Hrsg.)  
**Konstruktionsgrammatik II**  
Von der Konstruktion zur  
Grammatik  
Band 47, Nachdruck 2010 der  
Erstaufflage 2008, 286 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-175-0

Schwitalla, Johannes /  
Tiittula, Liisa  
**Mündlichkeit in  
literarischen Erzählungen**  
Sprach- und Dialoggestaltung  
in modernen deutschen und  
finnischen Romanen und deren  
Übersetzungen  
Band 48, 2009, 266 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-178-1

Dobrovolskij, Dmitrij /  
Piirainen, Elisabeth  
**Zur Theorie der  
Phraseologie**  
Kognitive und kulturelle Aspekte  
Band 49, Nachdruck 2010 der  
Erstaufflage 2009, 212 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-179-8

Ezawa, Kenosuke / Sato,  
Kiyooki / Weydt, Harald (Hrsg.)  
**Sekiguchi-Grammatik und  
die Linguistik von heute**  
Band 50, 2009, 142 Seiten  
€ 24,–  
ISBN 978-3-86057-188-0

Rothstein, Björn  
**Sprachintegrativer  
Grammatikunterricht**  
Zum Zusammenspiel von  
Sprachwissenschaft und  
Sprachdidaktik im Mutter- und  
Fremdsprachenunterricht  
Band 51, 2010, 238 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-189-7

Vogt, Rüdiger (Hrsg.)  
**Erklären**  
Gesprächsanalytische und  
fachdidaktische Perspektiven  
Band 52, 2. Aufl. 2016, 230 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-190-3

Leimbrink, Kerstin

### **Kommunikation von Anfang an**

Die Entwicklung von Sprache in den ersten Lebensmonaten

*Mit Videobeispielen auf CD*

Band 53, 2. Aufl. 2016

208 Seiten, mit CD

€ 48,-

ISBN 978-3-86057-191-0

Drescher, Martina /

Neumann-Holzschuh, Ingrid (éds.)

### **La syntaxe de l'oral dans les variétés non-hexagonales du français**

Band 54, 2010, 204 Seiten

€ 39,-

ISBN 978-3-86057-192-7

Harden, Theo /

Hentschel, Elke (Hrsg.)

### **40 Jahre Partikelforschung**

Band 55, 2010, 360 Seiten

€ 49,80

ISBN 978-3-86057-193-4

Grundler, Elke

### **Kompetent argumentieren**

Ein gesprächsanalytisch

fundiertes Modell

Band 56, 2011, XVI, 412 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-194-1

Fandrych, Christian /

Thurmair, Maria

### **Textsorten im Deutschen**

Linguistische Analysen aus

sprachdidaktischer Sicht

Band 57, 2011, 380 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-195-8

Lasch, Alexander /

Ziem, Alexander (Hrsg.)

### **Konstruktionsgrammatik III**

Aktuelle Fragen und

Lösungsansätze

Band 58, 2011, 290 Seiten

€ 34,80

ISBN 978-3-86057-196-5

Schulz, Jochen

### **Abtönungspartikeln – dargestellt am Beispiel des Ausdrucks wohl**

Band 59, 2012, 360 Seiten

€ 49,80

ISBN 978-3-86057-197-2

Morek, Miriam

### **Kinder erklären**

Interaktionen in Familie und

Unterricht im Vergleich

Band 60, 2012, 311 Seiten

€ 39,80

ISBN 978-3-86057-198-9

Peter, Klaus

### **Textbewertungen**

Eine empirische Untersuchung

zu Sprachbewusstheit und

Spracheinstellungen

Band 61, 2012, 332 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-199-6

Kotůlková, Veronika /

Rykalová, Gabriela (Hrsg.)

### **Perspektiven der Textanalyse**

Band 62, 2012, 334 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-107-1

Tekin, Özlem

### **Grundlagen der Konstruktiven Linguistik in Theorie und Praxis**

Band 64, 2012, 224 Seiten

€ 39,80

ISBN 978-3-86057-109-5

Dannerer, Monika

### **Narrative Fähigkeiten und Individualität**

Mündlicher und schriftlicher

Erzählerwerb im Längsschnitt

von der 5. bis zur 12. Schulstufe

Band 65, 2012, X, 446 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-110-1

Majer, Martina

### **Stimmen gegen das Vergessen**

Interviews mit jüdischen

Emigranten

Band 66, 2012, X, 307 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-111-8

Heller, Vivien

### **Kommunikative Erfahrungen von Kindern in Familie und Unterricht**

Passungen und Divergenzen

Band 67, 2012, X, 307 Seiten

€ 44,-

ISBN 978-3-86057-112-5

Tönjes, Markus

### **„So jetzt geben wir das da rein.“**

Formen der Referenz bei

Demenzpatienten

Band 68, 2012, 317 Seiten

€ 49,80

ISBN 978-3-86057-113-2

Potsch-Ringeisen, Stefanie

**Die Rolle des Mediators in deutschen und chinesischen Konfliktgesprächen**

Ein Vergleich der Interventionsstrategien  
Band 69, 2012, X, 199 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-86057-114-9

Thaler, Verena

**Sprachliche Höflichkeit in computervermittelter Kommunikation**

Band 70, 2012, 236 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-115-6

Diao-Klaeger, Sabine / Thörle, Britta (éds.)

**Linguistique interactionnelle contrastive**

Grammaire et interaction dans les langues romanes  
Band 71, 2015, 230 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-116-3

Diao-Klaeger, Sabine

**Diskursmarker**

Eine Studie zum gesprochenen Französisch in Burkina Faso  
Band 72, 2018, 263 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-117-0

**NEU**

Hagemann, Jörg / Klein, Wolf Peter / Staffeldt, Sven (Hrsg.)

**Pragmatischer Standard**

Band 73, 2013, 346 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-118-7

Gévaudan, Paul / Atayan, Vahram / Detges, Ulrich (Hrsg.)

**Modalität und Polyphonie Modalité et polyphonie Modalidad y polifonía**

Band 74, 2013, 266 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-119-4

Grundler, Elke / Vogt, Rüdiger (Hrsg.)

**Unterrichtskommunikation**

Grammatik, Experimente, Gleichungen  
Band 75, 2013, 168 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-86057-120-0

Lasch, Alexander / Ziem, Alexander (Hrsg.)

**Konstruktionsgrammatik IV**

Konstruktionen als soziale Konventionen und kognitive Routinen  
Band 76, 2015, 330 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-121-7

Bücker, Jörg / Günthner, Susanne / Imo, Wolfgang (Hrsg.)

**Konstruktionsgrammatik V**

Konstruktionen im Spannungsfeld von sequenziellen Mustern, kommunikativen Gattungen und Textsorten  
Band 77, 2015, 310 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-122-4

Selig, Maria / Morlicchio, Elda / Dittmar, Norbert (Hrsg.)

**Gesprächsanalyse zwischen Syntax und Pragmatik**

Deutsche und italienische Konstruktionen  
Band 78, 2016, 318 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-123-1

Ohlhus, Sören

**Erzählen als Prozess**

Interaktive Organisation und narrative Verfahren in mündlichen Erzählungen von Grundschulkindern  
Band 79, 2014, 282 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-95809-500-7

Steinberg, Reinhold

**Lexikalischer Wandel und Polygenese: der Konzeptbereich KOPF**

Band 80, 2014, 376 Seiten  
€ 74,00  
ISBN 978-3-95809-501-4

Cuonz, Christina / Studler, Rebekka (Hrsg.)

**Sprechen über Sprache**

Perspektiven und neue Methoden der Spracheinstellungsforschung  
Band 81, 2014, 250 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-95809-502-1

Stuyckens, Geert

**Lückenbildung und Wortstellung bei Koordination von Verbzweitsätzen im Deutschen und im Niederländischen**

Eine kontrastive und korpusbasierte Analyse  
Band 82, 2014, 154 Seiten  
€ 34,80  
ISBN 978-3-95809-503-8

Dalmas, Martine /  
Piirainen, Elisabeth (Hrsg.)  
in Zusammenarbeit mit Natalia  
Filatkina

**Figurative Sprache.  
Figurative Language.  
Langage figuré.**

Festgabe für  
Dmitrij O. Dobrovol'skij  
Band 83, 2014, 336 Seiten  
€ 64,–  
ISBN 978-3-95809-504-5

Reißig, Tilo

**Typographie und  
Grammatik**

Untersuchung zum Verhältnis  
von Syntax und Raum  
Band 84, 2015, 187 Seiten  
€ 36,–  
ISBN 978-3-95809-505-2

Vaňková, Lenka (Hrsg.)

**Emotionalität im Text**  
Band 85, 2015, 540 Seiten  
€ 78,–  
ISBN 978-3-95809-506-9

Giger, Nadio

**Generative  
Varietätengrammatik**  
am Beispiel der Nominativ-  
Akkusativ-Variation im  
Schweizerhochdeutschen  
Band 86, 2015, 371 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-507-6

Eckardt, Carolin

**Diskurschranken im  
interkulturellen Gespräch**  
Die Arbeit an kulturellen  
Grenzen in deutsch-ägyptischen  
Gruppendiskussionen zum  
„Karikaturenstreit“  
Band 87, 2016, 525 Seiten  
€ 78,–  
ISBN 978-3-95809-508-3

Kupetz, Maxi

**Empathie im Gespräch**  
Eine interaktionslinguistische  
Perspektive  
Band 88, 2015, 231 Seiten  
€ 44,–  
ISBN 978-3-95809-509-0

Piirainen, Elisabeth

**Phraseologie und  
figuratives Lexikon**  
Kleine Schriften  
Band 89, 2016, 421 Seiten  
€ 64,–  
ISBN 978-3-95809-510-6

Döring, Sandra /  
Geilfuß-Wolfgang, Jochen  
(Hrsg.)

**Probleme der  
syntaktischen  
Kategorisierung:**  
Einzelgänger, Außenseiter  
und mehr  
Band 90, 2017, VIII, 336 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-511-3

Lehmann, Karen

**Reflexivität und  
Sprachsystem**  
Band 91, 2017, 405 Seiten  
€ 64,–  
ISBN 978-3-95809-512-0

Andreeva, Anna

**Metaphern im  
ethnischen Diskurs**  
Eine kognitiv-linguistische  
Analyse anhand der  
modernen deutschen Presse  
Band 92, 2016, 336 Seiten  
€ 58,–  
ISBN 978-3-95809-513-7

Meißner, Iris /  
Wyss, Eva Lia (Hrsg.)

**Begründen – Erklären –  
Argumentieren**  
Konzepte und Modellierung in  
der angewandten Linguistik  
Band 93, 2017, 204 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-514-4

Hennig, Mathilde (Hrsg.)

**Linguistische Komplexität –  
ein Phantom?**  
Band 94, 2017, 309 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 987-3-95809-515-1

Zeman, Sonja /  
Werner, Martina /  
Meisnitzer, Benjamin (Hrsg.)

**Im Spiegel der Grammatik**  
Beiträge zur Theorie  
sprachlicher Kategorisierung  
Band 95, 2017, X, 303 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-95809-516-8

Eller-Wildfeuer, Nicole

NEU

**Sprecherbiographien  
und Mehrsprachigkeit**  
Deutschbasierte  
Minderheitensprachen in  
Osteuropa und Übersee  
Band 96, 2017, 162 Seiten  
€ 34,–  
ISBN 978-3-95809-517-5

Bröcher-Drabent, Kirsten

**Aussprache und  
Wahrnehmung**  
Eine empirische Studie zur  
Rezeption von L2-Varietäten  
des Deutschen  
Band 97, 2018, 254 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-518-2

NEU

Staffeldt, Sven

**Gebrauchssemantik von Hand**

Korpusbasierte Studien zu somatischen Phraseologismen des Deutschen mit der Konstituente *Hand*

Band 98, 2018, X, 513 Seiten  
€ 78,-  
ISBN 978-3-95809-519-9

Schneider, Jan Georg /  
Butterworth, Judith /  
Hahn, Nadine

**Gesprochener Standard in syntaktischer Perspektive**

Theoretische Grundlagen  
– Empirie – didaktische  
Konsequenzen

Band 99, 2018, 313 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-520-5

Fabricius-Hansen, Cathrine /  
Solfjeld, Kåre /  
Pitz, Anneliese

**Der Konjunktiv**

Formen und Spielräume

Band 100, 2018, XVI, 272 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-95809-521-2

Albert, Georg /  
Diao-Klaeger, Sabine (Hrsg.)

**Mündlicher Sprachgebrauch**

zwischen Normorientierung  
und pragmatischen Spielräumen

Band 101, 2018, XVI, 316 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-522-9

Dannerer, Monika /  
Mauser, Peter (Hrsg.)  
Unter Mitarbeit von Philip C.  
Vergeiner

**Formen der Mehrsprachigkeit**

Sprachen und Varietäten in  
sekundären und tertiären  
Bildungskontexten

Band 102, 2018, 440 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-523-6

Quasthoff, Uta /  
Kern, Friederike /  
Ohlhus, Sören / Stude, Juliane

**Diskurse und Texte von Kindern**

Praktiken – Fähigkeiten –  
Ressourcen: Erwerb

Band 103, Herbst 2018  
ca. 390 Seiten  
€ 98,-  
ISBN 978-3-95809-524-3

Ernst-Weber, Diana

**Mündliche Erklärfähigkeiten von Schülerinnen und Schülern der Sekundarstufe I**

Vergleichende  
Gesprächsanalysen

Band 104, Ende 2018  
ca. 350 Seiten  
ca. € 49,80  
ISBN 978-3-95809-525-0

Grunzig, Dörte

**Pragmatik der Höflichkeitserwartungen**

Band 105, Ende 2018  
ca. 380 Seiten  
ca. € 49,80  
ISBN 978-3-95809-526-7

Betz, Anica

**Sprachwissenschaft authentisch vermitteln**

Eine Studie zur  
Wissenschaftsvermittlung in  
Schülerlabor und Schule am  
Beispiel des Ruhrdeutschen

Band 106, Ende 2018, ca. 350 Seiten  
ca. € 39,80  
ISBN 978-3-95809-527-4

Schmidt, Karsten

**Phonographie und Morphographie im Deutschen**

Grundzüge einer wortbasierten  
Graphematik

Band 107, Ende 2018, ca. 230 Seiten  
ca. € 39,80  
ISBN 978-3-95809-528-1

**Stauffenburg Mediävistik**

ISSN 2510-4985

Heindl, Olga

**Aspekt und Genitivobjekt**

Eine kontrastiv-typologische  
Untersuchung zweier  
Phänomene der historischen  
germanischen Syntax

Band 1, 2017, 266 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-850-3

Ide, Manshu /  
Classen, Albrecht (Hrsg.)

**Japanisch-deutsche Gespräche über Fremdheit im Mittelalter**

Interkulturelle und interdisziplinäre  
Forschungen in Ost und West

Band 2, 2018, 231 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-851-0

**Stauffenburg Medien**

ISSN 1435-1048

Fischer, Gerhard

**E-mail in Foreign Language Teaching**

Toward the Creation of Virtual Classrooms

Band 1, 1998, VIII, 206 Seiten

€ 30,-

ISBN 978-3-86057-870-4

Grimm, Stephanie

**Die Repräsentation von Männlichkeit im Punk und Rap***Mit einem Vorwort von Winfried Fluck*

Band 2, 1998, 148 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-871-1

Müller-Hagedorn, Silke

**Wissenschaftliche Kommunikation im multimedialen Hypertext**

Bestandsaufnahme und Umsetzung am Beispiel germanistischer Mediävistik

Band 3, 2002, IX, 235 Seiten

€ 33,-

ISBN 978-3-86057-872-8

Chappuzeau, Bernhard

**Transgression und Trauma bei Pedro Almodóvar und Rainer Werner Fassbinder**

Gender – Memoria – Visum

Band 4, 2005, 354 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-873-5

**Stauffenburg Romanistik**

ISSN 2366-3588

Wagner, Walter

**Ökologische Sensibilität und Naturerfahrung in der französischen Literatur des 20. Jahrhunderts**

Jean Giono – Marguerite

Yourcenar – Julien Gracq

Band 1, 2016, II, 448 Seiten, geb.

ISBN 978-3-95809-800-8

€ 68,-

Ising, Markus

**NEU****Kognitive Ambiguität**

Kollektive und duale Umkonzeptualisierungen in Grammatik und Lexik romanischer Sprachen

Band 2, Ende 2018,

ca. 400 Seiten

ISBN 978-3-95809-801-5

**Stauffenburg Translation**

Schmidt, Reinhard

**Wissenschaftssprache und sozialwissenschaftliche Übersetzung**

im deutsch-italienischen Sprachvergleich

Band 1, 2017, 260 Seiten

€ 49,80

ISBN 978-3-95809-900-5

**Stauffenburgs Literarische Streifzüge**

Herausgegeben von

Klaus Stierstorfer (Münster)

ISSN 1861-8766

Ho, Louise / Stierstorfer, Klaus (Hrsg.) / Gomille, Monika (Hrsg. Übersetzung)

**Hongkong**

Poems / Gedichte

englisch – deutsch

Band 1, 2006, 364 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-021-0

**Studien zur deutschen Grammatik**

Herausgegeben von

Werner Abraham (Wien),

Cathrine Fabricius-Hansen (Oslo),

Hubert Haider (Salzburg),

Claudia Maienborn (Tübingen),

Elisabeth Leiss (München)

ISSN 0342-359X

Calbert, Joseph P. / Vater, Heinz

**Aspekte der Modalität**Band 1 (*vergriffen*)

Bátori, István / Pusch, Luise F. / Levin, Jurij L. / Abraham, Werner / Bublitz, Wolfram / Roncador, Manfred von

**Syntaktische und semantische Studien zur Koordination**Band 2 (*vergriffen*)

Pütz, Herbert

**Über die Syntax der  
Pronominalform „es“  
im modernen Deutsch**

Band 3, 2. durchges. Auflage 1986,  
161 Seiten  
€ 22,80  
ISBN 978-3-86057-393-8

Nedjalkov, Vladimir P.

**Kausativkonstruktionen**

Aus dem Russischen übersetzt  
von V. Kuchler und Heinz Vater  
Band 4, 1976, 260 Seiten  
€ 23,80  
ISBN 978-3-86057-394-5

Lenerz, Jürgen

**Zur Abfolge nominaler  
Satzglieder im Deutschen**

Band 5, 1977, 136 Seiten  
€ 13,-  
ISBN 978-3-86057-395-2  
(*vergriffen*, Nachdruck in  
Vorbereitung)

Reinwein, Joachim

**Modalverb-Syntax**

Band 6 (*vergriffen*)

Wichter, Sigurd

**Probleme des Modus-  
begriffs im Deutschen**

Band 7 (*vergriffen*)

Altmann, Hans

**Gradpartikel-Probleme**

Zur Beschreibung von „gerade,  
genau, eben, ausgerechnet, vor  
allem, insbesondere, zumindest,  
wenigstens“  
Band 8 (*vergriffen*)

Lange, Klaus-Peter

**Syntax und natürliche  
Semantik im Deutschen**

Band 9 (*vergriffen*)

Vater, Heinz (Hrsg.)

**Phonologische Probleme  
des Deutschen**

Band 10, 2. Aufl 1983, 104 Seiten  
€ 13,-  
ISBN 978-3-86057-400-3

Gerling, Martin / Orthen, Norbert

**Deutsche Zustands- und  
Bewegungsverben**

Eine Untersuchung zu ihrer  
semantischen Struktur und  
Valenz  
Band 11 (*vergriffen*)

Kürschner, Wilfried

**Studien zur Negation im  
Deutschen**

Band 12 (*vergriffen*)

Plank, Frans

**Morphologische (Ir-)  
Regularitäten**

Aspekte der Wortstrukturtheorie  
Band 13, 1981, X, 198 Seiten  
€ 44,80  
ISBN 978-3-86057-403-4

Vögeding, Joachim

**Das Halbsuffix „-frei“**

Zur Theorie der Wortbildung  
Band 14, 1981, 169 Seiten  
€ 22,80  
ISBN 978-3-86057-404-1

Abraham, Werner (Hrsg.)

**Satzglieder im Deutschen**

Vorschläge zur syntaktischen,  
semantischen und  
pragmatischen Fundierung  
Band 15 (*vergriffen*)

Keel, William D.

**Atomic Phonology and  
Phonological Variation**

Band 16, 1982, 103 Seiten  
€ 14,50  
ISBN 978-3-86057-406-5

Brons-Albert, Ruth

**Die Bezeichnung von  
Zukünftigem in der  
gesprochenen deutschen  
Standardsprache**

Band 17, 1982, 144 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-407-2

Brons-Albert, Ruth

**Gesprochenes  
Standarddeutsch**

Telefondialoge  
Band 18 (*vergriffen*)

Brünner, Gisela /  
Redder, Angelika

**Studien zur Verwendung  
der Modalverben**

*Mit einem Beitrag von Dieter  
Wunderlich*  
Band 19 (*vergriffen*)

Olszok, Klaus / Weuster, Edith

**Zur Wortstellungs-  
problematik im Deutschen**

Band 20 (*vergriffen*)

Fries, Norbert

**Syntaktische und  
semantische Studien zum  
frei verwendeten Infinitiv  
und zu verwandten  
Erscheinungen im  
Deutschen**

Band 21, 1983, X, 303 Seiten  
€ 31,-  
ISBN 978-3-86057-411-9



Siebert-Ott, Gesa Maren

**Kontroll-Probleme  
in infiniten**

**Komplementkonstruktionen**

Band 22, 1983, 139 Seiten

€ 18,80

ISBN 978-3-86057-412-6

Bouillon, Henri

**Zur deutschen**

**Präposition „auf“**

Band 23, 1984, 153 Seiten

€ 28,—

ISBN 978-3-86057-413-3

Andersson, Sven-Gunnar /

Kvam, Sigmund

**Satzverschränkung im  
heutigen Deutsch**

Eine syntaktische und funktionale Studie unter Berücksichtigung alternativer Konstruktionen

Band 24, 1984, 123 Seiten

€ 23,80

ISBN 978-3-86057-414-0

Abraham, Werner (Hrsg.)

**Erklärende Syntax  
des Deutschen**

Band 25, 2., überarb. Auflage 1992, 334 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-415-7

Eisenberg, Peter / Wiese, Bernd

Unter Mitarbeit von

Matthias Butt und Jörg Peters

**Bibliographie zur  
deutschen Grammatik  
1984-1994**

Band 26, 3., akt. und erw. Auflage 1995, XVI, 388 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-416-4

Glas, Reinhold

**sollen im heutigen  
Deutsch**

Bedeutung und Gebrauch in der Schriftsprache

Band 27, 1984, 131 Seiten

€ 16,50

ISBN 978-3-86057-417-1

Wegener, Heide

**Der Dativ im heutigen  
Deutsch**

Band 28

ISBN 978-3-86057-418-8

*Neubearbeitung in Vorbereitung*

Fanselow, Gisbert

**Konfigurationslätät**

Untersuchungen zur Universalgrammatik am Beispiel des Deutschen

Band 29, 1987, X, 281 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-86057-419-5

Kaliušcenko, Vladimir D.

**Deutsche denominalen  
Verben**

Band 30, 1988, 180 Seiten

€ 33,—

ISBN 978-3-86057-420-1

Vater, Heinz (Hrsg.)

**Zur Syntax der  
Determinantien**

Band 31, 1986, 154 Seiten

€ 23,80

ISBN 978-3-86057-421-8

Neumann, Dorothea

**Objects and Spaces**

A Study in the Syntax and Semantics of the German Case System

Band 32, 1987, XII, 246 Seiten

€ 33,—

ISBN 978-3-86057-422-5

Grewendorf, Günther

**Aspekte der  
deutschen Syntax**

Eine Rektions-Bindungs-Analyse

Band 33, 2. Auflage 1991,

VIII, 344 Seiten

geb. € 40,30

ISBN 978-3-86057-479-9

kt. € 29,—

ISBN 978-3-86057-423-2

Litvinov, Viktor P. /

Nedjalkov, Vladimir P.

**Resultativkonstruktionen  
im Deutschen**

Band 34, 1988, XI, 230 Seiten

€ 39,30

ISBN 978-3-86057-424-9

Vliegen, Maurice

**Verben der auditiven  
Wahrnehmung im  
Deutsch**

Eine semantisch-syntaktische Analyse

Band 35, 1988, XII, 292 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-425-6

Kefer, Michael

**Satzgliedstellung und  
Satzstruktur im Deutschen**

Band 36

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-426-3

*Neuaufgabe in Vorbereitung*

Os, Charles van

**Aspekte der Intensivierung  
im Deutschen**

Band 37, 1989, XII, 267 Seiten

€ 43,30

ISBN 978-3-86057-427-0

Bhatt, Christa

**Die syntaktische Struktur der Nominalphrase im Deutschen**Band 38, 1990, VIII, 269 Seiten  
€ 39,30  
ISBN 978-3-86057-428-7Fanselow, Gisbert /  
Felix, Sascha W. (Hrsg.)**Strukturen und Merkmale syntaktischer Kategorien**Band 39, 1991, XXXIV, 234 Seiten  
€ 39,30  
ISBN 978-3-86057-429-4

Thieroff, Rolf

**Das finite Verb im Deutschen**Tempus – Modus – Distanz  
Band 40 (*vergriffen*)

Abraham, Werner

**Deutsche Syntax im Sprachenvergleich**

Grundlegung einer typologischen Syntax des Deutschen

Studienausgabe  
Band 41, 3., erweiterte Auflage  
2013, 744 Seiten  
kart. € 49,80  
ISBN 978-3-86057-476-8  
geb. € 84,-  
ISBN 978-3-86057-477-5Eisenberg, Peter / Ramers, Karl  
Heinz / Vater, Heinz (Hrsg.)**Silbenphonologie des Deutschen**Band 42, 1992, XIV, 329 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-432-4

Hetland, Jorunn

**Satzadverbien im Fokus**Band 43, 1992, XII, 298 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-433-1

Lawrenz, Birgit

**Apposition**Begriffsbestimmung und syntaktischer Status  
Band 44, 1993, XII, 191 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-434-8

Varnhorn, Beate

**Adjektive und Komparation**Studien zur Syntax, Semantik und Pragmatik adjektivischer Vergleichskonstrukte  
Band 45, 1993, X, 188 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-435-5

Lobin, Henning

**Koordinationsyntax als prozedurales Phänomen**Band 46, 1993, X, 318 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-436-2

Köpcke, Klaus-Michael

**Schemata in der deutschen Pluralmorphologie**Versuch einer kognitiven Morphologie  
Band 47, 1993, 228 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-437-9

Schwabe, Kerstin

**Syntax und Semantik situativer Ellipsen**Band 48, 1994, VIII, 220 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-438-6

Li, Jie

**Räumliche Relationen und Objektwissen**– am Beispiel *an* und *bei* –  
Band 49, 1994, XII, 205 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-439-3

Lenz, Barbara

**un-Affigierung**unrealisierbare Argumente – unausweichliche Fragen – nicht plausible Antworten  
Band 50, 1995, X, 242 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-440-9

Bittner, Andreas

**Starke ‚schwache‘ Verben – schwache ‚starke‘ Verben**Deutsche Verbflexion und Natürlichkeit  
Band 51, 1996, XIV, 226 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-441-6

Neef, Martin

**Wortdesign**Eine deklarative Analyse der deutschen Verbflexion  
Band 52, 1996, 308 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-442-3

Maienborn, Claudia

**Situation und Lokation**Die Bedeutung lokaler Adjunkte von Verbalprojektionen  
Band 53, 1996, X, 292 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-443-0

Rapp, Irene

**Partizipien und semantische Struktur**Zu passivischen Konstruktionen mit dem 3. Status  
Band 54, 1997, X, 259 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-444-7

Litvinov, Viktor P. /  
Radčenko, Vladimir I.

**Doppelte Perfektbildungen  
in der deutschen  
Literatursprache**

Band 55, 1998, X, 238 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-445-4

Löhken, Sylvia C.

**Deutsche Wortprosodie**

Abschwächungs- und  
Tilgungsvorgänge  
Band 56, 1997, X, 312 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-446-1

Fuhrhop, Nanna

**Grenzfälle morpho-  
logischer Einheiten**

Band 57, 1998, 258 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-86057-447-8

Olsen, Susan (Hrsg.)

**Semantische und  
konzeptuelle Aspekte der  
Partikelverbbildung mit *ein-***

Drei Studien  
Band 58, 1998, 264 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-86057-448-5

Wegener, Heide (Hrsg.)

**Deutsch kontrastiv**

Typologisch vergleichende  
Untersuchungen zur deutschen  
Grammatik  
Band 59, 1999, XII, 236 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-449-2

Pittner, Karin

**Adverbiale im Deutschen**

Band 60, 1999, 390 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-450-8

McIntyre, Andrew

**German Double Particles  
as Preverbs**

Morphology and Conceptual  
Semantics  
Band 61, 2001, X, 335 Seiten  
€ 66,-  
ISBN 978-3-86057-451-5

Di Meola, Claudio

**Die Grammatikalisierung  
deutscher Präpositionen**

Band 62, 2. aktualisierte Auflage  
2014, 296 Seiten  
€ 63,80  
ISBN 978-3-86057-452-2

Wöllstein-Leisten, Angelika

**Die Syntax der dritten  
Konstruktion**

Eine repräsentationelle Analyse  
zur Monosententialität von ‚zu‘-  
Infinitiven im Deutschen  
Band 63, 2001, 300 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-453-9

Beckmann, Frank /  
Eschenlohr, Stefanie (Hrsg.)

**Neuere Arbeiten zur  
Diathesenforschung**

Band 64  
ISBN 978-3-86057-454-6  
*erscheint nicht*

Konerding, Klaus-Peter

**Konsekutivität als  
grammatisches und  
diskurspragmatisches  
Phänomen**

Untersuchungen zur Kategorie  
der Konsekutivität in der  
deutschen Gegenwartssprache  
Band 65, 2002, VII, 362 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-455-3

Ogawa, Akio

**Dativ und Valenzenweiterung**

Syntax, Semantik und Typologie  
Band 66, 2. Auflage 2005,  
X, 257 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-456-0  
*Ausgezeichnet mit dem Preis  
der Japanischen Gesellschaft für  
Germanistik  
Akio Ogawa wurde ausgezeichnet  
mit dem Philipp Franz von  
Siebold-Preis 2009*

Gunkel, Lutz

**Infinitheit, Passiv und  
Kausativkonstruktionen  
im Deutschen**

Band 67, 2003, XII, 286 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-457-7

Frosch, Helmut / Schneider,  
Roman / Strecker, Bruno /  
Eisenberg, Peter

**Bibliographie zur  
deutschen Grammatik.  
1994-2002**

Band 68, 2. Auflage 2007,  
506 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-458-4

Dimroth, Christine

**Fokuspunkteln und  
Informationsgliederung  
im Deutschen**

Band 69, 2004, 175 Seiten  
€ 38,-  
ISBN 978-3-86057-460-7

Wöllstein-Leisten, Angelika

**Konzepte der  
Satzkonnexion**

Band 70, 2008, VI, 259 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-461-4

Flaate, Inghild

**Die „als“-Prädikative im Deutschen**

Eine syntaktisch-semantische Analyse

Band 71, 2007, X, 358 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-462-1

Nolda, Andreas

**Die Thema-Integration**

Syntax und Semantik der „gespaltenen Topikalisation“ im Deutschen

Band 72, 2007, XVI, 351 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-463-8

Schlücker, Barbara

**Diskurs im Lexikon**

Eine Untersuchung der Kopula *bleiben*

Band 73, 2007, 280 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-464-5

Rödel, Michael

**Doppelte Perfektbildungen und die Organisation von Tempus im Deutschen**

Band 74, 2007, 226 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-3-86057-465-2  
*Ausgezeichnet mit dem Hans-Löwel-Preis 2008*

Reich, Ingo

**„Asymmetrische Koordination“ im Deutschen**

Band 75, 2009, VIII, 253 Seiten  
€ 38,-  
ISBN 978-3-86057-466-9

Frosch, Helmut / Schneider, Roman / Strecker, Bruno

**Bibliographie zur deutschen Grammatik 2003-2007**

Band 76, 2008, 376 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-467-6

Abraham, Werner / Leiss, Elisabeth (Hrsg.)

**Modalität**

Epistemik und Evidentialität bei Modalverb, Adverb, Modalpartikel und Modus  
Band 77, 2009, 314 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-468-3

Averintseva-Klisch, Maria

**Rechte Satzperipherie im Diskurs**

Die NP-Rechtsversetzung im Deutschen  
Band 78, 2009, 226 Seiten  
€ 44,-  
ISBN 978-2-86057-469-0

Jäckh, Karoline

**Konjunktiv I**

Synchron und diachron  
Band 79, 2011, 306 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-470-6

Tkatschuk, Natalia

**Zeit ohne Tempus**

Zur temporalen Interpretation satzwertiger Infinitive im Deutschen  
Band 80, 2011, XII, 168 Seiten  
€ 39,80  
ISBN 978-3-86057-471-3

Müller, Sonja

**(Un)informativität und Grammatik**

Extraktion aus Nebensätzen im Deutschen  
Band 81, 2011, XII, 396 Seiten  
€ 64,00  
ISBN 978-3-86057-472-0

Steiner, Magdalena

**GROSS als negativ-polare Intensitätspartikel des Deutschen**

Synchron und diachron betrachtet  
Band 82, 2012, XVI, 294 Seiten, mit CD  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-473-7

Bücking, Sebastian

**Kompositional flexibel**

Partizipanten und Modifikatoren in der Nominaldomäne  
Band 83, 2012, 332 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-474-4

Frosch, Helmut / Schneider, Roman / Strecker, Bruno

**Bibliographie zur deutschen Grammatik 2008-2012**

Band 84, 2013, 499 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-475-1

Di Meola, Claudio

**Die Versprachlichung von Zukünftigkei durch Präsens und Futur I.**

Eine ebenenübergreifende Untersuchung samt kontrastivem Ausblick auf das Italienische  
Band 85, 2013, 261 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-478-2

Christ, Rüdiger

**Zur Satzführung im Deutschen**

Vornehmlich am Beispiel adversativer Satzgefüge  
Band 86, 2014, 299 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-229-0

Schallert, Oliver

**Zur Syntax der Ersatzinfinitivkonstruktion**

Typologie und Variation  
Band 87, 2014, 342 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-230-6

Korth, Manuela

**Von der Syntax zur Prosodie**

Über das strukturelle Verhältnis zweier Komponenten der Grammatik im Deutschen  
Band 88, 2014, 590 Seiten  
€ 98,-  
ISBN 978-3-86057-231-3

Hirschmann, Hagen

**Modifikatoren im Deutschen**

Ihre Klassifizierung und varietäten-spezifische Verwendung  
Band 89, 2015, 374 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-540-3

Freywald, Ulrike

**Parataktische Konjunktionen**

Zur Syntax und Pragmatik der Satzverknüpfung im Deutschen – am Beispiel von *obwohl*, *wobei*, *während* und *wogegen*  
Band 90, 2018, XVI, 410 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-541-0

Solstad, Torgrim

**Lexikalische Semantik im Kontext**

Die Spezifikation kausaler Reaktionen am Beispiel von *durch*  
Band 91, 2016, XII, 384 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-542-7

Leiss, Elisabeth / Zeman, Sonja (Hrsg.)

**Die Zukunft von Grammatik – Die Grammatik der Zukunft**

Festschrift für Werner Abraham anlässlich seines 80. Geburtstags  
Band 92, 2018, 490 Seiten  
€ 68,-  
ISBN 978-3-95809-543-4

Catasso, Nicholas

**V2-Einbettung im Spannungsfeld von Hypotaxe und Parataxe**

Band 93, 2017, XX, 609 Seiten  
€ 98,-  
ISBN 978-3-95809-544-1

Weber, Thilo

**Die TUN-Periphrase im Niederdeutschen**

Funktionale und formale Aspekte  
Band 94, 2017, 418 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-545-8

Buscher, Frauke

**Kompositionalität und ihre Freiräume**

Zur flexiblen Interpretation von Einstellungsadverbialen  
Band 95, 2018, 483 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-95809-546-5

Salfner, Fabienne

**Semantik und Diskursstruktur**

Die *mäßig*-Adverbiale im Deutschen  
Band 96, Herbst 2018  
X, 318 Seiten  
ISBN 978-3-95809-547-2

**Studien zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur**

*Studies in Contemporary German Literature*

Herausgegeben von Paul Michael Lützel (St. Louis)

Wissenschaftlicher Beirat:  
Leslie A. Adelson (Ithaca / New York),  
Michael Böhrer (Zürich),  
Friederike Eigler (Washington D.C.),  
Walter Erhart (Greifswald),  
Gail E. Finney (Davis / California),  
Gerhard Fischer (Sydney),  
Sander L. Gilman (Chicago / Illinois),  
Doris Kolesch (Berlin),  
Wendelin Schmidt-Dengler (Wien),  
Hartmut Steinecke (Paderborn)

ISSN 0946-7459

Schenkel, Michael

**Fortschritts- und Modernitätskritik in der DDR-Literatur**

Prosatexte der achtziger Jahre  
Band 1, 1995, 334 Seiten  
€ 49,30  
ISBN 978-3-86057-201-6

Fischer, Gerhard (ed.)

**Heiner Müller – ConTEXTS and HISTORY**

Band 2, 1995, VIII, 273 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-202-3

Wilke, Sabine

**Dialektik und Geschlecht**

Feministische Schreibpraxis in der Gegenwartsliteratur

Band 3, 1996, IV, 192 Seiten

€ 30,-

ISBN 978-3-86057-203-0

Gallée, Caroline

**Georg Lukács**

Seine Stellung und Bedeutung im literarischen Leben der SBZ / DDR 1945-1985

Band 4, 1996, X, 460 Seiten

€ 65,80

ISBN 978-3-86057-204-7

Fischer, Gerhard (ed.)

**Debating Enzensberger**

*Great Migration and Civil War*

Band 5, 1996, XVI, 226 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-205-4

Gruettnner, Mark Martin

**Intertextualität und  
Zeitkritik in Günter Grass'  
Kopfgeburten und  
Die Rättin**

Band 6, 1997, 152 Seiten

€ 22,80

ISBN 978-3-86057-206-1

Weninger, Robert /

Rossbacher, Brigitte (Hrsg.)

**Wendezzeiten /  
Zeitenwenden**

Positionsbestimmungen zur deutschsprachigen Literatur 1945-1995

Band 7, 1997, XVI, 260 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-86057-207-8

Lützeler, Paul Michael (Hrsg.)

**Schriftsteller und  
„Dritte Welt“**

Studien zum postkolonialen Blick

Band 8, 1998, 306 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-208-5

Morris, Leslie

**„Ich suche ein  
unschuldiges Land“**

Reading History in the Poetry of Ingeborg Bachmann

Band 9, 2001, 165 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-209-2

(vergriffen)

Chapple, Gerald (ed.)

**Towards the Millennium**

Interpreting the Austrian Novel 1971-1996

Zur Interpretation des österreichischen Romans 1971-1996

Band 10, 2000, X, 300 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-210-8

Lützeler, Paul Michael (Hrsg.)

In Verbindung mit Ingeborg Hoesterey, Alexander Honold und Doris Kolesch

**Räume der literarischen  
Postmoderne**

Gender, Performativität, Globalisierung

Band 11, 2000, 260 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-211-5

Herrmann, Britta

**Töchter des Ödipus**

Zur Geschichte eines Erzählmusters in der deutschsprachigen Literatur des 20. Jahrhunderts

Band 12, 2001, 341 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-212-2

Hempel, Nele

**Marlene Streeruwitz –  
Gewalt und Humor im  
dramatischen Werk**

Band 13, 2001, 223 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-213-9

Fischer, Gerhard /  
Roberts, David (Hrsg.)

**Schreiben nach der Wende**

Ein Jahrzehnt deutscher Literatur 1989-1999

Band 14, 2. Auflage 2007, XVI, 332 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-214-6

Jablkowska, Joanna

**Zwischen Heimat und Nation**

Das deutsche Paradigma?

Zu Martin Walser

Band 15, 2001, 306 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-215-3

(vergriffen)

Inauen, Yasmine

**Dramaturgie der Erinnerung**

Geschichte, Gedächtnis, Körper bei Heiner Müller

Band 16, 2001, 226 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-86057-216-0

Shafi, Monika

**Balancing Acts**

Intercultural Encounters in Contemporary German and Austrian Literature

Band 17, 2001, XXVI, 277 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-86057-217-7

(vergriffen)

Nickel-Bacon, Irmgard

### Schmerz der Subjektwerdung

Ambivalenzen und Widersprüche in Christa Wolfs utopischer Novellistik

Band 18, 2. Auflage 2009,

322 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-218-4

Weninger, Robert (Hrsg.)

### Gewalt und kulturelles Gedächtnis

Repräsentationsformen von Gewalt in Literatur und Film seit 1945

Band 19, 2005, XVI, 283 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-219-1

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

## Studien zur Translation

Herausgegeben von  
Mary Snell-Hornby (Wien)

Wissenschaftlicher Beirat:

Margret Ammann (Heidelberg),

Reiner Arntz (Bozen),

Roland Freihoff (Tampere),

Theo Hermans (London),

Hans G. Hönig † (Mainz /  
Germersheim),

Klaus Kaindl (Wien),

Paul Kußmaul (Mainz / Germersheim),

José Lambert (Leuven),

Albrecht Neubert (Leipzig),

Christiane Nord (Magdeburg),

Franz Pöchhacker (Wien),

Heidemarie Salevsky (Berlin),

Peter A. Schmitt (Leipzig),

Radegundis Stolze (Darmstadt),

Hans J. Vermeer † (Heidelberg)

ISSN 0948-1494

Hönig, Hans G.

### Konstruktives Übersetzen

Band 1, 3. Aufl. 2010, 195 Seiten

€ 19,-

ISBN 978-3-86057-240-5

Kaindl, Klaus

### Die Oper als Textgestalt

Perspektiven einer interdisziplinären Übersetzungswissenschaft

Band 2, 1995, XVI, 289 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-241-2

Wolf, Michaela (Hrsg.)

### Übersetzungswissenschaft in Brasilien

Beiträge zum Status von „Original“ und Übersetzung

Band 3, 1997, 214 Seiten

€ 33,-

ISBN 978-3-86057-242-9

Grbić, Nadja /

Wolf, Michaela (Hrsg.)

### Text – Kultur – Kommunikation

Translation als  
Forschungsaufgabe

*Festschrift aus Anlaß des  
50-jährigen Bestehens des  
Instituts für Übersetzer- und  
Dolmetscherausbildung der  
Universität Graz*

Band 4, 1997, 318 Seiten

€ 45,50

ISBN 978-3-86057-243-6

Risku, Hanna

### Translatorische Kompetenz

Kognitive Grundlagen des Übersetzens als Expertentätigkeit

Band 5, 1998, 286 Seiten

€ 44,50

ISBN 978-3-86057-244-3

Schmitt, Peter A.

### Translation und Technik

Band 6, 2. Aufl. 2006, 456 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-245-0

Pöchhacker, Franz

### Dolmetschen

Konzeptuelle Grundlagen und deskriptive Untersuchungen

Band 7, 2., unveränderte Aufl.

2017, XII, 336 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-246-7

Grosman, Meta / Kadric, Mira /  
Kovačić, Irena / Snell-Hornby,  
Mary (eds.)

### Translation into Non-Mother Tongues

In Professional Practice  
and Training

Band 8, 2. Auflage 2009,

229 Seiten

€ 43,50

ISBN 978-3-86057-247-4

Witte, Heidrun

### Die Kulturkompetenz des Translators

Begriffliche Grundlegung  
und Didaktisierung

Band 9, 2. Auflage 2007,

235 Seiten

€ 45,50

ISBN 978-3-86057-248-1

Kußmaul, Paul

### Kreatives Übersetzen

Band 10, 2. Auflage 2007,

215 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-86057-249-8

Carbonell i Cortès, Ovidi

### **Übersetzen ins Andere**

Der Diskurs über das Andere und seine Übersetzung

Exotismus, Ideologie und neue Kanones in der englischsprachigen Literatur  
*Übersetzt aus dem Spanischen von Christine Gawlas*  
Band 12, 2002, 352 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-251-1

Göhring, Heinz

### **Interkulturelle Kommunikation**

Anregungen für Sprach- und Kulturmittler

*Herausgegeben von Andreas F. Kelleat und Holger Siever*  
Band 13, 2018, unveränderter Nachdruck der 1. Auflage 2002, 179 Seiten  
€ 24,50  
ISBN 978-3-86057-252-8

Fleischmann, Eberhard / Schmitt, Peter A. / Wotjak, Gerd (Hrsg.)

### **Translationskompetenz**

Band 14, 2004, X, 784 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-253-5

Göpferich, Susanne

### **Textproduktion im Zeitalter der Globalisierung**

Entwicklung einer Didaktik des Wissenstransfers  
Band 15, 3. Auflage 2008, XII, 499 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-254-2

Kaindl, Klaus

### **Übersetzungswissenschaft im interdisziplinären Dialog**

Am Beispiel der Comic-Übersetzung  
Band 16, 2004, X, 363 Seiten, zahlr. Abb.  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-255-9

Hörmanseder, Fabienne

### **Text und Publikum**

Kriterien für eine bühnenwirksame Übersetzung im Hinblick auf eine Kooperation zwischen Translatologen und Bühnenexperten  
Band 17, 2008, 236 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-260-3

Seel, Olaf-Immanuel

### **Translation kultureller Repertoires im Zeitalter der Globalisierung**

Tendenzen, Möglichkeiten und Perspektiven translatorischen Handelns im Zeichen einer „zweiten kulturellen Wende“  
Band 18, 2007, 292 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-257-3

Framson, Elke

### **Translation in der internationalen Marketingkommunikation**

Funktionen und Aufgaben für Translatoren im globalisierten Handel  
Band 19, 2007, 208 Seiten, mit zahlr. farb. Abb.  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-258-0

Snell-Hornby, Mary

### **Translation in Wendezeiten**

Ausgewählte Beiträge zwischen 1989 und 2007  
*Herausgegeben von Mira Kadric und Jürgen F. Schopp*  
Band 20, 2008, 239 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-86057-259-7

## **Studies in English and Comparative Literature**

Herausgegeben von Michael Kenneally (Montreal) und Wolfgang Zach (Innsbruck)

ISSN 0940-1571

Zach, Wolfgang / Kosok, Heinz (Hrsg.)

### **Literary Interrelations: Ireland, England and the World**

Reception and Translation  
Band 1, 1987, XII, 173 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-301-3

Zach, Wolfgang / Kosok, Heinz (Hrsg.)

### **Literary Interrelations: Ireland, England and the World**

Comparison and Impact  
Band 2, 1987, XIV, 374 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-302-0



Zach, Wolfgang /  
Kosok, Heinz (Hrsg.)

**Literary Interrelations:  
Ireland, England and  
the World**

National Images and Stereotypes  
Band 3, 1987, XII, 251 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-86057-303-7

Versluys, Kristiaan

**The Poet in the City**

Chapters in the Development of  
Urban Poetry in Europe and the  
United States (1800-1930)  
Band 4, 1987, XI, 252 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-304-4

Imhof, Rüdiger (ed.)

**Contemporary Irish  
Novelists**

Band 5, 1990, 223 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-305-1

O'Sullivan, Emer

**Friend and Foe**

The image of Germany and the  
Germans in British children's  
fiction from 1870 to the present  
Band 6, 1990, 323 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-86057-306-8

Achilles, Jochen

**Sheridan Le Fanu  
und die schauer-  
romantische Tradition**

Zur psychologischen  
Funktion der Motivik von  
Sensationsromanen und  
Geistergeschichten  
Band 7, 1991, XII, 296 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-307-5

Durey, Jill Felicity

**Realism and  
Narrative Modality**

The hero and heroine in Eliot,  
Tolstoy and Flaubert  
Band 8, 1993, 225 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-308-2

Zuylen, Marina van

**Difficulty as an  
Aesthetic Principle**

Realism and unreadability in  
Stifter, Melville, and Flaubert  
Band 9, 1993, X, 176 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-309-9

Zach, Wolfgang /  
Goodwin, Ken L. (eds.)

**Nationalism vs.  
Internationalism**

(Inter)National Dimensions of  
Literatures in English  
Band 10, 1996, XVIII, 577 Seiten,  
geb.  
€ 127,30  
ISBN 978-3-86057-310-5

Freiburg, Rudolf / Löffler, Arno /  
Zach, Wolfgang (eds.)

**Swift: The Enigmatic Dean**

*Festschrift for  
Hermann Josef Real*  
Band 12, 1998,  
XVIII, 324 Seiten, Ln  
€ 65,80  
ISBN 978-3-86057-312-9

Klein, Holger /  
Coelsch-Foisner, Sabine /  
Görtschacher, Wolfgang (eds.)

**Poetry Now**

Contemporary British and Irish  
Poetry in the Making  
Band 13, 1999, 405 Seiten  
€ 61,80  
ISBN 978-3-86057-313-6

Ricciardi, Gabriella

**Autobiographical  
Representation in Pier Paolo  
Pasolini and Audre Lorde**

Band 14, 2001, 172 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-314-3

Coelsch-Foisner, Sabine (ed.)

**Elizabethan Literature  
and Transformation**

Band 15, 1999, 282 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-86057-315-0

Coelsch-Foisner, Sabine /  
Klein, Holger (eds.)

**Private and Public Voices  
in Victorian Poetry**

Band 16, 2000, 296 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-86057-316-7

Görtschacher, Wolfgang /  
Klein, Holger (eds.)

**Dryden and the World  
of Neoclassicism**

Band 17, 2001, IV, 299 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-86057-317-4

Görtschacher, Wolfgang /  
Klein, Holger (eds.)

**Austria and Austrians:  
Images in World Literature**

Band 18, 2003, IV, 300 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-318-1

Wildburger, Eleonore

**Politics, Power and Poetry**

An Intercultural Perspective on  
Aboriginal Identity in  
Black Australian Poetry  
Band 19, 2003, IV, 299 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-319-8

Görtschacher, Wolfgang /  
Klein, Holger (eds.)

**Tale, Novella, Short Story**

Currents in Short Fiction

Band 20, 2004, IV, 276 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-86057-320-4

Zach, Wolfgang /

Kenneally, Michael (eds.)

**Literatures in English:**

**Priorities of Research**

Band 21, 2008, 456 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-321-1

Hurtley, Jacqueline / Kenneally,

Michael / Zach, Wolfgang (eds.)

**Literatures in English:**

**Ethnic, Colonial and**

**Cultural Encounters**

Band 22, 2011, 396 Seiten

€ 49,90

ISBN 978-3-86057-322-8

Kenneally, Michael /

Richman-Kenneally, Rhona /

Zach, Wolfgang (eds.)

**Literatures in English:**

**New Ethical, Cultural**

**and Transnational**

**Perspectives**

Band 23, 2014, 442 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-323-5

Zach, Wolfgang /

Kenneally, Michael (eds.)

**Literatures in English:**

**New Frontiers in Research**

Band 24, 2015, 482 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-86057-324-2

Glaser, Brigitte Johanna /  
Zach, Wolfgang (eds.)

**Transgressions /  
Transformations:  
Literature and Beyond**

Band 25, 2018, 419 Seiten

€ 64,-

ISBN 978-3-95809-590-8

**NEU**

**Tertiärsprachen**

*Drei- und Mehrsprachigkeit /  
Tertiary Languages and  
Multilingualism*

Herausgegeben von

Britta Hufeisen (Darmstadt) und

Beate Lindemann (Tromsø)

Wissenschaftlicher Beirat:

Michael Clyne † (Melbourne),

Sigrid Dentler (Göteborg),

Björn Hammarberg (Stockholm),

Ulrike Jessner (Innsbruck),

Frank G. Königs (Marburg),

Hans-Jürgen Krumm (Wien),

Gerhard Neuner (Kassel),

Manfred Raupach (Kassel),

Dieter Wolf (Wuppertal)

ISSN 1439-1031

Hufeisen, Britta /

Fouser, Robert J. (eds.)

**Introductory Readings in  
L3**

Band 1, 2005, VIII, 118 Seiten

€ 24,50

ISBN 978-3-86057-860-5

Dentler, Sigrid / Hufeisen, Britta /  
Lindemann, Beate (Hrsg.)

**Tertiär- und Drittsprachen**

Projekte und empirische  
Untersuchungen

Band 2

ISBN 978-3-86057-861-2

(vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung)

Mißler, Bettina

**Fremdsprachen-  
lernerfahrungen und  
Lernstrategien**

Eine empirische Untersuchung

Band 3, 1999, 384 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-862-9

Riehl, Claudia Maria

**Schreiben, Text und  
Mehrsprachigkeit**

Zur Textproduktion in mehr-  
sprachigen Gesellschaften am  
Beispiel der deutschsprachigen  
Minderheiten in Südtirol und  
Ostbelgien

Band 4, 2000, 320 Seiten, mit CD

€ 50,50

ISBN 978-3-86057-863-6

List, Gudula /

List, Günther (Hrsg.)

**Quersprachigkeit**

Zum transkulturellen  
Registergebrauch in Laut-  
und Gebärdensprachen

Band 5

ISBN 978-3-86057-864-3

(vergriffen)

Cenoz, Jasone / Hufeisen, Britta /  
Jessner, Ulrike (eds.)

**Looking Beyond Second  
Language Acquisition**

Studies in Tri- and  
Multilingualism

Band 6, 2. Auflage 2008, 182 Seiten

€ 33,-

ISBN 978-3-86057-865-0

Müller-Lancé, Johannes

**Der Wortschatz  
romanischer Sprachen im  
Tertiärsprachenerwerb**

Lernerstrategien am Beispiel  
des Spanischen, Italienischen  
und Katalanischen

Band 7, 2. Auflage 2006,  
520 Seiten  
€ 88,-  
ISBN 978-3-86057-866-7

Fan, Linyan

**Deutsch nach Englisch  
in China**

Subjektive Vorstellungen  
Lehrender über das Deutsch-  
als-L3-Lehren

Band 8, 2017, 355 Seiten  
€ 49,80  
ISBN 978-3-95809-610-3

Kärchner-Ober, Renate

**The German Language is  
Completely Different from  
the English Language**

Besonderheiten des Erwerbs  
von Deutsch als Tertiärsprache  
nach Englisch und einer Nicht-  
Indogermanischen Erstsprache

Band 9, 2009, 347 Seiten,  
mit Abb.  
€ 49,80  
ISBN 978-3-86057-868-1

Haukås, Åsta

**Frequenz, Transfer und/  
oder Grammatikunterricht?**

Der L2-Erwerb des  
deutschen hypothetischen  
Konditionalgefüges aus kognitiv  
linguistischer Sicht

Band 10, 2011, 250 Seiten  
€ 38,-  
ISBN 978-3-86057-869-8

**Textsorten**

Herausgegeben von  
Kirsten Adamzik (Genf),  
Gerd Antos (Halle/S.) und  
Wolfgang Heinemann (Leipzig)

ISSN 1616-4423

Adamzik, Kirsten (Hrsg.)

**Textsorten**

Reflexionen und Analysen  
Band 1, unveränderter Nachdruck  
2007, 227 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-680-9

Adamzik, Kirsten (Hrsg.)

**Kontrastive Textologie**

Untersuchungen am Beispiel  
deutscher und französischer  
Sprach- und Literaturwissenschaft  
*Mit Beiträgen von Roger Gabarell  
und Gottfried Kolde*  
Band 2, 2001, 358 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-681-6

Fix, Ulla / Habscheid, Stephan /  
Klein, Josef (Hrsg.)

**Zur Kulturspezifik  
von Textsorten**

Band 3, unveränderter Nachdruck  
2007, 289 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-682-3

Drescher, Martina (Hrsg.)

**Textsorten im romanischen  
Sprachvergleich**

Band 4  
ISBN 978-3-86057-683-0  
(vergriffen)

Kaiser, Dorothee

**Wege zum wissen-  
schaftlichen Schreiben**

Eine kontrastive Untersuchung  
zu studentischen Texten aus  
Venezuela und Deutschland  
Band 5, 2002, 304 Seiten,  
zahlr. Abb.  
€ 38,-  
ISBN 978-3-86057-684-7

Adamzik, Kirsten (Hrsg.)

**Texte. Diskurse.  
Interaktionsrollen**

Analysen zur Kommunikation  
im öffentlichen Raum  
Band 6, 2002, VIII, 262 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-685-4

Ziegler, Arne /  
Dürscheid, Christa (Hrsg.)

**Kommunikationsform E-Mail**

Band 7, unveränderter Nachdruck  
2007, 318 Seiten  
€ 40,-  
ISBN 978-3-86057-686-1

**Transatlantic  
Perspectives**

*A Series of Interdisciplinary  
North American Studies*

Herausgegeben von  
Lothar Hönnighausen (Bonn) und  
Christoph Irmscher (Baltimore)

mit einem wissenschaftlichen  
Beirat zu den Bereichen: Literature,  
Language, Art, American Studies,  
Canadian Studies, History,  
Geography, Political Science,  
Social Science, Anthropology,  
Ethnology, Communication, Law,  
Economics, Business, Theology,  
Religion, Philosophy

ISSN 0941-8032

Hönnighausen, Lothar /  
Falke, Andreas (Hrsg.)

**Washington, D.C.**

Interdisciplinary Approaches  
in collaboration with Christoph  
Irmischer and Simon Ward  
Band 1, 1992, X, 230 Seiten,  
20 Abb.  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-331-0

Zacharasiewicz, Waldemar (ed.)

**Faulkner,  
His Contemporaries,  
and His Posterity**

Band 2, 1993, XX, 382 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-332-7

Hönnighausen, Lothar /  
Gennaro Lerda, Valeria (eds.)

In collaboration with  
Christoph Irmischer and Simon Ward

**Rewriting the South**

History and Fiction  
Band 3, 1993, XXII, 438 Seiten,  
mit Abb., geb.  
€ 69,80  
ISBN 978-3-86057-333-4

Staels, Hilde

**Margaret Atwood's Novels**

A Study of Narrative Discourse  
Band 4, 1995, XII, 241 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-334-1

Deringer, Ludwig

**Das Bild des Pazifischen  
Nordwestens von den  
Anfängen bis zur Gegenwart**

Vergleichende Studien zur  
kanadischen und amerikanischen  
Literatur zwischen Regionalismus  
und Universalismus  
Band 5, 1996, XIV, 395 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-335-8

Zacharasiewicz, Waldemar (ed.)

**Images of Central Europe  
in Travelogues and Fiction  
by North American Writers**

Band 6, 1995, XXVI, 395 Seiten  
€ 43,30  
ISBN 978-3-86057-336-5

Badger, Tony / Edgar, Walter /  
Gretlund, Jan Nordby (eds.)

In cooperation with  
Lothar Hönnighausen and  
Christoph Irmischer

**Southern Landscapes**

Band 7, 1996, XXIV, 277 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-337-2

Sternberg, Claudia

**Written for the Screen**

The American Motion-Picture  
Screenplay as Text  
Band 8, 1997, XVI, 260 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-338-9

Hagenbüchle, Roland /  
Raab, Josef (eds.)

In cooperation with Marietta Messmer

**Negotiations of America's  
National Identity**

Band 9.1, 1999, XVI, 560 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-339-6  
1. The Religious Framework  
2. The Political Edifice  
3. Individualism, Materialism, and  
the Lure of Technology  
Band 9.2, 1999, XI, 654 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-343-3  
4. Expressions and Negotiations  
of America's National Identity  
5. Reinterpreting America:  
Universalism vs. Particularism  
6. The Wider Context

Zacharasiewicz, Waldemar (ed.)

In cooperation with  
Michael Draxlbauer

**Remembering the  
Individual / Regional /  
National Past**

Band 10, 1999, 274 Seiten  
€ 33,-  
ISBN 978-3-86057-340-2

Brosch, Renate

**Krisen des Sehens**

Henry James und die  
Veränderung der Wahrnehmung  
im 19. Jahrhundert  
Band 11, 2000, XIV, 568 Seiten,  
17 Abb.  
€ 74,-  
ISBN 978-3-86057-341-9

Hönnighausen, Lothar (ed.)

In collaboration with  
Katherine Fischer Burrell and  
Cornelius Browne

**Regional Images and  
Regional Realities**

Band 12, 2001, 302 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-342-6

Jaeger, Friedrich (Hrsg.)

**Kulturwissenschaftliche  
Perspektiven in der  
Nordamerika-Forschung**

Band 13, 2001, 256 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-86057-344-0

Zacharasiewicz, Waldemar (ed.)

**The Many Souths –  
Class in Southern Culture**

Band 14, 2003, XIV, 202 Seiten  
€ 28,-  
ISBN 978-3-86057-345-7

Hönnighausen, Lothar /  
Apitzsch, Julia /  
Reger, Wibke (eds.)

### **Space – Place – Environment**

Band 15, 2004, 341 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-346-4

Benesch, Klaus / Adams, Jon-K /  
Schmidt, Kerstin (eds.)

### **The Sea and the American Imagination**

Band 16, 2004, 240 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-347-1  
(vergriffen)

## **ZAA Studies – Language, Literature, Culture**

Herausgegeben von  
Helmbrecht Breinig (Erlangen-  
Nürnberg),  
Bernd Engler (Tübingen),  
Brigitte Georgi-Findlay (Dresden),  
Thomas Herbst (Erlangen-Nürnberg),  
Ekkehard König (Berlin),  
Barbara Korte (Freiburg i. Br.),  
Gerhard Stilz (Tübingen) und  
Günter Walch (Berlin)

ISSN 1434-0348

Fludernik, Monika (ed.)

### **Hybridity and Postcolonialism**

Twentieth-Century  
Indian Literature  
Band 1, 1998, 296 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-730-1

Köhler, Stefanie

### **Differentes Lachen**

Funktion, Präsentation und  
Genderspezifik der *Ridicula*  
im zeitgenössischen  
englischen Roman  
Band 2, 1997, XII, 272 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-731-8

Klaus, H. Gustav /  
Knight, Stephen (eds.)

### **The Art of Murder**

New Essays on Detective Fiction  
Band 3, 1998, 196 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-86057-732-5

Gohrisch, Jana /  
Lieske, Stephan /  
Neubert-Köpsel, Isolde (eds.)

### **Making Sense of Self and Other**

Essays Presented to  
Günter Walch  
Band 4, 1999, 157 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-86057-733-2

Thiele, Wolfgang /  
Neubert, Albrecht /  
Todenhausen, Christian (eds.)

### **Text – Varieties – Translation**

Band 5, 2001, 231 Seiten, mit Abb.  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-734-9

Whatmore, Petra

### **„That Mysterious Thing...“**

Family Concepts in *The Forsyte  
Saga, To the Lighthouse, Mrs.  
Dalloway* and *Ulysses*  
Band 6, 2001, XVIII, 228 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-735-6

Klotz, Michael

### **Grammatik und Lexik**

Studien zur Syntagmatik  
englischer Verben  
Band 7, 2000, 270 Seiten  
€ 44,50  
ISBN 978-3-86057-736-3

Gnutzmann, Claus (ed.)

### **Teaching and Learning English as a Global Language**

Native and Non-Native  
Perspectives  
Band 8, 2000, 312 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-737-0

Schneider, Ralf

### **Grundriß zur kognitiven Theorie der Figurenrezeption am Beispiel des viktorianischen Romans**

Band 9, 2000, 430 Seiten  
€ 63,80  
ISBN 978-3-86057-738-7

Fischer-Hornung, Dorothea /  
Raphael-Hernandez, Heike (eds.)

### **Holding Their Own**

Perspectives on the Multi-Ethnic  
Literatures of the United States  
Papers from the MELUS Europe  
Founding Conference, June 1998,  
Heidelberg, Germany  
Band 10, 2000, XVI, 336 Seiten  
€ 64,-  
ISBN 978-3-86057-739-4

Klarer, Mario /  
Bahn, Sonja (eds.)

### **Cultural Encounters**

American Studies in the  
Age of Multi-Culturalism  
Band 11, 2001, 240 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-740-0

Stilz, Gerhard (ed.)

**Colonies, Missions,  
Cultures in the English  
Speaking World**

General and Comparative Studies  
Band 12, 2001, 487 Seiten, geb.  
€ 86,-  
ISBN 978-3-86057-741-7

Witt, Jörg

**Wohin steuern die  
Sprachen Europas?**

Probleme der EU-Sprachpolitik  
Band 13, 2., erw. Auflage 2010,  
492 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-742-4

Lüdeke, Roger

**Wi(e)derlesen**

Revisionspraxis und Autorschaft  
bei Henry James  
Band 14, 2002, XI, 273 Seiten  
€ 60,50  
ISBN 978-3-86057-743-1

Meyer, Jürgen

**Allegorien des Wissens**

Flann O'Briens *The Third  
Policeman* und Friedrich  
Dürrenmatts *Durcheinandertal*  
als ironische Kosmographien  
Band 15, 2001, X, 210 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-86057-744-8

Riemenschneider, Dieter (ed.)

With Katja Sarkowsky, Silke  
Stroh, Frank Schulze-Engler,  
Christine Matzke, Almut Meier,  
Markus Wegner, Mark Stein,  
Johannes Fischer, Jan Kemp  
Riemenschneider, Karen  
Riemenschneider

**Postcolonial Theory**

The Emergence of a Critical  
Discourse

A Selected and Annotated  
Bibliography

*Preface by Homi K. Bhabha*  
Band 17, 2004, XIII, 210 Seiten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-86057-746-2

Breinig, Helmbrecht (ed.)

**Imaginary (Re-)Locations**

Tradition, Modernity and the  
Market in Contemporary Native  
American Literature and Culture

Band 18, 2003, 297 Seiten,  
mit Abb.  
€ 39,-  
ISBN 978-3-86057-747-9

Brock, Alexander

**Blackadder, Monty Python  
und Red Dwarf**

Eine linguistische Untersuchung  
britischer Fernsehkomödien  
Band 19, 2004, 454 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-748-6

Freiburg, Rudolf /

Gruss, Susanne (eds.)  
With the assistance of Simone  
Broders and Katharina Lempe

**But Vindicate the  
Ways of God to Man:**

Literature and Theodicy  
Band 20, 2004, 571 Seiten, geb.  
€ 76,-  
ISBN 978-3-86057-749-3

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

## Jahrbücher

### Gegenwartsliteratur

*Ein germanistisches Jahrbuch*  
*A German Studies Yearbook*

Herausgegeben von / Edited by  
Paul Michael Lützel,erin,  
Erin McGlothlin (St. Louis)  
und / and Jennifer Kapczynski

Erscheint einmal jährlich  
mit je ca. 300 Seiten

Pro Band: € 24,50

ISSN 1617-8491

Jahrgang 1/2002

#### **Schwerpunkt: Günter Grass**

XIX, 328 Seiten, 2002  
ISBN 978-3-86057-981-7

Jahrgang 2/2003

#### **Schwerpunkt: Multikultur**

XII, 361 Seiten  
ISBN 978-3-86057-982-4

Jahrgang 3/2004

#### **Schwerpunkt: Jüdisch-deutsche Literatur**

352 Seiten  
ISBN 978-3-86057-983-1

Jahrgang 4/2005

#### **Schwerpunkt: Berlin-Literatur**

XII, 308 Seiten  
ISBN 978-3-86057-984-8

Jahrgang 5/2006

#### **Schwerpunkt: Elfriede Jelinek**

298 Seiten  
ISBN 978-3-86057-576-5

Jahrgang 6/2007

#### **Schwerpunkt: W. G. Sebald**

XII, 294 Seiten  
ISBN 978-3-86057-577-2

Jahrgang 7/2008

#### **Schwerpunkte:**

##### **I. Literatur und Film**

##### **II. Literatur und Erinnerung**

316 Seiten  
ISBN 978-3-86057-578-9

Jahrgang 8/2009

#### **Schwerpunkt: Neue ostdeutsche Literatur**

280 Seiten  
ISBN 978-3-86057-579-6

Jahrgang 9/2010

#### **Schwerpunkte:**

##### **I. Nach der Postmoderne**

##### **II. Jüdisch-deutsche Themen**

##### **III. Nation und Vergangenheit**

358 Seiten mit 4 farb. Abb.  
ISBN 978-3-86057-580-2

Jahrgang 10/2011

#### **Schwerpunkt: Herta Müller**

340 Seiten  
ISBN 978-3-86057-581-9

Jahrgang 11/2012

#### **Schwerpunkt: Uwe Timm**

376 Seiten  
ISBN 978-3-86057-582-6

Jahrgang 12/2013

#### **Schwerpunkt: Peter Handke**

396 Seiten  
ISBN 978-3-86057-583-3

Jahrgang 13/2014

#### **Schwerpunkt:**

##### **Thomas Bernhard**

380 Seiten  
ISBN 978-3-95809-640-0

Jahrgang 14/2015

#### **Schwerpunkt:**

##### **Zeitkritische Autorinnen**

380 Seiten  
ISBN 978-3-95809-641-7

Jahrgang 15/2016

#### **Schwerpunkt:**

##### **Christoph Ransmayr**

369 Seiten  
ISBN 978-3-95809-642-4

Jahrgang 16/2017

#### **Schwerpunkt:**

##### **Daniel Kehlmann**

369 Seiten  
ISBN 978-3-95809-643-1

Jahrgang 17/2018

#### **Schwerpunkt:**

##### **Emine Sevgi Özdamar**

375 Seiten  
ISBN 978-3-95809-644-8

NEU

### **Jahrbuch der Internationalen Wolfgang Koeppen-Gesellschaft**

im Auftrag der Internationalen  
Wolfgang Koeppen-Gesellschaft

Herausgegeben von  
Jürgen Klein (Greifswald)

ISSN 1617-7010

#### **Jahrbuch 2006**

Band 3/2006. 232 Seiten  
€ 48,-  
ISBN 978-3-86057-356-3

**Zeitschriften****Flandziu**

*Halbjahresblätter  
für Literatur der Moderne*

In Verbindung mit der  
Internationalen Wolfgang  
Koeppen-Gesellschaft

Herausgegeben von  
Jürgen Klein (Greifswald)

erscheint zweimal jährlich

Jahresabonnement: € 28,-  
Einzelheft: € 15,-  
zzgl. Versandkosten

ISSN 1614-7170

Jahrgang 2, Heft 3/2005

**Thema: Friedrich Schiller**

192 Seiten, Dezember 2005.  
ISBN 978-3-86057-351-8

Jahrgang 3, Heft 4/2006

**Thema: Koeppen als Leser**

176 Seiten, August 2006.  
ISBN 978-3-86057-352-5

Jahrgang 3, Heft 5/2006

**Thema: Joseph Brodsky**

160 Seiten, Dezember 2006  
ISBN 978-3-86057-353-2

**lendemains**

*Études comparées sur la France  
Vergleichende Frankreichforschung*

Herausgegeben von / édité par  
Wolfgang Asholt (Osnabrück),  
Hans Manfred Bock (Kassel),  
Jacques Leenhardt (Paris),  
Alain Montandon (Clermont-Ferrand),  
Manfred Naumann (Berlin),  
Michael Nerlich (Clermont-Ferrand)

Lieferbar von:  
Heft 89 bis Heft 113

Jahrgang  
(1 Doppelheft oder 2 Einzelhefte)  
€ 42,50

Einzelheft: € 14,30  
Doppelheft: € 28,50

ISSN 0170-3803

Heft 89

**Ligue des Droits de  
l'Homme**

ISBN 978-3-86057-960-2

Heft 90

**Inventer au fond  
c'est se ressouvenir  
Deutsch-französische  
Begegnungen**

ISBN 978-3-86057-961-9

Heft 91/92

**Bürgerliche Rechte  
in der Krise**

André Pieyre de Mandiargues  
Jean-François Lyotard  
ISBN 978-3-86057-962-6

Heft 93

**Lëtzebuerg – Luxemburg –  
Luxembourg**

ISBN 978-3-86057-963-3

Heft 94

**Cinquante ans après  
Le Deuxième Sexe:  
Beauvoir en débats**

ISBN 978-3-86057-964-0

Heft 95/96

**Exotismes sowie Racine,  
Beckett, Tournier,  
Halbwachs, Klemperer,  
Bertaux, Bourdieu,  
la bonne cuisine  
française und „Der große  
lendemains-Index  
1985-1999“**

ISBN 978-3-86057-965-7

Heft 97

**De la clandestinité à la  
contrebande  
Elsa Triolet – Louis Aragon**

ISBN 978-3-86057-966-4

Heft 98/99

Halen, Pierre /  
Neuschäfer, Anne (eds.)

**Die andere Modernität**

Avantgarden und Modernismen  
der Zwischenkriegszeit im  
französischsprachigen Belgien  
ISBN 978-3-86057-967-1

Heft 100

Asholt, Wolfgang /  
Bock, Hans Manfred (eds.)

**Frankreich-Zeitschriften**

ISBN 978-3-86057-968-8

Heft 101/102

Bories-Sawala, Helga / Beilecke,  
François / Siepe, Hans T. (eds.)

**André Gide und der  
NRF-Kreis „Reichseinsatz“:  
Französische  
Zwangsarbeiter in  
Deutschland 1942-1945**

ISBN 978-3-86057-969-5



Heft 103/104

**Französisch-deutsche  
Kulturbeziehungen:  
Entente cordiale?**

ISBN 978-3-86057-970-1

Heft 105/106

**Gegenwartslyrik –  
Aspects de poésie  
contemporaine Wahlen  
in Frankreich**

ISBN 978-3-86057-971-8

Heft 107/108

**Der zeitgenössische  
französische Roman  
Vorgeschichte des  
Deutsch-französischen  
Jugendwerks**

ISBN 978-3-86057-972-5

Heft 109

**Décrypter Roubaud**

ISBN 978-3-86057-973-2

Heft 110/111

Amos, Thomas /  
Goebel, Gerhard (eds.)**Phantastische Literatur  
sowie *Pour les Sciences  
Humaines***

ISBN 978-3-86057-974-9

Heft 112

**Rwanda – 2004:  
témoignages et littérature**

ISBN 978-3-86057-975-6

Heft 113

**Laïcité und Islam  
in Frankreich**

ISBN 978-3-86057-976-3

**ZAA Zeitschrift für  
Anglistik und  
Amerikanistik***A Quarterly of Language,  
Literature and Culture*Herausgegeben von  
Helmbrecht Breinig (Erlangen-  
Nürnberg),  
Brigitte Georgi-Findlay (Dresden),  
Thomas Herbst (Erlangen-Nürnberg),  
Ekkehard König (Berlin),  
Barbara Korte (Freiburg),  
Albrecht Neubert (Leipzig),  
Gerhard Stütz (Tübingen) und  
Günter Walch (Berlin)Jahrgang (4 Einzelhefte) € 44,-  
Einzelheft: € 13,-

Lieferbar von:

XLIII. Jahrgang 1995, Heft 1 -  
LI. Jahrgang 2003, Heft 4

ISSN 0044-2305

**Themenhefte:**

Heft 2 (1997)

**Inscribing the Body**Representations of Corporeality  
in Literature and Art

ISBN 978-3-86057-819-3

Heft 2 (1999)

**11 + X = 1 ?**The Language Situation  
in Europe

ISBN 978-3-86057-827-8

Heft 4 (1999)

Breinig, Helmbrecht /  
Löscher, Klaus (eds.)**Transculturations:  
Latin American Presences  
in US Culture since the  
late Nineteenth Century**

ISBN 978-3-86057-829-2

Heft 3 (2001)

Banerjee, Mita / Heide, Markus /  
Stein, Mark (eds.)**Postcolonial Passages:**

Migration and Its Metaphors

ISBN 978-3-86057-836-0

*(vergriffen)*

Heft 3 (2002)

König, Ekkehard /  
Gast, Volker (eds.)**Reflexives and Intensifiers:****The Use of self-forms****in English**

ISBN 978-3-86057-840-7

Heft 4 (2003)

Baatz, Christine /  
Lethbridge, Stefanie (eds.)**William Shakespeare:****Appropriations and****Transformations of a****Cultural Icon**

ISBN 978-3-86057-844-5

*(vergriffen)*

**Zeitschrift für  
Semiotik**

Herausgegeben von Ellen Fricke,  
Roland Posner und Martin Siefkes

Erscheinungsweise und Bezug:  
vierteljährlich (1 Band pro Jahr in  
4 Heften mit je ca. 112 Seiten)  
Abonnement: € 108,-  
Einzelheft: € 32,50  
Doppelheft: € 65,-

Abonnement für Studenten  
(nur bei Vorlage einer gültigen  
Immatrikulationsbescheinigung  
und nur über den Verlag möglich):  
€ 37,-  
Einzelheft: € 12,50  
Doppelheft: € 25,-

Die zurückliegenden Hefte sind  
noch zum alten Preis erhältlich:

Jahrgang 1979 bis einschließlich  
2008:  
Einzelheft: € 17,50  
Doppelheft: € 35,-

Jahrgang 2009 bis einschließlich  
2013:  
Einzelheft: € 25,-  
Doppelheft: € 50,-

Jeweils zuzüglich Versandkosten  
Abbestellungen nur zum  
Jahresende bis zum jeweiligen  
30. November

ISSN 0170-6241

Band 1, Heft 1 / 1979  
**Semiotische Klassiker  
des 20. Jahrhunderts**  
*Hrsg. von Martin Krampen*

Band 1, Heft 2-3 / 1979  
**Verhaltenspartituren:  
Notation und Transkription**  
*Hrsg. von Thomas Luckmann*

Band 1, Heft 4 / 1979  
*(vergriffen)*  
**Semiotik als philosophische  
Propädeutik**  
*Hrsg. von Christoph Hubig*

Band 2, Heft 1-2 / 1980  
*(vergriffen)*  
**Ikonismus in den  
natürlichen Sprachen**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 2, Heft 3 / 1980  
**Der Kode –  
Geheimsprache einer  
Institution**  
*Hrsg. von Thomas-M. Seibert*

Band 2, Heft 4 / 1980  
*(vergriffen)*  
**Vom Piktogramm  
zum Alphabet**  
Semiotik der Schrift  
*Hrsg. von Florian Coulmas*

Band 3, Heft 1 / 1981  
*Mit Beiträgen von: J. Pelc, N.  
Goodman, H. van den Boom und  
J. Trabant*

Band 3, Heft 2-3 / 1981  
**Wahrnehmung und  
Gesellschaft**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 3, Heft 4 / 1981  
**Experimentelle  
Psychosemiotik:  
Wahrnehmung –  
Vorstellung – Begriff**  
*Hrsg. von Johannes Engelkamp*

Band 4, Heft 1-2 / 1982  
*(vergriffen)*  
**Fragestellungen  
sowjetischer Semiotik**  
*Hrsg. von Karl Eimermacher*

Band 4, Heft 3 / 1982  
**Die Aktualität der  
altgriechischen Semiotik**  
*Hrsg. von Klaus Oehler*

Band 4, Heft 4 / 1982  
**Kulinarische Semiotik**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 5, Heft 1-2 / 1983  
**Kodewandel Evolution,  
Wahrnehmung, Brauch,  
Kleidung, Sprache und  
Literatur**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 5, Heft 3 / 1983  
**Kunst und Wirklichkeit**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 5, Heft 4 / 1983  
**Sprache – Schriftsprache  
– Plansprache**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 6, Heft 1-2 / 1984  
**Semiotik und Medizin**  
*Hrsg. von Thure von Uexküll*

Band 6, Heft 3 / 1984  
*(vergriffen)*  
**Und in alle Ewigkeit ...  
Kommunikation über  
10000 Jahre**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 6, Heft 4 / 1984  
**Europäische Semiotiker  
der Zwischenkriegszeit**  
*Hrsg. von Roland Posner*

Band 7, Heft 1-2 / 1985  
**Foto, Zeichnung,  
Diagramm, Leistung und  
Grenzen der Grafik**  
*Hrsg. von Martin Krampen*

Band 7, Heft 3 / 1985  
(vergriffen)

**Nonverbale Zeichen  
in öffentlicher  
Kommunikation**

Hrsg. von Roland Posner

Band 7, Heft 4 / 1985

**Zeichentheorie  
und Pädagogik**

Hrsg. von Silke M. Kledzik

Band 8, Heft 1-2 / 1986

**Semiotik im Lande  
Saussures**

Hrsg. von Heinz Hafner und  
Otto Keller

Band 8, Heft 3 / 1986

**Zeichenverhalten der Tiere**

Hrsg. von Dietmar Todt

Band 8, Heft 4 / 1986

Mit Beiträgen von: W. Ingendahl,  
H. Scherer, W. Köller, G. Weimann  
/ K. Boehnke / P. Noack

Band 9, Heft 1-2 / 1987

(vergriffen)

**Zeichen und Fiktion**

Hrsg. von Arnold Günther

Band 9, Heft 3-4 / 1987

(vergriffen)

**Zeichen und Musik**

Hrsg. von Vladimir Karbusicky

Band 10, Heft 1-2 / 1988

**Semiotik und Marxismus**

Hrsg. von Susanne Hausner

Band 10, Heft 3 / 1988

(vergriffen)

**Metamorphosen des  
semiotischen Dreiecks**

Hrsg. von Roland Posner

Band 10, Heft 4 / 1988

**Semiotische Kontroversen  
der Jahrhundertwende**

Hrsg. von Roland Posner

Band 11, Heft 1 / 1989

(vergriffen)

**Inszenierung von Welt:  
Semiotik des Theaters**

Hrsg. von Erika Fischer-Lichte

Band 11, Heft 2-3 / 1989

(vergriffen)

**Friedhofskultur**

Hrsg. von Roland Posner

Band 11, Heft 4 / 1989

**Semiotik in Skandinavien**

Hrsg. von Svend Erik Larsen

Band 12, Heft 1-2 / 1990

**Zeichen im Gehirn?  
Semiotik und  
Künstliche Intelligenz**

Hrsg. von René J. Jorna

Band 12, Heft 3 / 1990

**Fiktion im Recht**

Hrsg. von Thomas-M. Seibert

Band 12, Heft 4 / 1990

**Kultur und Evolution**

Hrsg. von Roland Posner

Band 13, Heft 1-2 / 1991

**Zeichenkultur in Asien**

Hrsg. von Roland Posner

Band 13, Heft 3-4 / 1991

**Zeichen in der Mathematik**

Hrsg. von Dietrich Marsal

Band 14, Heft 1-2 / 1992

**Zitat und Zitieren**

Hrsg. von Roland Posner

Band 14, Heft 3 / 1992

**Zitat, Text und Intertext**

Hrsg. von Roland Posner

Band 14, Heft 4 / 1992

**Zeichen-Metamorphosen**

Hrsg. von Roland Posner

Band 15, Heft 1-2 / 1993

**Kommunikation zwischen  
Mensch und Tier**

Hrsg. von Roland Posner

Band 15, Heft 3-4 / 1993

**Semiotik nach dem  
Strukturalismus**

Hrsg. von Roland Posner

Band 16, Heft 1-2 / 1994

**Zeit der Hypermedien**

Hrsg. von Martin Warnke und  
Peter Bøgh Andersen

Band 16, Heft 3-4 / 1994

**Der Mensch als Zeichen**

Hrsg. von Roland Posner

Band 17, Heft 1-2 / 1995

**Kommunikation im  
Straßenverkehr**

Hrsg. von Roland Posner  
ISBN 978-3-86057-931-2

Band 17, Heft 3-4 / 1995

**Denken als Zeichenprozess**

Hrsg. von Roland Posner  
ISBN 978-3-86057-932-9

Band 18, Heft 1 / 1996

**Natur, Umwelt, Zeichen**

Hrsg. von Susanne Hauser  
ISBN 978-3-86057-933-6

Band 18, Heft 2-3 / 1996

**Mentale Repräsentation  
von Zeichen***Hrsg. von Walter F. Sendlmeier*  
ISBN 978-3-86057-934-3

Band 18, Heft 4 / 1996

**Historische Wurzeln  
der Pragmatik***Hrsg. von Brigitte Nerlich*  
ISBN 978-3-86057-935-0

Band 19, Heft 1-2 / 1997

**Gärten und Parks***Hrsg. von Svend Erik Larsen*  
ISBN 978-3-86057-936-7

Band 19, Heft 3 / 1997

**Technisch vermittelte  
Kommunikation***Hrsg. von Joachim R. Höflich*  
ISBN 978-3-86057-937-4

Band 19, Heft 4 / 1997

**Semiotik des Sports***Hrsg. von Maud Corinna Hietzge*  
ISBN 978-3-86057-938-1

Band 20, Heft 1-2 / 1998

**Landkarten als  
synoptisches Medium***Hrsg. von Dagmar Schmauks  
und Winfried Nöth*  
ISBN 978-3-86057-939-8

Band 20, Heft 3-4 / 1998

**Bildsemiotik***Hrsg. von Bóries Blanke*  
ISBN 978-3-86057-940-4

Band 21, Heft 1 / 1999

**Die Indexikalität  
der Erkenntnis***Hrsg. von Helmut Pape*  
ISBN 978-3-86057-941-1

Band 21, Heft 2 / 1999

*(vergriffen)***Semiotik der Werbung***Hrsg. von Wendelin G. Müller*  
ISBN 978-3-86057-942-8

Band 21, Heft 3-4 / 1999

**Geschlechtswechsel***Hrsg. von Dagmar Schmauks und  
Friedemann Pfäfflin*  
ISBN 978-3-86057-943-5

Band 22, Heft 1 / 2000

**Lernen als  
Zeichenprozess***Hrsg. von Michael Hoffmann*  
ISBN 978-3-86057-944-2

Band 22, Heft 2 / 2000

**Chinesische  
Zeichenkonzeptionen***Hrsg. von Hans-Georg Möller*  
ISBN 978-3-86057-945-9

Band 22, Heft 3-4 / 2000

**Zeichenphilosophie**

ISBN 978-3-86057-946-6

Band 23, Heft 1 / 2001

**Zeichenphilosophie im  
19. Jahrhundert***Hrsg. von Dieter Münch*  
ISBN 978-3-86057-947-3

Band 23, Heft 2 / 2001

**Semiotik der Institutionen***Hrsg. von Ulrich Baltzer*  
ISBN 978-3-86057-948-0

Band 23, Heft 3-4 / 2001

**Spiele und Spielen***Hrsg. von Karin Wenz*  
ISBN 978-3-86057-949-7

Band 24, Heft 1 / 2002

**Synästhesie als  
Zeichenprozess***Hrsg. von Roland Posner und  
Dagmar Schmauks*  
ISBN 978-3-86057-950-3

Band 24, Heft 2-3 / 2002

**Intertextualität***Hrsg. von Henriette Herwig*  
ISBN 978-3-86057-951-0

Band 24, Heft 4 / 2002

**Fiktionen als  
Repräsentationen***Hrsg. von Rolf Breuer*  
ISBN 978-3-86057-952-7

Band 25, Heft 1-2 / 2003

**Metaphern in  
Bild und Film, Gestik,  
Theater und Musik***Hrsg. von Jørgen Dines Jo /  
Roland Posner*  
ISBN 978-3-86057-953-4  
*Neuaufgabe in Vorbereitung*

Band 25, Heft 3-4 / 2003

**Metaphern in Sprache,  
Literatur und Architektur***Hrsg. von Jørgen Dines Johansen  
/ Roland Posner*  
ISBN 978-3-86057-954-1  
*Neuaufgabe in Vorbereitung*

Band 26, Heft 1-2 / 2004

**Interjektionen***Hrsg. von Sabine Kowal /  
Daniel C. O'Connell*  
ISBN 978-3-86057-955-8

Band 26, Heft 3-4 / 2004

**Diagnoseprozesse und  
Wissenssysteme***Hrsg. von Georg Schönbächler*  
ISBN 978-3-86057-956-5

Band 27, Heft 1-2 / 2005

**Selbstreferenz und literarische Gattung**

*Hrsg. von Hans Krahl*  
ISBN 978-3-86057-957-2

Band 27, Heft 3 / 2005

**Semiotik der Kleidung**

*Hrsg. von Antonella Giannone, Doris Mosbach und Patrizia Calefato*  
ISBN 978-3-86057-958-9

Band 27, Heft 4 / 2005

**Der tote Mensch als Zeichen**

*Hrsg. von Dagmar Schmauks*  
ISBN 978-3-86057-959-6

Band 28, Heft 1 / 2006

**Zeichen in der Archäologie**

*Hrsg. von Dilyana Boteva*  
ISBN 978-3-86057-883-4

Band 28, Heft 2-4 / 2006

**Tränen und Weinen in der griechisch-römischen Antike**

*Hrsg. von Thorsten Fögen*  
€ 52,50  
ISBN 978-3-86057-884-1

Band 29, Heft 1 / 2007

**Zeitgenössische koreanische Semiotik**

*Hrsg. von Yo-song Park*  
ISBN 978-3-86057-885-8

Band 29, Heft 2-3 / 2007

**Zukunftszeichen: Semiotik und Futurologie**

*Hrsg. von Karlheinz Steinmüller*  
ISBN 978-3-86057-886-5

Band 29, Heft 4 / 2007

**Zeichen für Kunst: Zur Organisierbarkeit von Kreativität**

*Hrsg. von Detlev Nothnagel*  
ISBN 978-3-86057-887-2

Band 30, Heft 1-2 / 2008

**Medialität und Sozialität sprachlicher Zeichen**

*Hrsg. von Jan Georg Schneider*  
ISBN 978-3-86057-888-9

Band 30, Heft 3-4 / 2008

**Zeichen(-Systeme) im Film**

*Hrsg. von Jan-Oliver Decker und Hans Krahl*  
ISBN 978-3-86057-889-6

Registerband zur Zeitschrift für Semiotik

**Register der Jahrgänge 1-30 (1979 – 2008)**

*Hrsg. von Roland Posner und Stephan Debus*  
€ 84,-  
ISBN 978-3-86057-912-1

Band 31, Heft 1-2 / 2009

**Prägnanter Inhalt – prägnante Form**

*Hrsg. von Wolfgang Wildgen und Martina Plümacher*  
ISBN 978-3-86057-890-2

Band 31, Heft 3-4 / 2009

**Diagrammatische Zeichen**

*Hrsg. von Roland Posner*  
ISBN 978-3-86057-913-8

Band 32, Heft 1-2 / 2010

**Medien, Zeichen, Sinn: Semiotik und Systemtheorie**

*Hrsg. von Franz Kasper Krönig*  
ISBN 978-3-86057-914-5

Band 32, Heft 3-4 / 2010

**Fußball als Leitdiskurs?**

*Hrsg. von Alexander Ziem*  
ISBN 978-3-86057-915-2

Band 33, Heft 1-2 / 2011

**Semiotische Milieuforschung in der Sozialwissenschaft**

*Hrsg. von Stephan Debus*  
ISBN 978-3-86057-916-9

Band 33, Heft 3-4 / 2011

**Die Semiotik von Georg Klaus (1912-1974)**

*Hrsg. von Michael Eckardt*  
ISBN 978-3-86057-917-6

Band 34, Heft 1-2 / 2012

**Situation und Klang**

*Hrsg. von Holger Schulze*  
ISBN 978-3-86057-918-3

Band 34, Heft 3-4 / 2012

**Natur – Garten – Kunst Eine öko-semiotische Annäherung**

*Hrsg. von Monika Huch*  
ISBN 978-3-86057-919-0

Band 35, Heft 1-2 / 2013

**Die Neo-Whorfian Theorie: Das Wiedererstarben des linguistischen Relativitätsprinzips**

*Hrsg. von Martin Thiering*  
ISBN 978-3-95809-660-8

Band 35, Heft 3-4 / 2013

**Neue Methoden der Diskursanalyse**

*Hrsg. von Martin Siefkes und Doris Schöps*  
ISBN 978-3-95809-661-5

Band 36, Heft 1-2/2014  
**Architektur, Zeichen,  
 Bedeutung  
 Neue Arbeiten zur  
 Architektursemiotik**

*Hrsg. von Christoph Baumberger  
 und Claus Schlaberg*  
 ISBN 978-3-95809-662-2

Band 36, Heft 3-4/2014  
**Kommunikation,  
 Inferentialismus und  
 Semiotik**

**Robert B. Brandoms  
 Expressive Vernunft**

*Hrsg. von Ulf Harendarski und  
 Anne Reichold*  
 ISBN 978-3-95809-663-9

Band 37, Heft 1-2/2015  
**Lachen als  
 Zeichenprozess**

*Hrsg. von Veronika Opletalová  
 und Ulrike Lynn*  
 ISBN 978-3-95809-664-6

Band 37, Heft 3-4/2015  
**Biosemiotische Ethik /  
 Biosemiotic Ethics**

*Herausgegeben von Morten  
 Tønnessen, Jonathan Beever und  
 Yogi Hale Hendlin*  
 ISBN 978-3-95809-665-3

Band 38, Heft 1-2/2016  
**Zeichen im  
 öffentlichen Raum  
 Funktionalisierung,  
 Ästhetisierung und  
 Mediatisierung**

*Herausgegeben von Christine  
 Domke*  
 ISBN 978-3-95809-666-0

Band 38, Heft 3-4/2016

**Mit Beiträgen von  
 Daniel Schüller und  
 Irene Mittelberg,  
 Rafael Mollenhauer,  
 Claus Schlaberg,  
 Thorsten Roelcke und  
 Katharina Mucha**

ISBN 978-3-95809-667-7

Band 39, Heft 1-2/2017

**Semiotik als Theorie der  
 Digital Humanities**

*Hrsg. von Ralph Knickmeier und  
 Martin Siefkes*  
 ISBN 978-3-95809-668-4

**ZIBALDONE**  
**– Zeitschrift für  
 italienische Kultur  
 der Gegenwart**

Herausgegeben von  
 Thomas Bremer und  
 Daniel Winkler  
 Begründet von Titus Heydenreich  
 (†) und Helene Harth

*Ausgezeichnet mit dem  
 Premio Montecchio und dem  
 Premio Nazionale per la  
 Traduzione.*

Erscheint zweimal jährlich à ca.  
 160 Seiten

Bis einschließlich Jahrgang 2017:  
 Abonnement: € 20,–  
 Einzelheft: € 12,–  
 zzgl. Versandkosten

Ab dem Jahrgang 2018:  
 Abonnement: € 24,–  
 Einzelheft: € 15,–  
 zzgl. Versandkosten

Abbestellungen nur zum  
 Jahresende bis zum jeweiligen  
 30. November

ISSN 0930-8997

Heft 33 / Frühjahr 2002

**Siebzig Jahre Umberto Eco**  
 ISBN 978-3-86057-985-5

Heft 34 / Herbst 2002

**Schriftstellerinnen heute**  
 ISBN 978-3-86057-986-2

Heft 35 / Frühjahr 2003

**Oper in Italien**  
 ISBN 978-3-86057-987-9

Heft 36 / Herbst 2003

**Der Gardasee**  
 ISBN 978-3-86057-988-6

Heft 37 / Frühjahr 2004

**Film in Italien**

ISBN 978-3-86057-989-3

Heft 38 / Herbst 2004

**Karikaturen:**

**von Bernini bis Forattini**

ISBN 978-3-86057-977-0

Heft 39 / Frühjahr 2005

**Blut im Chianti?**

**Italiens Krimi heute**

ISBN 978-3-86057-978-7

Heft 40 / Herbst 2005

**Cantautori:**

**Liederdichter in Italien**

Inkl. CD mit Liedern von

Mimmo Locasciulli

ISBN 978-3-86057-979-4

Heft 41 / Frühjahr 2006

**Architektur in Italien**

ISBN 978-3-86057-980-0

Heft 42 / Herbst 2006

**Adel heute**

ISBN 978-3-86057-845-2

Heft 43 / Frühjahr 2007

**Tessin –**

**Die italienische Schweiz**

ISBN 978-3-86057-846-9

Heft 44 / Herbst 2007

**Kinder- und Jugendbücher  
im Wandel**

ISBN 978-3-86057-847-6

Heft 45 / Frühjahr 2008

**Mode in Italien**

ISBN 978-3-86057-848-3

Heft 46 / Herbst 2008

**Sardinien**

ISBN 978-3-86057-849-0

Heft 47 / Frühjahr 2009

**Familie in Italien**

ISBN 978-3-86057-850-6

Heft 48 / Herbst 2009

**Dialekte in Italien**

ISBN 978-3-86057-851-3

Heft 49 / Frühjahr 2010

**Südtirol / Alto Adige**

ISBN 978-3-86057-852-0

Heft 50 / Herbst 2010

**Italien 1861–2011:**

**Einheit und Vielfalt**

ISBN 978-3-86057-853-7

Heft 51 / Frühjahr 2011

**Italienische Philosophie  
heute**

ISBN 978-3-86057-854-4

Heft 52 / Herbst 2011

**Italien in Afrika –  
Afrika in Italien**

ISBN 978-3-86057-855-1

Heft 53 / Frühjahr 2012

**Justiz und Kriminalität  
in Italien**

ISBN 978-3-86057-856-8

Heft 54 / Herbst 2012

**Mailand**

ISBN 978-3-86057-857-5

Heft 55 / Frühjahr 2013

**Fotografie in Italien**

ISBN 978-3-86057-858-2

Heft 56 / Herbst 2013

**Kleine Inseln**

ISBN 978-3-86057-859-9

Heft 57 / Frühjahr 2014

**Der Erste Weltkrieg:**

**Kultur und Krieg in Italien**

ISBN 978-3-95809-700-1

Heft 58 / Herbst 2014

**Übersetzungsraum Italien**

ISBN 978-3-95809-701-8

Heft 59 / Frühjahr 2015

**Feiern und Festkultur  
in Italien**

ISBN 978-3-95809-702-5

Heft 60 / Herbst 2015

**Friaul**

ISBN 978-3-95809-703-2

Heft 61 / Frühjahr 2016

**Bücher- und  
Medienlandschaften**

ISBN 978-3-95809-704-9

Heft 62 / Herbst 2016

**Gegenwartstheater  
aus Italien**

ISBN 978-3-95809-705-6

Heft 63 / Frühjahr 2017

**Umwelt und  
Umweltgeschichte**

ISBN 978-3-95809-706-3

Heft 64 / Herbst 2017

**Geschlechter-  
inszenierungen**

ISBN 978-3-95809-707-0

Heft 65 / Frühjahr 2018

**1968 und die Folgen**

ISBN 978-3-95809-708-7

NEU

**Zielsprache Deutsch**

Eine internationale Zeitschrift  
für Deutsch als Fremdsprache /  
Deutsch als Zweitsprache

ISSN 0341-5864

Erscheinungsweise und Bezug:  
dreimal jährlich  
(Februar, Mai, Oktober)

Schriftleitung:  
Armin Wolff (Regensburg),  
Simone Schiedermaier (Greifswald)

Redaktion:  
Hans Barkowski,  
Hiltraud Casper-Hehne,  
Konrad Ehlich,  
Christian Fandrych,  
Ingvild Folkvord,  
Yuan Li,  
Simone Schiedermaier,  
Armin Wolff

Bis zum 44. Jahrgang (2017):  
Abonnement: € 25,-  
Einzelheft: € 9,50  
Doppelheft: € 17,50  
zzgl. Versandkosten

Ab dem 45. Jahrgang (2018):  
Abonnement: € 28,-  
Einzelheft: € 11,-  
zzgl. Versandkosten

Abbestellungen nur zum  
Jahresende bis zum jeweiligen  
30. November

31. Jahrgang  
Heft 1 (2000) / Heft 2-3 (2000) /  
Heft 4 (2000)

32. Jahrgang  
Heft 1-2 (2001) / Heft 3-4 (2001)

33. Jahrgang  
Heft 1-2 (2006) / Heft 3 (2006)

34. Jahrgang  
Heft 1 (2007) / Heft 2 (2007) /  
Heft 3 (2007)

35. Jahrgang  
Heft 1 (2008) / Heft 2 (2008) /  
Heft 3 (2008)

36. Jahrgang  
Heft 1 (2009) / Heft 2 (2009) /  
Heft 3 (2009)

37. Jahrgang  
Heft 1 (2010) / Heft 2 (2010) /  
Heft 3 (2010)

38. Jahrgang  
Heft 1 (2011) / Heft 2 (2011) /  
Heft 3 (2011)

39. Jahrgang  
Heft 1 (2012) / Heft 2 (2012) /  
Heft 3 (2012)

40. Jahrgang  
Heft 1 (2013) / Heft 2 (2013) /  
Heft 3 (2013)

41. Jahrgang  
Heft 1 (2014) / Heft 2 (2014) /  
Heft 3 (2014)

42. Jahrgang  
Heft 1 (2015) / Heft 2 (2015) /  
Heft 3 (2015)

43. Jahrgang  
Heft 1 (2016) / Heft 2 (2016) /  
Heft 3 (2016)

44. Jahrgang  
Heft 1 (2017) / Heft 2 (2017) /  
Heft 3 (2017)

45. Jahrgang  
Heft 1 (2018) / Heft 2 (2018) /  
Heft 3 (2018)

**Zielsprache Englisch**

ISSN 0342-6173

Erscheinungsweise und Bezug:  
viermal jährlich mit je ca. 48 Seiten

Abonnement: € 25,-  
Einzelheft: € 9,50  
Doppelheft: € 17,50  
Jeweils zzgl. Versandkosten

lieferbar Jg. 2000

**Zielsprache  
Französisch**

ISSN 0342-6203

Erscheinungsweise und Bezug:  
viermal jährlich mit je ca. 48 Seiten

Abonnement: € 25,-  
Einzelheft: € 9,50  
Doppelheft: € 17,50  
Jeweils zzgl. Versandkosten

lieferbar Jg. 2000



# **GESAMTVERZEICHNIS**

## **EDITION JULIUS GROOS**



## Fremdsprachen

### Arabisch

Harder, Ernst /  
Schimmel, Annemarie /  
Forkel, S. Fritz

#### Arabische Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
Korrigiert und neu bearbeitet von  
S. Fritz Forkel, mit integriertem  
Schlüssel zu den Übungen  
20. Aufl. 2016, X, 274 Seiten  
€ 27,80  
ISBN 978-3-87276-888-9

*Der Schlüssel ist auch weiterhin  
separat lieferbar:*

Harder, Ernst /  
Schimmel, Annemarie

#### Schlüssel zur

#### Arabischen Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
Nachdruck 1998, 24 Seiten  
€ 5,50  
ISBN 978-3-87276-002-9

Sievers, Mira

**NEU**

#### Sprachübungen an klassisch-arabischen Texten

Ergänzend zur  
*Arabischen Sprachlehre*  
Harder – Schimmel – Forkel  
2., überarb. Aufl. 2018, 124 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-87276-889-6

Klopfer, Helmut

#### Modernes Arabisch

Lehrbuch mit Übungsheft  
Grundstufe  
4., verbesserte Auflage 1983,  
302 Seiten  
€ 18,80  
ISBN 978-3-87276-452-2  
(vergriffen)

#### 6 Audiokassetten

Mit Hörverständnisübungen,  
Situationsverständnisübungen,  
Diktaten, Vier-Phasen-  
Drillübungen und einer  
phonetischen Einführung  
€ 123,-  
ISBN 978-3-87276-453-9  
(vergriffen)

#### Übungen und Tests

Aufbaustufe Bd. II/1  
1980, 132 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-454-6  
(vergriffen)

#### 2 Audiokassetten

Mit Diktaten und Drillübungen zu  
Band II/1  
€ 65,80  
Best.-Nr. 20458  
(vergriffen)

#### Hör- und Situationsverständnis- übungen und Nachrichten

Aufbaustufe Bd. II/2  
1979, 170 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-455-3  
(vergriffen)

#### 2 Audiokassetten

Mit Hörverständnisübungen,  
Originalnachrichten und  
Übungen zu Band II/2  
€ 65,80  
Best.-Nr. 20456  
(vergriffen)

*siehe auch El Ammary, Die  
deutschen Modalverben und ihre  
arabischen Entsprechungen,  
S. 93 / Ahmed, Die  
Bedingungsgefüge im Arabischen  
und im Deutschen, S. 98 /  
Ahmad, Kontrastive Linguistik  
Deutsch / Arabisch, S. 98.*

## Baktrisch

Davary, Gholam Djelani

#### Baktrisch

Ein Wörterbuch  
1982, 308 Seiten  
€ 66,80  
ISBN 978-3-87276-270-2

## Bengalisch

Dasgupta, Shyamal

#### Grundzüge einer Laut- und Schriftlehre des Bengalischen

1971, IV, 66 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-153-8

Zbavitel, Dusan

#### Lehrbuch des Bengalischen

3. Auflage 1996, II, 174 Seiten  
€ 39,30  
ISBN 978-3-87276-142-2

*Schlüssel dazu*

3. Auflage 1996, 84 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-87276-143-9

## Bosnisch

*siehe Hrustić / Zilić, Adjektive und  
Partikeln, S. 94 / Djordjevic  
/ Zilić, Satelliten des Verbs im  
Deutschen und im Bosnisch- /  
Kroatisch- / Serbischen, S. 93.*

## Bulgarisch

*siehe Sarlov, Zur Semantik einiger  
ver-Verben und ihrer bulgarischen  
Entsprechungen, S. 93.*

## Chinesisch

Raab, Hans-Christoph

### Chinesisch – sprechen, lesen, schreiben

Sprach- und Schriftübungsbuch I

unveränd. Nachdruck 2010 der 3., überarb. Auflage 2002, 200 Seiten, 26 Abb.

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-860-5

1 Audio-CD

€ 19,80

ISBN 978-3-87276-990-9

1 Audiokassette

€ 19,80

ISBN 978-3-87276-474-4

Raab, Hans-Christoph

### Chinesisch – sprechen, lesen, schreiben

Sprach- und Schriftübungsbuch II

4., korr. u. überarb. Auflage 2012, 216 Seiten, zahlr. Abb.

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-877-3

1 Audio-CD

€ 19,80

ISBN 978-3-87276-878-0

1 Audiokassette

€ 19,80

Best.-Nr. 20475

Cheng, Ying / Pao, Erh-li

### Guanyongyu – Idiome des modernen Chinesisch

Eine Lehr- und Lernhilfe

1996, VIII, 190 Seiten

€ 18,80

ISBN 978-3-87276-755-4

Guder-Manitius, Andreas

### Chinesisch-Deutsches Lernwörterbuch

unveränd. Nachdruck 2010 der 3., überarb. Auflage 2004, 272 Seiten

€ 16,80

ISBN 978-3-87276-861-2

Gabelentz, Georg von der

### Chinesische Grammatik

Mit Ausschluss des niederen Stiles und der heutigen Umgangssprache

Reprint der Ausgabe von 1881

Herausgegeben von Walter Bisang 2013, 634 Seiten, geb.

€ 144,-

ISBN 978-3-87276-872-8

siehe auch *Lehker*, Texte im chinesischen Aufsatzunterricht, S. 99.

## Sinolingüística

Schriftenreihe des Fachverbandes Chinesisch e.V.

Herausgegeben von Anton Lachner und Peter Kupfer

ISSN 0937-4043

Kautz, Ulrich

### Aktiv und Passiv im Deutschen und im Chinesischen

Eine konfrontativ übersetzungswissenschaftliche Studie, Abstracts in Englisch und Chinesisch

Band 1, 1990, XII, 200 Seiten, 8 graphische Darstellungen, € 32,-

ISBN 978-3-87276-645-8

Wippermann, Dorothea

### Liandongshi

Der Begriff der Verbalserie in der chinesischen Linguistik Band 2, 1993, XVI, 406 Seiten

€ 47,50

ISBN 978-3-87276-686-1

Kuhn, Barbara

### Mnemotechnik und Schriftzeichenerwerb

Untersuchungen zu Struktur und Didaktik der chinesischen Schrift Band 3, 1996, XII, 116 Seiten

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-748-6

Karl, Ilse / Beutel, Helga / Richter, Gunnar / Spies, Gottfried

### Chinesische Wortbildung

Studien zur Theorienbildung und Wortstrukturbeschreibung

Band 4, 1993, XXVIII, 392 Seiten

€ 47,50

ISBN 978-3-87276-698-4

Du, Lun

### Modalität im Deutschen und Yuqi im Chinesischen

Ähnlichkeiten und Unterschiede

Band 5, 1998, XI, 336 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-87276-820-9

Karl, Ilse

### Chinesisch-deutsches Wörterbuch der Reduplikationen

Mit einer Einführung in ihre Semantik und lexikalischen Strukturen

Band 6, 1999, 368 Seiten

€ 33,80

ISBN 978-3-87276-834-6

Guder-Manitius, Andreas

### Sinographemdidaktik

Aspekte einer systematischen Vermittlung der chinesischen Schrift im Unterricht Chinesisch als Fremdsprache. Mit einer Komponentenanalyse der häufigsten 3867 Schriftzeichen  
Band 7, 2. Auflage 2009, XII, 492 Seiten  
€ 35,-  
ISBN 978-3-87276-835-3

Winkler, Roland

### Gelehrte Worte über leere Wörter

Das Xuzi shuo von Yuan Renlin und die Partikeln in der traditionellen chinesischen Philologie, Stilistik und Sprachwissenschaft  
Band 8, 1999, VI, 312 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-87276-838-4

Franz, Rainer von

### Chinesische Chemiefachsprache

Eine Einführung in die Nomenklatur chemischer Stoffe  
Band 9, 2001, IX, 123 Seiten  
€ 21,80  
ISBN 978-3-87276-853-7

## Dari

Rack, Günter

### Mathematisch-Naturwissenschaftliches Wörterbuch Deutsch-Dari

Mit ca. 7000 Stichwörtern  
1977, VI, 652 Seiten  
€ 76,-  
ISBN 978-3-87276-178-1

## Englisch

Baakes, Klaus

### Key Issues of Syntax in the Special Languages of Science and Technology English-German

1994, 128 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-87276-706-6

Otto, Emil / Henning, Elisabeth

### Kleine Englische Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
29. Auflage 1972, VIII, 230 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-003-6

*Schlüssel dazu*

60 Seiten  
€ 5,50  
ISBN 978-3-87276-004-3

Barnickel, Klaus-Dieter

### Falsche Freunde

Ein vergleichendes Wörterbuch Deutsch-Englisch  
1992, 216 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-87276-674-8

König, Ekkehard / Stark, Detlef / Requardt, Susanne

### Adverbien und Partikeln

Ein deutsch-englisches Wörterbuch  
1990, VI, 278 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-635-9

Pavía, Luigi / Iglesias, Maria I.

### Gramática Sucinta de la Lengua Inglesa

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
31. Auflage 1998, XIV, 288 Seiten  
€ 19,80  
ISBN 978-3-87276-071-5

siehe auch Sabban, Gälisch-englischer Sprachkontakt, S. 98.

Ulrike A. Kaunzner / Amanda C. Sandell

### Let's Talk Business!

Useful Expressions and Practical Advice for Communicating in English  
2018, 87 Seiten  
€ 15,50  
ISBN 978-3-87276-923-7

3 CDs zum Lehrbuch  
€ 19,80  
ISBN 978-3-87276-924-4

## Finnisch

siehe Tarvainen, Kontrastive Syntax Deutsch – Finnisch, S. 92.

## Französisch

Osterode, Wilgard-I.

### Das französische Verb

Grammatik – Konjugation – Rektion – Faux Amis  
1996, VIII, 124 Seiten  
€ 10,50  
ISBN 978-3-87276-761-5

Otto, Emil / Lenz, Peter

### Kleine Französische Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
30. Auflage 1972, VIII, 234 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-007-4

*Schlüssel dazu*

49 Seiten  
€ 5,50  
ISBN 978-3-87276-008-1

NEU

Bergentoft, Rune / Nord, Maria / Nord, Sven

### **Grammaire Française Communicative**

1998, 277 Seiten  
€ 14,80  
ISBN 978-3-87276-829-2

Otto, Emil / Kordgien, G.

### **Gramática Sucinta de la Lengua Francesa**

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
30. Auflage 1998, X, 250 Seiten  
€ 18,80  
ISBN 978-3-87276-070-8

*siehe auch Bruss, Glossar Allemand – Français, S. 91.*

## **Gälisch**

*siehe Sabban, Gälisch-englischer Sprachkontakt, S. 98.*

## **Hindi**

Vermeer, Hans Josef / Sharma, Aryendra

### **Hindi-Lautlehre mit Einführung in die Devnagari-Schrift**

4. Auflage 1996, XIV, 106 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-081-4  
(*vergriffen, Neuaufgabe in Vorbereitung*)

Vermeer, Hans J. / Schmitt, Walter

### **Einführung in die Hindi-Grammatik**

5., verb. Auflage 1988, VIII, 112 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-605-2

Sharma, Aryendra / Vermeer, Hans Josef

### **Hindi-Deutsches Wörterbuch**

In 3 Bänden  
2., verb. Aufl. 1987, 1644 Seiten  
€ 143,50  
ISBN 978-3-87276-591-8

## **Indogermanisch**

Schmitt-Brandt, Robert

### **Die Entwicklung des indogermanischen Vokalsystems**

Wissenschaftliche Bibliothek, Band VII  
2., verbesserte und erweiterte Auflage 1973, VII, 186 Seiten  
€ 45,50  
ISBN 978-3-87276-116-3

## **Indonesisch**

Nothofer, Bernd / Pampus, Karl-Heinz

### **BAHASA INDONESIA – Indonesisch für Deutsche**

Lehrbuch 1 mit Schlüssel  
unveränd. Nachdruck 2010 der 6., verb. Auflage 2001, XXIV, 248 Seiten, 14 Abb.  
€ 21,80  
ISBN 978-3-87276-827-8

7 Audio-CDs  
€ 48,–  
ISBN 978-3-87276-480-5

7 Kassetten  
€ 107,80  
ISBN 978-3-87276-468-3

Nothofer, Bernd / Pampus, Karl-Heinz

### **BAHASA INDONESIA – Indonesisch für Deutsche**

Lehrbuch 2 mit Schlüssel  
unveränd. Nachdruck 2009 der 3., überarb. Auflage 2002, IX, 193 Seiten, 8 Abb.  
€ 18,80  
ISBN 978-3-87276-831-5

4 Audio-CDs  
€ 48,–  
ISBN 978-3-87276-469-0

Pampus, Karl-Heinz

### **BAHASA INDONESIA – Indonesisch für Deutsche**

Wörterverzeichnis  
5., überarbeitete Auflage 2007, IV, 81 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-87276-710-3

Pampus, Karl-Heinz / Nothofer, Bernd (Hrsg.)

### **Die Deutsche Malaiologie**

Festschrift zu Ehren von Irene Hilgers-Hesse  
1988, 264 Seiten, 7 Tab., 7 Abb.  
€ 56,80  
ISBN 978-3-87276-608-3

## **Italienisch**

Giovannelli, Paolo

### **Konjugationstabellen der italienischen Verben**

1967, 98 Seiten  
€ 10,50  
ISBN 978-3-87276-121-7

Sauer, Carl M. / Schuler, Hans  
**Italienische Sprachlehre**

Methode Gaspey – Otto – Sauer

**Band I**

31. Auflage 1968, 2. Nachdruck  
 1980, VII, 162 Seiten  
 € 14,80

ISBN 978-3-87276-011-1

**Band II**

31. Auflage 1969, IV, 156 Seiten  
 € 14,80

ISBN 978-3-87276-012-8

*Schlüssel zu Band I und II*

20 Seiten

€ 4,50

ISBN 978-3-87276-134-7

Pavía, Luigi

**Gramática Sucinta de la Lengua Italiana**

29. Auflage 1996, VIII, 196 Seiten  
 € 14,80

ISBN 978-3-87276-072-2

*siehe auch Bianco*, Valenzlexikon  
 Deutsch-Italienisch, S. 93

*/ Breslauer*, Formen der  
 Redewiedergabe im Deutschen  
 und Italienischen, S. 98 /

*Brauner*, Temporale Satzgefüge  
 mit einmaligem Zeitbezug im  
 Deutschen und Italienischen,  
 S. 98 / *Krätzschmar*,  
 Modifizierte Phraseolexeme und  
 Sprichwörter, S. 99.

## Japanisch

Okutsu, Keiichiro / Tanaka, Akio

**Japanisch**

Eine Einführung in Grammatik  
 und Wortschatz

*Übersetzt und bearbeitet von  
 Hansbert Bertsch*

2013, 266 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-883-4

Rickmeyer, Jens

**Japanische Morphosyntax**

2., überarb. Aufl. 2014

446 Seiten

geb. € 78,-

ISBN 978-3-87276-887-2

kart. € 39,80

ISBN 978-3-87276-886-5

*siehe auch Itoh*, Deutsche und  
 japanische Phraseologismen im  
 Vergleich, S. 93.

## Khmer

Loeuy, To

**Khmer**

Eine Einführung in die Sprache  
 Kambodschas

2017, unveränderter Nachdruck  
 der Erstauflage 1996

154 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-758-5

*Ausspracheübungen auf 2 CDs*

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-794-3

## Koreanisch

Eckardt, Andre

**Wörterbuch der deutsch-koreanischen Sprache**

2007, Nachdruck der 3. Auflage  
 1987, 208 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-87276-139-2

Eckardt, Andre

**Wörterbuch der koreanisch-deutschen Sprache**

2007, Nachdruck der 3. Auflage  
 1986, 332 Seiten

€ 49,50

ISBN 978-3-87276-149-1

*siehe auch Son*, Die Attribuierung  
 im Deutschen und im  
 Koreanischen, S. 99.

## Kroatisch

Drilo, Stjepan

**Kroatisch**

Teil I, Lehrbuch für Anfänger  
 unveränderter Nachdruck 2010  
 der 2., verbesserten Auflage 1999,  
 XII, 208 Seiten

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-846-9

*Schlüssel dazu*

unveränd. Nachdruck 2010 der 3.,  
 verb. Auflage 2003, 66 Seiten

€ 8,80

ISBN 978-3-87276-859-9

*2 Audiokassetten*

Mit Texten und Übungen

Best.-Nr. 20473

*in Vorbereitung*

Drilo, Stjepan

### Kroatisch

Teil II, Lehrbuch für Fortgeschrittene

4., völlig neu bearbeitete Auflage

1996, XVIII, 198 Seiten

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-762-2

Auburger, Leopold

### Verbmorphologie der kroatischen Standardsprache

1988, X, 218 Seiten

€ 30,—

ISBN 978-3-87276-610-6

*siehe auch Hrustić / Zilić, Adjektive und Partikeln, S. 94.*

## Laotisch

Meunmany, Nirath

### Laotisch für Anfänger

1998, 240 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-826-1

1 Audiokassette

€ 23,30

Best.Nr. 20479

## Lateinisch

Fehrle, Eugen / Pfeiffer, Erwin / Wagner, Franz

### Lateinische Grammatik

Methode Gaspey – Otto – Sauer

Teil I

1965, VI, 84 Seiten, 1 Tafel

€ 11,50

ISBN 978-3-87276-013-5

Teil II

1967, VI, 122 Seiten

€ 11,50

ISBN 978-3-87276-120-0

Schlüssel und Wörterverzeichnis zu Teil I/II

1965, 75 Seiten

€ 6,50

ISBN 978-3-87276-014-2

Teil III

1967, VI, 122 Seiten

€ 12,50

ISBN 978-3-87276-015-9

Teil IV

1967, 62 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-016-6

Schlüssel und Sachregister zu

Teil III/IV

1967, 62 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-017-3

*siehe auch Kienpointner, Latein – Deutsch kontrastiv, S. 93.*

## Niederländisch

Bonger, Hans L.

### Niederländische Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer

14. Auflage 1986, VIII, 175 Seiten

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-021-0

(vergriffen)

*Schlüssel dazu*

33 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-022-7

*siehe auch Bassola / Engel / Gaca / van de Velde, Wortstellung im Sprachvergleich, S. 93.*

## Norwegisch

Sandvei, Marius

### Norwegische

#### Konversationsgrammatik

Methode Gaspey – Otto – Sauer

5. Auflage 1965, VIII, 312 Seiten.

Halbleinen

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-023-4

*Schlüssel dazu*

36 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-024-1

*siehe auch Solfeld, Indikativische Tempora in der indirekten Rede, S. 92.*

## Polnisch

Engel, Ulrich et al.

### Deutsch-polnische kontrastive Grammatik

2 Bände, 1999, 1349 Seiten

geb. € 82,30

ISBN 978-3-87276-839-1

(vergriffen)

*siehe auch Morciniec, Das Lautsystem des Deutschen und des Polnischen, S. 93 / Miodek, Die Begrüßungs- und Abschiedsformeln im Deutschen und im Polnischen, S. 93 / Bassola / Engel / Gaca / van de Velde, Wortstellung im Sprachvergleich, S. 93 / Wierzbicki, Das Tempus- und Aspektsystem im Deutschen und Polnischen, S. 99 / Bartoszewicz, Deutsch-polnisches Sprichwörterlexikon, S. 93.*

**Portugiesisch**

Ey, Luise / Krüger, Fritz

**Portugiesische Sprachlehre**  
mit portugiesisch-deutschem  
WörterbuchMethode Gaspey – Otto – Sauer  
11. Aufl. 1949, VII, 277 Seiten, geb.  
€ 24,80ISBN 978-3-87276-018-0  
(vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung)*Schlüssel dazu*

44 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-019-7  
(vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung)**Rumänisch**Engel, Ulrich / Isbasescu, Mihai /  
Stanescu, Speranta /  
Nicolae, Octavian**Kontrastive Grammatik  
deutsch-rumänisch**

In 2 Bänden

1993, XIV, 1372 Seiten, geb.

€ 123,-

ISBN 978-3-87276-697-7

*siehe auch Stanescu, Verbalenz  
und Satzbaupläne, S. 92 /  
Engel / Savin, Valenzlexikon  
deutsch-rumänisch, S. 92 /  
Gregor-Chirita, Das Lautsystem  
des Deutschen und des  
Rumänischen, S. 93 / Sandu,  
Die Wortstellung im Deutschen  
und im Rumänischen, S. 93.***Russisch**

Kober, Manfred

**Russische Sprachlehre**

Methode Gaspey – Otto – Sauer

**Band I**5., neu bearbeitete Auflage 1989,  
VIII, 172 Seiten

€ 16,50

ISBN 978-3-87276-604-5

*Schlüssel dazu*

38 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-028-9

**Band II**3., durchgesehene Auflage 1990,  
VII, 214 Seiten

€ 16,80

ISBN 978-3-87276-644-1

*Schlüssel dazu*

52 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-124-8

**Deutsch-Russisches  
Wörterbuch und  
Grammatische Tabellen zu  
Band I und II**Methode Gaspey – Otto – Sauer  
1972, 24 Seiten, 7 Tab.

€ 6,50

ISBN 978-3-87276-020-3

**Schwedisch**

Palm-Meister, Christine

**Hinter schwedischen  
Gardinen**Schwedisch-deutsches  
Idiomwörterbuch

2007, 230 Seiten

€ 48,-

ISBN 978-3-87276-150-7

Wolf, Werner

**Kleine Schwedische  
Sprachlehre**Methode Gaspey – Otto – Sauer  
8. Auflage 1967, VIII, 250 Seiten  
€ 21,80

ISBN 978-3-87276-029-6

*Schlüssel dazu*

40 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-030-2

**Serbisch***siehe Hrustić / Zilić, Adjektive und  
Partikeln, S. 94.***Serbokroatisch***siehe Mrazovic, Die Stellung  
der Satzglieder im Deutschen  
und im Serbokroatischen,  
S. 92 / Djordjevic / Engel  
/ Mikic, Verbalphrase und  
Verbalenz, S. 92 / Petrovic,  
Temporale Satzangaben im  
Serbokroatischen und im  
Deutschen, S. 92 / Dahl,  
Die Abtönungspartikeln im  
Deutschen, S. 92 / Popadic  
/ Petronijevic / Djordjevic,  
Untersuchungen zum nominalen  
Bereich deutsch-serbokroatisch,  
S. 92 / Djordjevic / Zilić,  
Satelliten des Verbs im  
Deutschen und im Bosnisch- /  
Kroatisch- / Serbischen, S. 93  
/ Hrustić / Zilić, Adjektive und  
Partikeln, S. 94.*



## Slowakisch

Durco, Peter

### Probleme der allgemeinen und kontrastiven Phraseologie

Am Beispiel Deutsch und Slowakisch

1994, II, 222 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-701-1

## Spanisch

Sauer, Carl M. / Reiß, Katharina

### Spanische Sprachlehre

Methode Gaspey – Otto – Sauer

29. Auflage 1990, VIII, 296 Seiten

€ 16,80

ISBN 978-3-87276-031-9

*Schlüssel dazu*

48 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-032-6

Schmitt-Brandt, Robert /  
Schmitt-Brandt, Martha

### Konjugationstabellen der spanischen Verben

Mit Klassifikation und Reaktionsliste

1980, 84 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-231-3

## Tamil

Vermeer, Hans J.

### The first European Tamil Grammar

A Critical Edition

English version by Angelika Morath

1982, XXX, 166 Seiten

€ 45,50

ISBN 978-3-87276-274-0

## Thailändisch

Kummer, Manfred

### Thailändisch für Anfänger

2007, Nachdruck der 7., neu bearb. Auflage 1997, 176 Seiten

€ 21,80

ISBN 978-3-87276-801-8

3 Audiokassetten

€ 92,50

ISBN 978-3-87276-467-6

Kummer, Manfred

### Einführung ins Leseverständnis des Thailändischen

1994, 72 Seiten, 21 Abb.

€ 16,80

ISBN 978-3-87276-705-9

*siehe auch Sriuranpong*, Wortstellung im Deutschen und im Thai, S. 98.

## Türkisch

Spies, Otto † / Emircan, Belma

### Türkisch

Lehrbuch für Anfänger

3., neu bearb. Auflage 1997,

217 Seiten

€ 24,80

ISBN 978-3-87276-811-7

*siehe auch Kahramantürk*, Nominale Wortbildungen und Nominalisierungen im Deutschen und im Türkischen, S. 93.

## Ungarisch

*siehe Bassola / Engel / Gaca / van de Velde*, Wortstellung im Sprachvergleich, S. 93.

## Urdu

Vermeer, Hans J. /

Akhtar, Waheeda / Akhtar, Ali

### Urdu-Lautlehre und Urdu-Schrift

4. Auflage 1991, IV, 166 Seiten

€ 27,-

ISBN 978-3-87276-094-4

*(vergriffen, Nachdruck in Vorbereitung)*

Vermeer, Hans J. /

Akhtar, Waheeda / Akhtar, Ali

### Urdu-Lesebuch

ISBN 978-3-87276-095-1

*(vergriffen, Nachdruck in Vorbereitung)*

Vermeer, Hans J. / Akhtar, Waheeda / Akhtar, Ali

### Schlüssel zum Urdu-Lesebuch

Übersetzung der Texte des Urdu-Lesebuches als Verständnishilfe und Schlüssel  
1995, 63 Seiten

€ 12,50

ISBN 978-87276-096-8

## Deutsch als Fremdsprache

Arnsdorf, Dieter / Eisenberg, Ulrich

### Deutsch Sprechen – Deutsch Verstehen

Ein Lernprogramm für Fortgeschrittene  
5. Auflage 1993, 128 Seiten  
€ 14,80  
ISBN 978-3-87276-691-5

*Textbuch ohne Lösungen der Themen 1-5*

2. Auflage 1989, 59 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-87276-321-1

5 Audiokassetten  
€ 123,-  
ISBN 978-387276-472-0

Drögemüller, Hans-Peter

### Kleine Deutsche Sprachlehre

ISBN 978-3-87276-054-8  
(vergriffen)

Kaunzner, Ulrike A.

### Aussprachekurs Deutsch

Übungsprogramm zur Verbesserung der Aussprache für Unterricht und Selbststudium

*Text- und Übungsbuch*  
2., aktualisierte und erweiterte  
2017, XX, 235 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-922-0

6 Audio-CDs  
€ 39,80  
ISBN 978-3-87276-490-4

2 MP3-CDs  
€ 29,80  
ISBN 978-3-87276-481-2

NEU

Kaunzner, Ulrike A.

### Das Ohr als Schlüssel zur Fremdsprachenkompetenz

Technisch gestütztes Hör- und Aussprachetraining für den Weg in die globale Zukunft  
2. Auflage 2008, XIV, 380 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-87276-857-5

Kühn, Peter

### Texte hören lernen

Hörverstehensübungen für fortgeschrittene Deutschlerner (Mittel- und Oberstufe), auch als Vorbereitung auf die „Prüfung zum Nachweis deutscher Sprachkenntnisse“ (PNdS)  
1991, 80 Seiten  
€ 10,50  
ISBN 978-3-87276-646-5

2 Audiokassetten  
€ 49,50  
ISBN 978-3-87276-471-3

Latzel, Sigbert

### Lernschwierigkeiten mit deutschen Synonymen

Teil I: Eine Analyse von 30 Gruppen sinnverwandter stammgleicher Verben  
1995, VII, 160 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-740-0

Teil II: Übungen zu 30 Verbgruppen  
1995, IV, 92 Seiten  
€ 12,50  
ISBN 978-3-87276-741-7

Otto, Emil / Ruppert, Richard

### Gramática Sucinta de la Lengua Alemana

Methode Gaspey – Otto – Sauer  
36. Auflage 1996, XXVIII, 256 Seiten  
€ 16,80  
ISBN 978-3-87276-068-5

*Schlüssel dazu*

4. Auflage 1993, 56 Seiten  
€ 5,50  
ISBN 978-3-87276-069-2

*siehe auch Fluck / Saarbeck / Zhu / Zimmer, Deutsch als Fach- und Fremdsprache in Ost- und Zentralasien, S. 98.*

Schlemper, Hans

### Gesprochenes Deutsch in der Literatur der Gegenwart

Tonbandtexte für den Unterricht in der Klasse oder im Sprachlabor.

*Mit Texten von Andersch, Bartsch, Biermann, Böll, Borchert, Dürrenmatt, Geiger, Grass, Kästner, Kaul, Kluge, Lenz, Lettau, Pataki, Roehler, Thenior und Vesper*

1 Audiokassette  
€ 43,30  
Best.-Nr. 20307

*Textbuch*

Mit allen obengenannten Texten sowie weiteren von Brecht, Eich, Enzensberger und Handke  
1973, IV, 86 Seiten  
€ 14,80  
ISBN 978-3-87276-308-2

Sieberg, Bernd

### Sprechen lehren, lernen und verstehen

Grammatik und Übungen zu Ausdrucksweisen und Strukturen mündlicher Kommunikation  
Stufenübergreifendes Studien- und Übungsbuch für den DaF-Bereich  
2013, 290 Seiten  
€ 29,90  
ISBN 978-3-87276-920-6

## Fach- und Wissenschaftssprache

Fluck, Hans-Rüdiger

### Fachdeutsch in Naturwissenschaft und Technik

Einführung in die Fachsprachen und die Didaktik/Methodik des fachorientierten DaF-Unterrichts 2., vollständig neu bearb. Auflage 1997, 352 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-87276-798-1

## Bausteine – Fachdeutsch

Arbeit mit fachsprachlichen Texten erfordert spezifische Lesestrategien. Die Bausteine sind für DaF-Lernende konzipiert, die sich mit wissenschaftlicher Literatur aus Bereichen der Naturwissenschaft, Geisteswissenschaft, Technik und Informatik auseinandersetzen. Ziel der Bände ist eine effiziente Textarbeit, die das fachliche Vorwissen der Lerner berücksichtigt. Ergänzt werden die Bausteine durch ein Glossar mit wesentlichen Fachtermini und den Übersetzungen der Übungsanweisungen.

Bruss, Jörn

### Baustein Elektrotechnik

1989, X, 140 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-619-9

Bruss, Jörn

### Glossar

#### Allemand – Français

1992, II, 64 Seiten

€ 5,50

ISBN 978-3-87276-673-1

Fuhr, Gerhard

### Grammatik des Wissenschaftsdeutschen

1989, VI, 86 Seiten

€ 8,80

ISBN 978-3-87276-617-5

Fuhr, Gerhard

### Grammaire de l'Allemand Scientifique

1991, VI, 108 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-654-0

Fuhr, Gerhard

### A Grammar of Scientific German

1992, VI, 122 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-672-4

Haller, Johann / Tallowitz, Ulrike

### Baustein Informatik

1991, VIII, 136 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-647-2

Hamm, Christian

### Baustein Philosophie

1989, VIII, 158 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-618-2

Tallowitz, Ulrike

### Baustein Linguistik

1989, X, 114 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-620-5

Honnef-Becker, Irmgard

### Baustein Literaturwissenschaft

1995, VIII, 92 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-725-7

Honnef-Becker, Irmgard / Becker, Klaus

### Baustein Mathematik für Naturwissenschaftler und Ingenieure

1992, VIII, 92 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-655-7

Jaehrling, Gertrud

### Baustein Betriebswirtschaft

1992, X, 148 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-656-4

Deppner, Jutta

### Baustein Biologie

1992, X, 102 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-658-8

Kühn, Peter

### Baustein Jura

1992, VIII, 164 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-682-3

Rieger, Marie A.

### Baustein Geschichte

1997, VI, 136 Seiten

€ 10,50

ISBN 978-3-87276-799-8

**Sprachwissenschaft**

Frey, Evelyn

**Einführung in die Historische Sprachwissenschaft des Deutschen**

Lehr- und Übungsbuch der diachronen Linguistik mit ausführlichen Darstellungen zur Bifurkationstheorie

1994, X, 146 Seiten

€ 14,80

ISBN 978-3-87276-700-4

Mrazovic, Pavica /

Teubert, Wolfgang (Hrsg.)

**Valenzen im Kontrast**

Ulrich Engel zum 60. Geburtstag

1988, 440 Seiten

€ 61,80

ISBN 978-3-87276-612-0

Klegraf, Josef /

Nehls, Dietrich (eds.)

**Essays on the English and Applied Linguistics on the occasion of Gerhard Nickel's 60th****Birthday**

1988, XXII, 488 Seiten

€ 25,-

ISBN 978-3-87276-601-4

**Deutsch im Kontrast**

Schriftenreihe des Instituts für Deutsche Sprache (IDS), Mannheim.

Herausgegeben von Eva Breindl

ISSN 0722-7248

Mrazovic, Pavica

**Die Stellung der Satz-elemente im Deutschen und im Serbokroatischen**

Eine kontrastive Darstellung

Band 1, 1982, VIII, 278. Seiten

€ 47,50

ISBN 978-3-87276-275-7

Djordjevic, Miloje / Engel, Ulrich / Mikic, Pavao

**Verbalphrase und Verbalenz**

Deutsch-Serbokroatische kontrastive Studien

Band 2

ISBN 978-3-87276-294-8

*(vergriffen)*

Engel, Ulrich / Savin, Emilia

**Valenzlexikon deutsch-rumänisch**

Band 3, 1983, 456 Seiten

€ 47,30

ISBN 978-3-87276-508-6

*(vergriffen, Nachdruck in Vorbereitung)*

Tervainen, Kalevi

**Kontrastive Syntax Deutsch – Finnisch**

Band 4, 1985, IV, 402 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-87276-531-4

Stanescu, Speranta

**Verbalenz und Satzbaupläne**

Eine deutsch-rumänische kontrastive Studie

Band 5, 1986, IV, 228 Seiten,

2 Ausklapp tafeln

€ 47,50

ISBN 978-3-87276-558-1

Petrovic, Velimir

**Temporale Satzangaben im Serbokroatischen und im Deutschen**

Band 6, 1987, VI, 249 Seiten

€ 50,50

ISBN 978-3-87276-567-3

Dahl, Johannes

**Die Abtönungspartikel im Deutschen**

Ausdrucksmittel für Sprechereinstellungen

(mit einem kontrastiven Teil deutsch-serbokroatisch)

Band 7, 1988, VIII, 304 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-87276-606-9

Popadic, Hanna /

Petronijevic, Bozinka /

Djordjevic, Miloje

**Untersuchungen zum nominalen Bereich deutsch-serbokroatisch**

Band 8, 1988, 246 Seiten

€ 44,30

ISBN 978-3-87276-613-7

Solfjeld, Kåre

**Indikativische Tempora in der indirekten Rede**

Strukturvergleich deutsch-norwegisch

Band 9, 1989, VIII, 104 Seiten

€ 38,-

ISBN 978-3-87276-629-8

Morciniec, Norbert

**Das Lautsystem  
des Deutschen und  
des Polnischen**

Band 10, 1990, X, 132 Seiten  
€ 38,30  
ISBN 978-3-87276-633-5

Gregor-Chirita, Gertrud

**Das Lautsystem  
des Deutschen und  
des Rumänischen**

Band 11, 1991, VIII, 116 Seiten  
€ 38,-  
ISBN 978-3-87276-653-3

Sarlov, Stojan

**Zur Semantik einiger  
ver-Verben und  
ihrer bulgarischen  
Entsprechungen**

Band 12, 1992, VIII, 154 Seiten  
€ 38,-  
ISBN 978-3-87276-665-6

Sandu, Doina

**Die Wortstellung  
im Deutschen und  
im Rumänischen**

Band 13, 1993, VIII, 189 Seiten  
€ 44,30  
ISBN 978-3-87276-685-4

Miodek, Waclaw

**Die Begrüßungs- und  
Abschiedsformeln  
im Deutschen und  
im Polnischen**

Eine soziolinguistische  
Konfrontationsstudie  
Band 14  
(vergriffen)

Földes, Csaba

**Deutsche Phraseologie  
kontrastiv**

Intra- und interlinguale Zugänge  
Band 15, 1996, 222 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-87276-759-2

El Ammary, Assem

**Die deutschen Modal-  
verben und ihre arabischen  
Entsprechungen**

Eine kontrastive Untersuchung  
Band 16, 1996, VIII, 264 Seiten  
€ 29,-  
ISBN 978-3-87276-765-3

Bianco, Maria Teresa

**Valenzlexikon Deutsch-  
Italienisch. Dizionario  
della valenza verbale**

Band 17, 1996, 960 Seiten,  
2 Bände  
€ 61,80  
ISBN 978-3-87276-766-0

*Diskette*

€ 13,-  
Best.-Nr. 30766

Bartoszewicz, Iwona

**Deutsch-polnisches  
Sprichwörterlexikon**

Eine repräsentative Auswahl  
Band 18, 1998, 160 Seiten  
€ 30,-  
ISBN 978-3-87276-830-8

Kahramantürk, Kuthan

**Nominale Wortbildungen  
und Nominalisierungen  
im Deutschen und  
im Türkischen**

Ein Beitrag zur deutsch-  
türkischen kontrastiven  
Linguistik  
Band 19, 1999, 208 Seiten  
€ 21,80  
ISBN 978-3-87276-833-9

Bassola, Peter / Engel, Ulrich /  
Gaca, Alicja / van de Velde, Marc

**Wortstellung im  
Sprachvergleich**

(deutsch – niederländisch –  
polnisch – ungarisch)  
Band 20, 2001, 165 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-854-4

Djordjevic, Miloje / Zilić, Erminka

**Satelliten des Verbs  
im Deutschen und im  
Bosnisch-/Kroatisch-/  
Serbischen**

Beiträge zur kontrastiven  
Grammatik  
Band 21, 2002, 183 Seiten  
€ 29,80  
ISBN 978-3-87276-855-1

Itoh, Makoto

**Deutsche und japanische  
Phraseologismen im  
Vergleich**

Band 22, 2005, 228 Seiten  
€ 32,50  
ISBN 978-3-87276-863-6

Kienpointner, Manfred

**Latein – Deutsch  
kontrastiv**

Vom Phonem zum Text  
Band 23, 2010, 410 Seiten  
€ 59,90  
ISBN 978-3-87276-869-8

Hrustić, Meliha / Zilić, Erminka  
**Adjektive und Partikeln**  
 Studien zum Deutschen und  
 zum Bosnischen / Kroatischen /  
 Serbischen  
 Band 24, 2010, 172 Seiten  
 € 30,—  
 ISBN 978-3-87276-870-4

Eichinger, Ludwig M. /  
 Kubczak, Jacqueline /  
 Berens, Franz Josef (Hrsg.)  
**Dependenz, Valenz  
 und mehr**  
*Beiträge zum 80. Geburtstag von  
 Ulrich Engel*  
 Band 25, 2011, 207 Seiten  
 € 64,—  
 ISBN 978-3-87276-890-2

Augustin, Hagen / Fabricius-  
 Hansen, Cathrine (Hrsg.)  
**Flexionsmorphologie  
 des Deutschen aus  
 kontrastiver Sicht**  
 Band 26, 2012, 346 Seiten  
 € 68,—  
 ISBN 978-3-87276-891-9

Šichová, Kateřina  
**Mit Händen und  
 Füßen reden**  
 Verbale Phraseme im deutsch-  
 tschechischen Vergleich  
 Band 27, 2013, 436 Seiten  
 € 64,—  
 ISBN 978-3-87276-892-6

Nekula, Marek / Šichová,  
 Kateřina / Valdrová, Jana  
 (Hrsg.)  
**Bilingualer Sprach-  
 vergleich und Typologie:  
 Deutsch – Tschechisch**  
 Band 28, 2013, 320 Seiten  
 € 49,80  
 ISBN 978-3-87276-893-3

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

## Spatale Relationen – kontrastiv

Herausgegeben von  
 Maxi Krause (Caen)  
 ISSN 2190-5665

Krause, Maxi / Bærentzen, Per  
**Spatale Relationen –  
 kontrastiv  
 Deutsch – Dänisch**  
 Band 1, 2010, 266 Seiten  
 € 39,80  
 ISBN 978-3-87276-900-8

Krause, Maxi / Doval, Irene  
 Unter Mitarbeit von  
 Raquel López Caneda und  
 Sandra Weis  
**Spatale Relationen –  
 kontrastiv  
 Deutsch – Spanisch**  
 Band 2, 2012, 312 Seiten  
 € 39,80  
 ISBN 978-3-87276-901-5

Krause, Maxi  
 in Zusammenarbeit mit  
 Jacques François  
**Spatale Relationen –  
 kontrastiv  
 Deutsch – Französisch**  
 Band 3, 2014, 514 Seiten  
 € 49,80  
 ISBN 978-3-87276-902-2

## Sprachkontraste und Sprachbewusstsein

Mellado Blanco, Carmen (Hrsg.)  
**Kontrastive Phraseologie  
 Deutsch – Spanisch**  
 Band 1, 2014, 212 Seiten  
 € 39,80  
 ISBN 978-3-87276-882-7

Spillner, Bernd (Hrsg.)  
**Kontrastive  
 Fachsprachenforschung  
 Deutsch – Chinesisch**  
 Band 2, 2016, 180 Seiten  
 € 48,50  
 ISBN 978-3-87276-894-0

Ogawa, Akio (Hrsg.)  
**Raumerfassung –  
 Deutsch im Kontrast**  
 Band 3, 2017, 236 Seiten  
 € 49,80  
 ISBN 978-3-87276-895-7

Lübke, Barbara /  
 Liste Lamas, Elsa (Hrsg.)  
**Raumrelationen im  
 Deutschen:  
 Kontrast, Erwerb  
 und Übersetzung**  
 Band 4, Ende 2018  
 ca. 250 Seiten  
 ca. € 39,80  
 ISBN 978-3-87276-896-4

NEU

## Studienbibliografien Sprachwissenschaft (STS)

Herausgegeben im Auftrag des  
Instituts für Deutsche Sprache  
(IDS), Mannheim.

Herausgegeben von  
Ludger Hoffmann (Band 1-9),  
Manfred W. Hellmann (Band 10-33),  
Karl-Heinz Bausch (Band 34-36),  
Elke Donalies (ab Band 37)

Die Studienbibliografien  
Sprachwissenschaft  
erschließen zentrale Themen  
der Sprachwissenschaft. Sie  
unterstützen Studierende bei der  
Vorbereitung von Seminararbeiten  
und Prüfungen; Lehrende  
finden hier Anregungen für ihre  
Lehrveranstaltungen. Jedes Heft  
enthält eine kurze, verständlich  
geschriebene Einführung  
in das Thema und eine klar  
durchstrukturierte, wissenschaftlich  
fundierte Bibliografie.

ISSN 0938-8648

Brütsch, Edgar /  
Nussbaumer, Markus /  
Sitta, Horst

### Negation

Band 1, 1990, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-637-3

Biere, Bernd Ulrich

### Textverstehen und Textverständlichkeit

Band 2, 1991, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-651-9

Dieckmann, Walther

### Sprachkritik

Band 3, 1992, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-666-3

Becker-Mrotzek, Michael

### Diskursforschung und Kommunikation

Band 4, 2., verb. und erw. Auflage  
1999, 52 Seiten  
€ 7,50  
ISBN 978-3-87276-841-4

Kretzenbacher, Heinz L.

### Wissenschaftssprache

Band 5, 1992, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-679-3

Nerius, Dieter /  
Rahnenführer, Ilse

### Orthographie

Band 6, 1993, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-688-5

Brinker, Klaus

### Textlinguistik

Band 7, 1993, 44 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-695-3

Dittmann, Jürgen /  
Tesak, Jürgen

### Neurolinguistik

Band 8, 1993, 48 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-696-0

Kinne, Michael /  
Schwitalla, Johannes

### Sprache im Nationalsozialismus

Band 9, 1994, 68 Seiten  
€ 9,50  
ISBN 978-3-87276-703-5

Eichinger, Ludwig M.

### Deutsche Wortbildung

Band 10, 1994, VI, 58 Seiten  
€ 8,80  
ISBN 978-3-87276-712-7

Hinnenkamp, Volker

### Interkulturelle Kommunikation

Band 11, 1994, VIII, 156 Seiten  
€ 12,60  
ISBN 978-3-87276-716-5  
(vergriffen)

Nussbaumer, Markus

### Argumentation und Argumentationstheorie

Band 12, 1995, IV, 44 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-720-2

Sanders, Willy

### Stil und Stilistik

Band 13, 1995, IV, 52 Seiten  
€ 7,80  
ISBN 978-3-87276-728-8

Antos, Gerd /  
Pogner, Karl-Heinz

### Schreiben

Band 14, 1995, VI, 44 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-727-1

Peyer, Ann / Groth, Ruth

### Sprache und Geschlecht

Band 15, 1996, IV, 44 Seiten  
€ 6,80  
ISBN 978-3-87276-747-9

Dittmar, Norbert

### Soziolinguistik

Band 16, 1996, 52 Seiten  
€ 7,50  
ISBN 978-3-87276-753-0

Holly, Werner / Püschel, Ulrich

**Sprache und Fernsehen**

Band 17, 1996, IV, 46 Seiten

€ 7,50

ISBN 978-3-87276-754-7

Földes, Csaba

**Idiomatik / Phraseologie**

Band 18, 1997, 56 Seiten

€ 7,80

ISBN 978-3-87276-768-4

Ammon, Ulrich

**Nationale Varietäten  
des Deutschen**

Band 19, 1997, 56 Seiten

€ 7,80

ISBN 978-3-87276-769-1

Nussbaumer, Markus

**Sprache und Recht**

Band 20, 1997, 56 Seiten

€ 7,80

ISBN 978-3-87276-806-3

Greule, Albrecht / Janich, Nina

**Sprache in der Werbung**

Band 21, 1997, 52 Seiten

€ 7,50

ISBN 978-3-87276-807-0

Lutzeier, Peter R.

**Lexikologie**

Band 22, 1997, 52 Seiten

€ 7,80

ISBN 978-3-87276-810-0

Herberg, Dieter / Kinne, Michael

**Neologismen**

Band 23, 1998, VI, 50 Seiten

€ 7,80

ISBN 978-3-87276-819-3

Honnef-Becker, Irmgard /

Kühn, Peter

**Deutsch als Fremdsprache**

Band 24, Sonderband, 1998,

168 Seiten

€ 19,80

ISBN 978-3-87276-824-7

Hoffmann, Ludger

**Grammatik der  
gesprochenen Sprache**

Band 25, 1998, IV, 56 Seiten

€ 8,50

ISBN 978-3-87276-825-4

Fluck, Hans-Rüdiger

**Fachsprachen und  
Fachkommunikation**

Band 26, 1998, VI, 50 Seiten

€ 7,80

ISBN 978-3-87276-828-5

Mieder, Wolfgang

**Sprichwörter / Redensarten  
– Parömiologie**

Band 27, 1999, 52 Seiten

€ 7,30

ISBN 978-3-87276-836-0

Thomé, Günther /

Thomé, Dorothea

**Schriftspracherwerb**

Band 28, 1999, VI, 42 Seiten

€ 6,80

ISBN 978-3-87276-837-7

Neuland, Eva

**Jugendsprache**

Band 29, 1999, IV, 52 Seiten

€ 7,80

ISBN 978-3-87276-840-7

Ammon, Ulrich

**Deutsche Sprache  
international**

Band 30, 1999, 56 Seiten

€ 7,80

ISBN 978-3-87276-843-8

Haftka, Brigitta

**Deutsche Wortstellung**

Band 31, 1999, 60 Seiten

€ 8,50

ISBN 978-3-87276-844-5

Lenz, Susanne

**Korpuslinguistik**

Band 32, 2000, 60 Seiten

€ 9,50

ISBN 978-3-87276-848-3

Biere, Bernd-Ulrich /

Diekmannshenke, Hajo

**Sprachdidaktik Deutsch**

Band 33, 2000, 52 Seiten

€ 9,50

ISBN 978-3-87276-849-0

Diekmannshenke, Hajo

**Politische Kommunikation  
im historischen Wandel**

Band 34, 2006, 108 Seiten

€ 9,50

ISBN 978-3-87276-864-3

Pohl, Jessica / Schmitz, H.

Walter / Schulte, Olaf A.

**Videokonferenz als Form  
technisch vermittelter  
Kommunikation**

Band 35, 2006, 68 Seiten

€ 9,50

ISBN 978-3-87276-865-0

Cramer, Irene /

Schulte im Walde, Sabine

**Computerlinguistik und  
Sprachtechnologie**

Band 36, 2006, 118 Seiten

€ 9,50

ISBN 978-3-87276-867-4



Janich, Nina / Rhein, Lisa

**Sprachkultur,  
Sprachkultivierung,  
Sprachkritik**

Band 37, 2010, 64 Seiten  
€ 9,50

ISBN 978-3-87276-871-1

Storjohann, Petra

**Kollokationen**

Band 38, 2011, 52 Seiten  
€ 9,50

ISBN 978-3-87276-873-5

Rothstein, Björn

**Tempus**

Band 39, 2011, 50 Seiten  
€ 9,50

ISBN 978-3-87276-874-2

Donalies, Elke

**Phraseologie**

Band 40, 2012, 68 Seiten  
€ 12,50

ISBN 978-3-87276-875-9

Goschler, Juliana

**Metaphern**

Band 41, 2012, 87 Seiten  
€ 12,50

ISBN 978-3-87276-876-6

Möhrs, Christine /

Müller-Spitzer, Carolin

**Elektronische Lexikografie**

Band 42, 2013, 124 Seiten  
€ 16,80

ISBN 978-3-87276-880-3

Grzega, Joachim

**Eurogermanistik**

Band 43, 2013, 57 Seiten  
€ 12,50

ISBN 978-3-87276-881-0

Plath, Verena

**Deutsche Wortbildung**

Band 44, 2014, 122 Seiten  
€ 16,80

ISBN 978-3-87276-884-1

Janich, Nina

**Werbekommunikation**

Band 45, 2014, 86 Seiten  
€ 13,50

ISBN: 978-3-87276-885-8

*Die Reihe wird nicht fortgesetzt.*

**Übersetzen und  
Dolmetschen**

Nord, Christiane

**Textanalyse und  
Übersetzen**

Theoretische Grundlagen,  
Methode und didaktische  
Anwendung einer  
übersetzungsrelevanten  
Textanalyse

unveränd. Nachdruck 2010 der  
4., überarb. Auflage 2009,  
294 Seiten  
€ 27,-

ISBN 978-3-87276-868-1

Matyssek, Heinz

**Handbuch der  
Notizentechnik für  
Dolmetscher**

Ein Weg zur  
sprachunabhängigen Notation  
Gesamtausgabe in einem Band  
2012, Nachdruck der 2.  
verbesserten Auflage 2006,  
914 Seiten, geb.

€ 50,50  
ISBN 978-3-87276-879-7

Feldweg, Erich

**Der Konferenzdolmetscher  
im internationalen  
Kommunikationsprozeß**

1996, 528 Seiten

€ 35,-

ISBN 978-3-87276-760-8

Reiß, Katharina

**Texttyp und  
Übersetzungsmethode**

Der operative Text

3. Auflage 1993, IV, 146 Seiten  
ISBN 978-3-87276-509-3

*(vergriffen, Nachdruck in  
Vorbereitung)*

Schmitz, Birte

**Pragmatikbasiertes  
Maschinelles Dolmetschen**

1998, X, 166 Seiten

€ 16,80

ISBN 978-3-87276-823-0

Colliander, Peter /  
Hansen, Doris /  
Zint-Dyhr, Ingeborg (Hrsg.)

**Linguistische Aspekte der  
Übersetzungswissenschaft**

2., durchgesehene Aufl. 2015,  
260 Seiten

€ 38,-

ISBN 978-3-87276-858-2

**Sammlung Groos**

ISSN 0344-0591

Hafner, Heinz

**Prolegomena zu  
einer linguistisch-  
literaturwissenschaftlichen  
Zeichentheorie**

Band 10, 1982, X, 427 Seiten  
€ 61,80

ISBN 978-3-87276-269-6

Sabban, Annette

**Gälisch-englischer Sprachkontakt**

Zur Variabilität des Englischen im gälischsprachigen Gebiet Schottlands. Eine empirische Studie

Band 11, 1982, XIV, 615 Seiten  
€ 61,80  
ISBN 978-3-87276-271-9

Hübner, Klaus

**Alltag im literarischen Werk**

Eine literatursoziologische Studie zu Goethes *Werther*

Band 12, 2., verb. Auflage 1987, 288 Seiten  
€ 50,50  
ISBN 978-3-87276-277-1

Karcher, Günther L.

**Das Lesen in der Erst- und Fremdsprache**

Dimensionen und Aspekte einer Fremdsprachenlegetik

Band 35, 2., verbesserte Auflage 1994, XII, 360 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-87276-713-4

Zhang, Dingxian

**Komplexe lexikalische Einheiten in Fachsprachen**

Eine Untersuchung am Beispiel der Fachsprachen der Umformtechnik und der Fertigungstechnik

Band 42, 1990, VIII, 336 Seiten, 20 Abb., 22 Tab.  
€ 47,30  
ISBN 978-3-87276-643-4

Schulze, Fritz

**Die Chroniken von Sambas und Mempawah**

Einheimische Quellen zur Geschichte West-Kalimantans  
Band 44, 1991, XII, 288 Seiten, 12 Abb.  
€ 40,30  
ISBN 978-3-87276-657-1

Ahmed, Mostafa Mohamed Mohamed

**Die Bedingungsgefüge im Arabischen und im Deutschen**

Eine konfrontative Untersuchung  
Band 54, 1995, VIII, 380 Seiten  
€ 40,30  
ISBN 978-3-87276-723-3

Bassola, Peter

**Deutsch in Ungarn – in Geschichte und Gegenwart**

Band 56, 1995, 276 Seiten  
€ 32,-  
ISBN 978-3-87276-735-6

Breslauer, Christine

**Formen der Redewiedergabe im Deutschen und Italienischen**

Band 60, 1996, VIII, 262 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-750-9

Fluck, Hans-Rüdiger / Saarbeck, Ursula / Zhu, Jianhua / Zimmer, Thomas

**Deutsch als Fach- und Fremdsprache in Ost- und Zentralasien**

Situationen, Sprachbeschreibungen, didaktische Konzepte  
Band 61, 1996, 346 Seiten  
€ 32,-  
ISBN 978-3-87276-756-1

Schmitt-Ackermann, Sylvia

**Kohärenz in Redewiedergaben**

Eine empirische Untersuchung zur Verständlichkeit von Redewiedergaben auf textueller Ebene  
Band 62, 1996, VI, 196 Seiten  
€ 21,80  
ISBN 978-3-87276-763-9

Ahmad, Ferhan Shahab

**Kontrastive Linguistik Deutsch / Arabisch**

Zur Relevanz der kontrastiven Untersuchungen für den Fremdsprachenunterricht  
Band 63, 1996, 236 Seiten  
€ 27,-  
ISBN 978-3-87276-764-6

Brauner, Ulrike

**Temporale Satzgefüge mit einmaligem Zeitbezug im Deutschen und Italienischen**

Band 64, 1997, X, 358 Seiten  
€ 24,80  
ISBN 978-3-87276-804-9

Schwinn, Horst

**Linguistische Sprachkritik**

Ihre Grenzen und Chancen  
Band 65, 1997, 200 Seiten  
€ 18,80  
ISBN 978-3-87276-805-6

Sriuranpong, Wilita

**Wortstellung im Deutschen und im Thai**

Eine kontrastive Studie  
Band 66, 1997, X, 240 Seiten  
€ 22,80  
ISBN 978-3-87276-808-7

Lehker, Marianne

**Texte im chinesischen  
Aufsatzunterricht**

Eine kontrastive Analyse  
chinesischer und deutscher  
Aufsatzsorten

Band 67, 1997, XIV, 564 Seiten

€ 40,30

ISBN 978-3-87276-812-4

Son, Seongho

**Die Attribuierung im  
Deutschen und im  
Koreanischen**

Eine kontrastive Analyse

Band 68, 1998, 272 Seiten

€ 22,80

ISBN 978-3-87276-817-9

Krätzschar, Anne

**Modifizierte Phraso-  
lexeme und Sprichwörter**

Ihre textgebundene Verwendung  
am Beispiel italienischer  
Zeitungen und Zeitschriften

Band 69, 1998, 104 Seiten

€ 16,80

ISBN 978-3-87276-832-2

Wierzbicki, Mariola

**Das Tempus- und Aspekt-  
system im Deutschen und  
Polnischen – Versuch  
einer integralen Theorie  
im Rahmen einer temporal  
erweiterten Aussagenlogik**

Band 70, 1999, 240 Seiten

€ 22,80

ISBN 978-3-87276-845-2

# Autoren- und Herausgeberregister

## A

Abraham, Werner 47, 55, 56, 57,  
58, 60, 61  
Achilles, Jochen 65  
Adams, Jon-K. 69  
Adamzik, Kirsten 67  
Agazzi, Elena 36  
Agnese, Barbara 39  
Ahmad, Ferhan Shahab 98  
Ahmed, Mostafa Mohamed Moha-  
med 98  
Ahrenholz, Bernt 18, 48  
Ahrens, Rüdiger 12  
Akhtar, Ali 89  
Akhtar, Waheeda 89  
Albers, Irene 38  
Albert, Georg 54  
Albert, Mechthild 23  
Albrecht, Michael von 7  
Alencar, Leonel F. de 41  
Altendorf, Ulrike 20  
Altmann, Hans 56  
Altmayer, Claus 9, 10, 11  
Ammon, Ulrich 96  
Amos, Thomas 73  
Andersen, Peter Bøgh 75  
Anders, Petra 37  
Andersson, Sven-Gunnar 57  
Andreeva, Anna 53  
Antos, Gerd 67, 95  
Apeltauer, Ernst 18, 19  
Apitzsch, Julia 69  
Arens, Hiltrud 38  
Arnold, Michael 3, 4  
Arnsdorf, Dieter 90  
Arteel, Inge 36, 45  
Asholt, Wolfgang 9, 47, 72  
Atayan, Vahram 52  
Auburger, Leopold 87  
Auckenthaler, Karlheinz F. 42  
Augustin, Hagen 94  
Averintseva-Klisch, Maria 60

## B

Baader, Renate 46  
Baakes, Klaus 84  
Baatz, Christine 73  
Bach, Reinhard 24, 42  
Bader, Rudolf 13, 20  
Badger, Tony 68  
Bæhr, Rudolf 23  
Bærentzen, Per 94  
Bahn, Sonja 69  
Baltzer, Ulrich 76  
Bandau, Anja 43  
Banerjee, Mita 73  
Barbag-Stoll, Anna 3

Barbe, Jean-Paul 20, 42  
Bardeleben, Renate von 19  
Bärenfänger, Olaf 10  
Barnickel, Klaus-Dieter 84  
Bartoszewicz, Iwona 93  
Bartram, Graham 35  
Bassola, Peter 93, 98  
Bátori, István 55  
Baudot, Daniel 16, 17  
Baumberger, Christoph 78  
Baum, Richard 23, 42  
Bausch, Karl-Heinz 95  
Bausch, Karl-Richard 43  
Becker, Klaus 91  
Becker-Mrotzek, Michael 95  
Becker, Tabea 36  
Beckmann, Frank 59  
Beever, Jonathan 78  
Behr, Irmtraud 15, 16, 17  
Behr, Irmtraud 16  
Beilecke, François 72  
Beisel, Inge 15  
Benesch, Klaus 69  
Bentele, Günter 22  
Berens, Franz Josef 94  
Bergentoft, Rune 85  
Berger, Günther 9  
Berkenbusch, Gabriele 48  
Berls, Ulrich 3  
Bernáth, Árpád 33  
Bernhard, Gerald 39, 45  
Bertram, Helmut 43  
Bertsch, Hansbert 41, 86  
Betz, Anica 54  
Beutel, Helga 83  
Bhabha, Homi K. 37, 70  
Bhatt, Christa 58  
Bianco, Maria Teresa 93  
Bierbach, Christine 8  
Biere, Bernd Ulrich 95  
Biere, Bernd-Ulrich 96  
Birkle, Carmen 19  
Bisang, Walter 83  
Bittner, Andreas 58  
Blaha, Michaela 8  
Blanco, Carmen Mellado 94  
Blanke, Bórries 76  
Blasberg, Cornelia 43  
Blask, Dirk Jürgen 23  
Blauth-Henke, Christine 9  
Blioumi, Aglaia 38  
Blum, Andreas 3  
Blumenthal, Peter 14  
Bock, Hans Manfred 9, 72  
Boettcher, Wolfgang 44  
Boltz, Ingeborg 12, 14  
Bonger, Hans L. 87  
Bongers, Wolfgang 27  
Bories-Sawala, Helga 72  
Börsch, Sabine 3  
Boscheinen, Sabine 27  
Boteva, Dilyana 77  
Bouillon, Henri 57  
Bouissac, Paul 22  
Brammerts, Helmut 18  
Braun, Boris 20  
Brauner, Ulrike 98  
Braun, Martin 15  
Braun, Michael 39, 45  
Braun, Wilfrid 12, 13  
Bredel, Ursula 48  
Brehmer, Bernhard 19  
Breindl, Eva 92  
Breinig, Helmbrecht 69, 70, 73  
Bremer, Thomas 42, 78  
Breslauer, Christine 98  
Bresson, Daniel 16  
Breuer, Rolf 76  
Briegel, Manfred 24  
Brinker, Klaus 43, 95  
Brink, Margot 9  
Bröcher-Drabent, Kirsten 53  
Brock, Alexander 70  
Broders, Simone 70  
Brokoph-Mauch, Gudrun 11  
Bronfen, Elisabeth 37  
Brönnimann-Egger, Werner 3, 13  
Brönnimann, Werner 12  
Brons-Albert, Ruth 56  
Brosch, Renate 68  
Brose, Roselore 49  
Browne, Cornelius 68  
Bruckinger, Klaus 34, 36  
Brude-Firna, Gisela 11  
Brühne, Julia 28  
Brunetti, Simona 45  
Brüning, Eberhard 44  
Brunkhorst, Martin 31  
Brünner, Gisela 56  
Bruns, Karin 22  
Bruss, Jörn 91  
Brütsch, Edgar 95  
Bublitz, Wolfram 55  
Bucher, Stefan 7  
Bücker, Jörg 52  
Bücking, Sebastian 60  
Buck, Theo 3  
Bührig, Kristin 42  
Buscher, Frauke 61  
Busse, Wilfried 26  
Busse, Winfried 26  
Butterworth, Judith 54  
Butt, Matthias 57  
Büttner, Julia 21  
Bystrina, Ivan 22

**C**

Calbert, Joseph P. 55  
 Calefato, Patrizia 77  
 Cambourian, Alain 16  
 Carbonelli i Cortès, Ovidi 64  
 Casasus, Gilbert 9  
 Catasso, Nicholas 61  
 Cedeño Rojas, Maribel 28  
 Celestini, Federico 39  
 Cenoz, Jasone 66  
 Cestier, Maryline 28  
 Chambers, Iain 37  
 Chapple, Gerald 62  
 Chappuzeau, Bernhard 55  
 Cheng, Ying 83  
 Chiellino, Carmine 38  
 Cholewa, Jürgen 21  
 Christmann, Hans Helmut 24  
 Christ, Rüdiger 61  
 Čivikov, Germinal 22  
 Clarenbach, Peter 48  
 Classen, Albrecht 54  
 Claussen, Regina 3  
 Claußen, Tina 19  
 Coelsch-Foisner, Sabine 3, 65  
 Colliander, Peter 97  
 Comi, Anna 25  
 Corbea-Hoisie, Andrei 35  
 Cortès, Colette 17  
 Corvacho del Toro, Irene 45  
 Cothrun, Keith 10  
 Coulmas, Florian 74  
 Cramer, Irene 96  
 Cuonz, Christina 52

**D**

Dahl, Johannes 92  
 Dalmas, Martine 15, 16, 17, 53  
 Danicic, Tamara 27  
 Dannerer, Monika 51, 54  
 Daphinoff, Dimiter 12  
 Darski, Józef 48  
 Dasgupta, Shyamal 82  
 Daube-Schackat, Roland 3  
 Däubler-Gmelin, Herta 29  
 Dautel, Ernst 21, 42  
 Davary, Gholam Djelani 82  
 Debus, Stephan 77  
 de Cillia, Rudolf 44  
 Decker, Jan-Oliver 77  
 De Florio-Hansen, Inez 49  
 Deiters, Franz-Josef 43  
 De Luca, Pina 36  
 Denham, Scott 42  
 Dentler, Sigrid 66  
 Deppermann, Arnulf 49  
 Deppner, Jutta 91

Deringer, Ludwig 68  
 Desné, Roland 42  
 Detges, Ulrich 52  
 Dethloff, Uwe 3, 23  
 Deußen, Christiane 30  
 Diao-Klaeger, Sabine 52, 54  
 Díaz Pérez, Olivia C. 8, 36  
 Díaz-Pérez, Olivia C. 36  
 Dieckmann, Walther 95  
 Diekmannshenke, Hajo 48, 96  
 Dietrich, Rainer 45  
 Dietsch, Helga 30  
 Di Meola, Claudio 59, 60  
 Dimroth, Christine 59  
 Dittmann, Jürgen 95  
 Dittmar, Norbert 48, 52, 95  
 Djordjevic, Miloje 92, 93  
 Dobrovol'skij, Dmitrij 15, 16, 50  
 Dobstadt, Michael 10  
 Docker, John 38  
 Domke, Christine 78  
 Domke, Juliane 45  
 Donahue, William Collins 42  
 Donalies, Elke 95, 97  
 Döring, Martin 44  
 Döring, Sandra 53  
 Dörner, Anke 25  
 Dose, Gerd 20  
 Doval, Irene 94  
 Draxlbauer, Michael 68  
 Drescher, Martina 51, 67  
 Drilo, Stjepan 86, 87  
 Drögemüller, Hans-Peter 90  
 Drumbl, Hans 44  
 Du, Lun 83  
 Durco, Peter 89  
 Durey, Jill Felicity 65  
 Dürr, Susanne 27  
 Dürscheid, Christa 67  
 Durzak, Manfred 33

**E**

Eckardt, Andre 86  
 Eckardt, Carolin 53  
 Eckardt, Michael 77  
 Edgar, Walter 68  
 Ehlich, Konrad 29, 44  
 Eichinger, Ludwig M. 94, 95  
 Eigler, Friederike 30  
 Eimermacher, Karl 74  
 Eisenberg, Peter 57, 59  
 Eisenberg, Ulrich 90  
 Eisermann, Tobias 24  
 Ekinci, Yüksel 29  
 El Ammary, Assem 93  
 Eller-Wildfeuer, Nicole 53  
 Elsner, Sylvia 48  
 Emircan, Belma 89

Emmert, Anne 37  
 Engelberg, Stefan 40  
 Engelkamp, Johannes 74  
 Engel, Ulrich 87, 88, 92, 93, 94  
 Engler, Balz 4, 12, 13  
 Engler, Bernd 69  
 Ensberg, Peter 32  
 Eppers, Arne 38  
 Ernst-Weber, Diana 54  
 Eschenlohr, Stefanie 59  
 Eschmann, Jürgen 14  
 Esprester-Bauer, Raphaela 15  
 Ette, Ottmar 9  
 Ey, Luise 88  
 Ezawa, Kenosuke 50

**F**

Fabricius-Hansen, Cathrine 54, 55, 94  
 Falke, Andreas 68  
 Fandrych, Christian 8, 9, 10, 51  
 Fan, Linyan 67  
 Fanning, James 26  
 Fanselow, Gisbert 57, 58  
 Faucher, Eugène 16  
 Fehr, Jörg 47  
 Fehrle, Eugen 87  
 Feigenbutz, Thomas 7  
 Feldweg, Erich 97  
 Felix, Sascha W. 58  
 Felten, Uta 27, 28, 41  
 Fernandez Bravo, Nicole 16  
 Filatkina; Natalia 53  
 Fill, Alwin 43, 44, 47  
 Firges, Jean 4  
 Firnkorn, Hans-Jürgen 4  
 Fischer, Andreas 12  
 Fischer, Beatrice 44  
 Fischer Burrell, Katherine 68  
 Fischer, Carolin 35  
 Fischer, Gerhard 38, 55, 61, 62  
 Fischer-Hornung, Dorothea 69  
 Fischer, Johannes 70  
 Fischer, Kerstin 50  
 Fischer-Lichte, Erika 31, 75  
 Fischer, Sabine 37  
 Fix, Ulla 47, 67  
 Flaate, Inghild 60  
 Fleischer, Michael 22  
 Fleischmann, Eberhard 64  
 Fliedl, Günther 47  
 Fluck, Hans-Rüdiger 7, 8, 91, 96, 98  
 Fluck, Winfried 55  
 Fludernik, Monika 69  
 Fögen, Thorsten 77  
 Földes, Csaba 93, 96  
 Forkel, S. Fritz 82  
 Foscolo, Ugo 30

- Fouser, Robert J. 66  
 Framson, Elke 64  
 Franceschini, Rita 8, 38  
 François, Jacques 94  
 Franz, Rainer von 84  
 Freese, Peter 4  
 Freiburg, Rudolf 65, 70  
 Freienstein, Jan Claas 44  
 Freudl, Jürgen 37  
 Frey, Evelyn 92  
 Freywald, Ulrike 61  
 Fricke, Ellen 45, 74  
 Fries, Norbert 56  
 Fritz, Thomas 22  
 Fritz, Thomas A. 45  
 Fritz, Ulrike 13  
 Fröhlich, Uwe 7  
 Frosch, Helmut 59, 60  
 Fuchs-Khakhhar, Christine 4  
 Fuchs, Volker 26  
 Fuhr, Gerhard 91  
 Fuhrhop, Nanna 59
- G**
- Gabarell, Roger 67  
 Gabbiadini, Guglielmo 36  
 Gabeletz, Georg von der 83  
 Gabinskij, Mark A. 26  
 Gabler, Hans Walter 12  
 Gaca, Alicja 93  
 Gagliardi, Nicoletta 36  
 Gallée, Caroline 62  
 Galván Torres, Adriana R. 8  
 Gast, Volker 73  
 Gautier, Laurent 17, 41  
 Gawlas, Christine 64  
 Gazzola, Giuseppe 30  
 Geilfuß-Wolfgang, Jochen 53  
 Gelz, Andreas 9, 43  
 Gennaro Lerda, Valeria 68  
 Genz, Stephanie 16  
 Georgi-Findlay, Brigitte 69, 73  
 Gerbig, Jürgen J. 7  
 Gerling, Martin 56  
 Gerstenberg, Annette 45  
 Gertsch, Christian A. 12  
 Gévaudan, Paul 50, 52  
 Geyer, Paul 31  
 Giacalone-Ramat, Anna 48  
 Giaimo, Cristina 43  
 Giannone, Antonella 77  
 Giger, Nadio 53  
 Giloi, Dietlinde 4  
 Giovannelli, Paolo 85  
 Glaser, Brigitte Johanna 66  
 Glas, Reinhold 57  
 Gnutzmann, Claus 69  
 Godglück, Peter 49
- Goebel, Eckart 33  
 Goebel, Gerhard 43, 73  
 Gogolin, Ingrid 42  
 Göhring, Heinz 64  
 Gohrisch, Jana 69  
 Goltschnigg, Dietmar 4, 11  
 Gomille, Monika 55  
 Gönna, Gerd von der 7  
 Goodwin, Ken L. 65  
 Göpferich, Susanne 64  
 Görner, Elisabeth 25  
 Görtschacher, Wolfgang 65, 66  
 Göschl, Albert 15  
 Goschler, Juliana 97  
 Göße, Susanne 38  
 Gottzmann, Carola L. 11  
 Graap, Sabine 42  
 Gräfe, Florian 8  
 Gräfe, Karen 10  
 Graf Vitzthum, Wolfgang 37, 38  
 Granzow-Emden, Matthias 48  
 Grassegger, Hans 4  
 Grbić, Nadja 44, 63  
 Gregor-Chirita, Gertrud 93  
 Greiner, Norbert 12, 13  
 Gretlund, Jan Nordby 68  
 Greule, Albrecht 96  
 Grewendorf, Günther 57  
 Grimm, Stephanie 55  
 Grivel, Charles 27  
 Grosman, Meta 63  
 Großmann, Uta 36  
 Groth, Ruth 95  
 Grotz, Reinhold 20  
 Gruber, Helmut 44  
 Gruber, Marianne 34  
 Gruettner, Mark Martin 62  
 Grundler, Elke 50, 51, 52  
 Grunzig, Dörte 54  
 Gruss, Susanne 70  
 Grzega, Joachim 46, 97  
 Guder-Manitius, Andreas 83, 84  
 Gunkel, Lutz 59  
 Günther, Arnold 75  
 Günthner, Susanne 52  
 Guthke, Karl S. 11, 42  
 Gutjahr, Ortrud 36
- H**
- Haase, Martin 25  
 Haberkorn, Didier 17  
 Habscheid, Stephan 67  
 Hackert, Fritz 31  
 Hafner, Heinz 75, 97  
 Haftka, Brigitta 96  
 Hagemann, Jörg 41, 42, 43, 44, 52  
 Hagenbüchle, Roland 4, 31, 68  
 Hagen, Kirsten von 27, 28
- Hahn, Nadine 54  
 Haider, Hubert 55  
 Halen, Pierre 72  
 Haller, Johann 91  
 Halter, Peter 12, 13  
 Hamazaki, Keiko 35  
 Hamm, Christian 91  
 Hammerschmidt-Hummel, Hildegard 4  
 Händel, Daniel 8  
 Hansen, Doris 97  
 Harden, Theo 42, 51  
 Harder, Ernst 82  
 Harendarski, Ulf 78  
 Harst, Marie-Theres 12  
 Harth, Helene 23, 43, 78  
 Harth, Helene / 14  
 Hartung, Martin 49  
 Hassel, Ursula 31  
 Haßler, Gerda 42  
 Hassler, Marianne 29  
 Haukås, Åsta 67  
 Hausbacher, Eva 39  
 Hauser, Susanne 75  
 Hausmann, Frank-Rutger 14, 24, 43  
 Hausner, Susanne 75  
 Hautzinger, Martin 29  
 Hebenstreit, Gernot 44  
 Hedderich, Barbara 19  
 Hege, Brigitte 7  
 Hegerfeldt, Anne 26  
 Heidelberger-Leonard, Irene 44  
 Heide, Markus 73  
 Heidermann, Werner 8  
 Heilmann, Axel 39  
 Heimpel, Hermann 4  
 Heindl, Olga 54  
 Heine-Harabasz, Ingeborg 13  
 Heinemann, Wolfgang 67  
 Heinen, Valérie 26  
 Heinz, Matthias 9  
 Helbig, Beate 18, 43  
 Held, Gudrun 8  
 Heller, Paul 30  
 Heller, Vivien 51  
 Hellmann, Manfred W. 95  
 Helmut Meißner 3, 4  
 Hempel, Nele 62  
 Hendlin, Yogi Hale 78  
 Hennig, Mathilde 53  
 Henning, Elisabeth 84  
 Hentschel, Elke 42, 51  
 Herberg, Dieter 96  
 Herbst, Thomas 69, 73  
 Heringer, Hans Jürgen 5, 47, 48  
 Heringer, Hans-Jürgen 47  
 Hermes, Liesel 19, 20  
 Herrmann, Britta 62  
 Hertrampf, Marina Ortrud M. 21

- Herwig, Henriette 30, 76  
 Herzberger-Fofana, Pierrette 14  
 Herzfeld, Michael 22  
 Herzig, Katharina 8  
 Herzmann, Herbert 31, 32, 33  
 Hesselning, Ulla 5  
 Hess, Hans Werner 7  
 Hetland, Jorunn 58  
 Heusden, Barend van 23  
 Heusser, Martin 5  
 Heydenreich, Titus 5, 14, 23, 42, 78  
 Heyer, Christine 19  
 Heymann, Jochen 42  
 Hielscher, Martina 40, 48  
 Hietzge, Maud Corinna 76  
 Hildenbrock, Aglaja 30  
 Hilgers-Hesse, Irene 85  
 Hindemith, Gesine 28  
 Hinnenkamp, Volker 95  
 Hinrichs, Nicole 44  
 Hirdt, Willi 23, 24, 25, 29, 42  
 Hirschen, Andrea 19  
 Hirschmann, Hagen 61  
 Hoch, Christoph 25  
 Hoestery, Ingeborg 62  
 Hoffmann, Daniel 33  
 Hoffmann-Erz, Ruth 45  
 Hoffmann, Ludger 29, 95, 96  
 Hoffmann, Michael 76  
 Hoffmann, Paul 34  
 Höflich, Joachim R. 76  
 Hofmann, Bert 14  
 Hof, Renate 34  
 Hoinkes, Ulrich 9  
 Holly, Werner 96  
 Ho, Louise 55  
 Holthuis, Susanne 32  
 Hönig, Hans G. 45, 63  
 Honnef-Becker, Irmgard 91, 96  
 Hönnighausen, Lothar 5, 67, 68, 69  
 Honold, Alexander 62  
 Hoppe, Jörg-Dietrich 4  
 Hörmanseder, Fabienne 64  
 Hornung, Antonie 29, 44  
 Hrustić, Meliha 94  
 Hu, Adelheid 49  
 Huber, Walter 48  
 Hubig, Christoph 74  
 Hübner, Andrea 32  
 Hübner, Klaus 98  
 Huch, Monika 77  
 Hudde, Hinrich 14  
 Hufeisen, Britta 47, 66  
 Hurlley, Jacqueline 66  
 Hussong, Marion 33
- I**
- Ide, Manshu 54  
 Iglesias, Maria I. 84  
 Imhof, Rüdiger 65  
 Imo, Wolfgang 37, 52  
 Inauen, Yasmine 62  
 Irmischer, Christoph 67, 68  
 Isbasescu, Mihai 88  
 Ising, Markus 55  
 Itoh, Makoto 93  
 Ivanovic, Christine 34, 35, 39
- J**
- Jablkowska, Joanna 62  
 Jäckh, Karoline 60  
 Jaeger, Friedrich 68  
 Jaehrling, Gertrud 91  
 Janich, Nina 96, 97  
 Janowski, Franca 32  
 Jansohn, Christa 29  
 Jaumann, Herbert 26  
 Jerger, Christian 9  
 Jermann, Jennifer Janet 12  
 Jessner, Ulrike 66  
 Johansen, Jørgen Dines 76  
 Jonekeit, Sylvie 5  
 Jorna, René J. 22, 75  
 Jung, Willi 23, 42  
 Jurgensen, Manfred 5
- K**
- Kabatek, Johannes 9  
 Kadric, Mira 42, 63, 64  
 Kahlden, Ute von 25  
 Kähne, Konstanze 36  
 Kahramantürk, Kuthan 93  
 Kailuweit, Rolf 43  
 Kaindl, Klaus 42, 63, 64  
 Kaiser, Dorothee 67  
 Kaliušcenko, Vladimir D. 57  
 Kapp, Volker 14  
 Karbusicky, Vladimir 75  
 Karcher, Günther L. 98  
 Kärchner-Ober, Renate 67  
 Karl, Ilse 83  
 Kauffer, Maurice 15, 17, 18  
 Kaunzner, Ulrike A. 90  
 Kautz, Ulrich 83  
 Kayser, Wolfgang 29  
 Kazzazi, Kerstin 45  
 Keel, William D. 56  
 Kefer, Michael 57  
 Keil, Hartmut 44  
 Keller, Monika 24  
 Keller, Otto 75  
 Keller, Thomas 38  
 Kelletat, Andreas F. 64
- Kenneally, Michael 64, 66  
 Kern, Friederike 54  
 Keromnes, Yvon 18  
 Kessler, Michael 30, 31, 32, 33, 34, 37, 38  
 Kettemann, Bernhard 43, 44  
 Keutel, Walter 31  
 Kiehlhöfer, Bernd 5, 40  
 Kienpointner, Manfred 93  
 Kiewitz, Christel 32  
 Kilgus, Martin A. 38  
 Kilp, Eloide 18  
 Kimminich, Eva 25  
 Kinne, Michael 95, 96  
 Kirchner, Doris 32  
 Kiss, Endre 33, 34  
 Kittler, Judith 45  
 Klarer, Mario 69  
 Klaus, H. Gustav 69  
 Kledzik, Silke M. 75  
 Klegraf, Josef 92  
 Klein, Eberhard 48  
 Kleinert, Susanne 14, 43  
 Klein, Holger 65, 66  
 Klein, Josef 47, 67  
 Klein, Jürgen 26, 71, 72  
 Klein, Rolf 24  
 Klein, Wolf Peter 52  
 Klemm, Albrecht 10  
 Kleppin, Karin 18, 43  
 Klingebeitl-Schieke, Josephine 45  
 Kling, Silvia 27  
 Klitzsch, Wolfgang 4  
 Klopfer, Helmut 82  
 Klotz, Michael 69  
 Knabe, Peter-Eckhard 26  
 Knight, Stephen 69  
 Knobloch, Hans-Jörg 33, 34  
 Knuth, Peter 4  
 Kober, Manfred 88  
 Koch, Peter 23  
 Koch, Roland 31  
 Koch, Thomas 24  
 Köhler, Stefanie 69  
 Kohring, Heinrich 26  
 Kolde, Gottfried 67  
 Kolesch, Doris 62  
 Konderding, Klaus-Peter 59  
 Koopmann, Susanne 25  
 Köpcke, Klaus-Michael 58  
 Köppert, Anush 35  
 Kordgien, G. 85  
 Korte, Barbara 69, 73  
 Korth, Manuela 41, 61  
 Kosok, Heinz 64, 65

- Kostka, Alexandre 9  
Kotůlková, Veronika 51  
Kovačić, Irena 63  
Kowal, Sabine 76  
Krah, Hans 77  
Krämer, Herbert 5  
Krämer, Sybille 23  
Krammer, Stefan 36  
Krampen, Martin 22, 74  
Krätzschar, Anne 99  
Krause, Arne 45  
Krause, Burkhardt 34  
Krause, Günter 20  
Krause, Maxi 17, 94  
Krauß, Henning 43, 46  
Krautz, Hans-Wolfgang 7  
Kretzenbacher, Heinz L. 95  
Kriegleder, Wynfrid 11  
Krönig, Franz Kasper 77  
Krüger, Fritz 88  
Krüger, Reinhard 21, 44  
Krumrey, Evelin 17  
Krzyżanowski, Michał 44  
Kubczak, Jacqueline 94  
Küchler, Kerstin 28  
Kuhlenbeck, Britta 20  
Kuhn, Barbara 43, 83  
Kuhnle, Till R. 34, 43, 46  
Kühn, Peter 90, 91, 96  
Kummer, Manfred 89  
Kuon, Peter 8  
Küper, Christoph 22  
Kupetz, Maxi 53  
Kupfer, Peter 83  
Kürschner, Wilfried 56  
Kurz, Natalia 19  
Kußmaul, Paul 45, 63  
Kuyumcu, Reyhan 19  
Kvam, Sigmund 57
- L**
- Laca, Brenda 43  
Lachner, Anton 83  
Lange, Klaus-Peter 56  
Lange-Seidl, Annemarie 22  
Lang, Ewald 49  
Larroy, Anne 17  
Larroy-Wunder, Anne 17  
Larsen, Svend Erik 75, 76  
Lasch, Alexander 51, 52  
Latzel, Sigbert 90  
Lavric, Eva 47  
Lawrenz, Birgit 58  
Lebsanft, Franz 39  
Leeker, Elisabeth 25, 43  
Leeker, Joachim 43, 46  
Leenhardt, Jacques 9, 72
- Lefèvre, Michel 16, 18  
Lehberger, Reiner 5  
Lehker, Marianne 99  
Lehmann, Annette Jael 33, 34, 38  
Lehmann, Gesa 45  
Lehmann, Karen 53  
Leimbrink, Kerstin 29, 51  
Leirbukt, Oddleif 17, 43  
Leisi, Ernst 5, 14  
Leisi, Ilse 12  
Leiss, Elisabeth 55, 60, 61  
Leist-Villis, Anja 5  
Lemnitzer, Lothar 40, 45  
Lemon, Tetyana 8  
Lempe, Katharina 70  
Lenerz, Jürgen 56  
Lenhart, Jasmin 15  
Lentzen, Manfred 31, 43  
Lenz, Barbara 58  
Lenz, Friedrich 50  
Lenz, Peter 84  
Lenz, Susanne 96  
Leopold, Stephan 28  
Lethbridge, Stefanie 73  
Letnes, Ole 43  
Leube, Eberhard 5  
Levin, Jurij L. 55  
Levin, Thomas Y. 30  
Lieber, Maria 42, 45  
Liedtke, Frank 18  
Lieske, Stephan 69  
Liguori, Daniela 36  
Li, Jie 58  
Limburg, Anika 44  
Lindemann, Beate 43, 47, 66  
Link-Heer, Ursula 22  
Link, Jürgen 22  
Liste Lamas, Elsa 94  
List, Gudula 42, 66  
List, Günther 42, 66  
Litvinov, Viktor P. 57, 59  
Lobin, Henning 45, 58  
Lochtman, Katja 45  
Loeuy, To 86  
Löffler, Arno 65  
Löhken, Sylvia C. 59  
Lohmann, Dieter 7  
Lommel, Michael 27  
Loogus, Terje 39  
López Caneda, Raquel 94  
Lorenzetti, Luca 45  
Lösch, Klaus 73  
Lübke, Barbara 94  
Luckmann, Thomas 74  
Lüdeke, Roger 70  
Lüdtke, Jens 43, 46  
Lüthi, Roland 12  
Luttermann, Karin 45
- Lutzeier, Peter Rolf 39, 96  
Lützeler, Paul Michael 30, 34, 35,  
36, 37, 38, 45, 61, 62, 71  
Lynn, Ulrike 78
- M**
- Maas, Utz 5  
MacHardy, Karin J. 11  
Macris-Ehrhard, Anne Françoise 17  
Magnus, Gilbert 17  
Mahlmann-Bauer, Barbara 34  
Maienborn, Claudia 49, 55, 58  
Mair, Christian 39  
Majer, Martina 51  
Malinowski, Bernadette 43  
Mangasser-Wahl, Martina 47  
Marazzini, Claudio 41  
Marillier, François 17, 18  
Marillier, Jean-François 15, 17  
Marius, Benjamin 37  
Marko, Georg 44  
Marsal, Dietrich 75  
Martí, Markus 13  
Martinez-Vasseur, Pilar 20  
Martini, Mareike 50  
Mass, Edgar 26  
Matras, Yaron 42  
Matter-Seibel, Sabina 19  
Mattheier, Klaus J. 24  
Matyssek, Heinz 97  
Matzke, Christine 70  
Maurer Queipo, Isabel 28  
Mauser, Peter 54  
Mayer-Iswandly, Claudia 32  
Mayerthaler, Willi 47  
McGlothlin, Erin 71  
McGowan, Moray 37  
McIntyre, Andrew 59  
Mecke, Jochen 27  
Mehl, Dieter 12  
Mehlhorn, Grit 19  
Meibauer, Jörg 40  
Meier, Almut 70  
Meier-Braun, Karl-Heinz 38  
Meisnitzer, Benjamin 53  
Meißner, Cordula 10  
Meißner, Iris 19, 48, 53  
Mengel, Ewald 40  
Menz, Florian 44  
Messmer, Marietta 68  
Métrich, René 15, 16, 17  
Mettler, Dieter 24  
Meunmany, Nirath 87  
Meyer, Jürgen 70  
Meyer-Knees, Anke 22  
Meyer, Markus 50  
Midjana, Tetjana 50



- Mieder, Wolfgang 96  
 Mihatsch, Wiltrud 49  
 Mikic, Pavao 92  
 Miodek, Waclaw 93  
 Misch, Manfred 34  
 Mißler, Bettina 42, 66  
 Mitterbauer, Helga 39  
 Möhring, Jupp 10  
 Möhrs, Christine 97  
 Molinelli-Stein, Barbara 33  
 Mölk, Ulrich 46  
 Möller, Hans-Georg 76  
 Mondon, Christine 34  
 Montandon, Alain 9, 72  
 Moraldo, Sandro M. 37  
 Morciniec, Norbert 93  
 Morek, Miriam 51  
 Morgenroth, Matthias 20  
 Morlicchio, Elda 36, 52  
 Morris, Leslie 62  
 Mosbach, Doris 77  
 Mrazovic, Pavica 92  
 Müller-Funk, Wolfgang 30  
 Müller, Gereon 48  
 Müller-Hagedorn, Silke 55  
 Müller, Heidy Margrit 45  
 Müller, Horst M. 21  
 Müller-Lancé, Johannes 67  
 Müller, Michael 22  
 Müller, Natascha 40  
 Müller, Olaf 30  
 Müller, Sonja 60  
 Müller-Spitzer, Carolin 97  
 Müller, Stefan 40, 41  
 Müller, Wendelin G. 76  
 Müller, Wolfgang G. 12  
 Multhaup, Uwe 42  
 Münch, Dieter 76  
 Münster, Morton 35
- N**
- Naef, Walter 13  
 Najar, Margarete 16  
 Narita, Takashi 44  
 Naumann, Manfred 9, 72  
 Nedjalkov, Vladimir P. 56, 57  
 Neef, Martin 58  
 Nehls, Dietrich 92  
 Neidlinger, Dieter 39  
 Nekula, Marek 94  
 Nelles, Simone 19  
 Nerius, Dieter 95  
 Nerlich, Brigitte 76  
 Nerlich, Michael 9, 72  
 Neubert, Albrecht 42, 69, 73  
 Neubert-Köpsel, Isolde 69  
 Neugebauer, Klaus 6  
 Neuhofer, Monika 8
- Neuland, Eva 96  
 Neumann, Dorothea 57  
 Neumann-Holzschuh, Ingrid 34, 51  
 Neumeister, Sebastian 32  
 Neuschäfer, Anne 72  
 Newby, David 44  
 Nickel-Bacon, Irmgard 63  
 Nickel, Beatrice 21, 35, 44  
 Nickel, Gerhard 92  
 Nicolae, Octavian 88  
 Niekerk, Carl 32  
 Nienhaus, Stefan 36  
 Niess, Wolfgang 38  
 Nolda, Andreas 60  
 Nord, Britta 43  
 Nord, Christiane 43, 97  
 Nord, Maria 85  
 Nord, Sven 85  
 Nothnagel, Detlev 77  
 Nothofer, Bernd 85  
 Nöth, Winfried 76  
 Nussbaumer, Markus 95, 96
- O**
- Ochsner, Beate 27  
 O'Connell, Daniel C. 76  
 Oehler, Klaus 21, 74  
 Oesterle, Günter 29  
 Ogawa, Akio 6, 44, 59, 94  
 Ohlhus, Sören 52, 54  
 Okutsu, Keiichiro 86  
 Olsen, Susan 59  
 Olszok, Klaus 56  
 Oosterhoff, Jenneke A. 33  
 Opletalová, Veronika 78  
 Ortemann, Marie-Jeanne 20  
 Orthen, Norbert 56  
 Os, Charles van 57  
 Osterode, Wilgard-I. 84  
 O'Sullivan, Emer 30, 41, 65  
 Ottmann, Dagmar 31  
 Otto, Emil 84, 85, 90  
 Otto, Wolf Dieter 6  
 Overlack, Anne 32  
 Oya, Toshiaki 44
- P**
- Paetzke, Iris 11  
 Pagni, Andrea 38  
 Palm-Meister, Christine 49, 88  
 Pampus, Karl-Heinz 85  
 Pao, Erh-li 83  
 Pape, Helmut 76  
 Park, Yo-song 77  
 Parra Belmonte, Silvia 28  
 Pascoli, Giovanni 29  
 Pasewalck, Silke 39  
 Pasierbsky, Fritz 40
- Pavia, Luigi 84, 86  
 Pedron, Chiara Maria 45  
 Pelli-Ehrensperger, Annabarbara 13  
 Penz, Hermine 43, 44  
 Pérennec, Marcel 16  
 Pérennec, Marie-Hélène 16  
 Perez, Juliana 8  
 Perrone Capano, Lucia 36  
 Perugi, Maurizio 24  
 Peter, Klaus 51  
 Peters, Jörg 57  
 Petersohn, Roland 46  
 Petraskaite-Pabst, Sandra 50  
 Petronijevic, Bozinka 92  
 Petrovic, Velimir 92  
 Peyer, Ann 95  
 Pfäfflin, Friedemann 76  
 Pfeiffer, Erwin 87  
 Pfeiff, Karl Arno 7  
 Pfleger, Sabine 8  
 Piirainen, Elisabeth 50, 53  
 Piotrowski, Marie-Christin 45  
 Pittner, Karin 59  
 Pitz, Anneliese 54  
 Plank, Frans 56  
 Plath, Verena 97  
 Platikanova, Slava 26  
 Platz, Norbert H. 20  
 Pleß, Ulrike 8  
 Plocher, Hanspeter 43, 46  
 Plümacher, Martina 77  
 Plummer, Patricia 19  
 Pöchhacker, Franz 42, 63  
 Poetini, Christian 44  
 Pogner, Karl-Heinz 95  
 Pohl, Jessica 96  
 Popadic, Hanna 92  
 Pöppel, Hubert 27  
 Posner, Roland 21, 22, 45, 74, 75, 76, 77  
 Potsch-Ringeisen, Stefanie 52  
 Prießnitz, Horst 20  
 Prunč, Erich 44  
 Pughe, Thomas 12  
 Pupp Spinassé, Karen 8  
 Pusch, Claus Dieter 9  
 Püschel, Ulrich 96  
 Pusch, Luise F. 55  
 Pütz, Herbert 56
- Q**
- Quasthoff, Uta 54  
 Quintin, Hervé 16, 17
- R**
- Raabe, Horst 18  
 Raab, Hans-Christoph 83  
 Raab, Josef 37, 68

- Raasch, Albert 28  
 Rack, Günter 84  
 Rácz, Gabriella 34  
 Radčenko, Vladimir I. 59  
 Rahnenführer, Ilse 95  
 Ramers, Karl Heinz 58  
 Raphael-Hernandez, Heike 69  
 Rapp, Irene 58  
 Rauh, Gisa 46  
 Real, Josef 65  
 Redder, Angelika 44, 45, 47, 56  
 Reger, Wibke 69  
 Rehbein, Jochen 42, 47  
 Reich, Astrid 18  
 Reichensperger, Andreas 7  
 Reichertz, Jo 6  
 Reich, Ingo 60  
 Reichold, Anne 78  
 Reinhold, Beate 9  
 Reinwein, Joachim 56  
 Reisl, Martin 29  
 Reisinger, Roman 6, 25  
 Reißig, Tilo 53  
 Reiß, Katharina 89, 97  
 Renner, Rolf G. 8, 36  
 Requardt, Susanne 84  
 Reuter, Julia 20  
 Rezat, Sara 40  
 Rhein, Lisa 97  
 Ricciardi, Gabriella 65  
 Richman-Kenneally, Rhona 66  
 Richter, Gunnar 83  
 Richter, Thomas 34  
 Ricken, Ulrich 42  
 Rickheit, Gert 21, 40  
 Rickmeyer, Jens 86  
 Riedner, Renate 10  
 Rieger, Dietmar 46  
 Rieger, Marie A. 91  
 Riehl, Claudia Maria 66  
 Riemenschneider, Dieter 70  
 Riemenschneider, Jan Kemp 70  
 Riemenschneider, Karen 70  
 Riemer, Beate 40  
 Riesz, János 41  
 Risku, Hanna 63  
 Ritte, Jürgen 26  
 Roberts, David 62  
 Robustelli, Cecilia 44  
 Rödel, Michael 60  
 Roethke, Gisela 11  
 Rohmann, Gerd 31  
 Rohr, Susanne 34  
 Rolf, Eckard 44  
 Roloff, Volker 23, 27  
 Römer, Christina 26  
 Roncador, Manfred von 55  
 Ronneberger-Sibold, Elke 45  
 Rosador, Kurt Tetzeli von 12  
 Röseberg, Dorothee 9  
 Rösler, Dietmar 40, 41  
 Rossbacher, Brigitte 62  
 Rost-Roth, Martina 19  
 Roth, Marita 49  
 Rothstein, Björn 50, 97  
 Rouzier, Agnès 30  
 Rozier, Claire 16, 17  
 Rudnik, Hans H. 42  
 Rüetschi, Thomas 13  
 Ruge, Nikolaus 17  
 Rüger, Antje 10  
 Ruggieri, Antonella 45  
 Runge, Volker 21  
 Ruppert, Richard 90  
 Rykalová, Gabriela 51
- S**
- Saarbeck, Ursula 98  
 Sabban, Annette 98  
 Sadowski, Sabrina 8  
 Sager, Sven F. 23, 40, 43  
 Saglia, Diego 35  
 Salfner, Fabienne 61  
 Sambunjak, Zaneta 36  
 Samson, Gunhild 17  
 Sanders, Willy 95  
 Sandu, Doina 93  
 Sandvei, Marius 87  
 Sarkowsky, Katja 70  
 Sarlov, Stojan 93  
 Sass, Jan 31  
 Sato, Kiyooki 50  
 Sauer, Carl M. 86, 89  
 Sauer, Hans 40  
 Sauter, Roger 16  
 Sautter, Ursula 13  
 Savin, Emilia 92  
 Schade, Ulrich 40  
 Schalabi, Iman 10  
 Schallert, Oliver 61  
 Schanen, François 17  
 Schecker, Michael 15, 16  
 Scheck, Ulrich 34  
 Scheel, Hans Ludwig 31  
 Scheffel, Michael 31  
 Schenkel, Michael 61  
 Scherer, Bernd Michael 22  
 Scherer, Hans Siegfried 23  
 Schiedermaier, Simone 80  
 Schier, Carmen 10  
 Schierholz, Stefan J. 48, 50  
 Schiffmann, Michael 37  
 Schimmel, Annemarie 82  
 Schindler, Stephan K. 33  
 Schirru, Giancarlo 45  
 Schläber, Claus 78  
 Schläfer, Ute 13  
 Schlemmer, Heinrich 37  
 Schlemper, Hans 90  
 Schlücker, Barbara 60  
 Schlünder, Susanne 27  
 Schmale, Günter 17, 18  
 Schmauks, Dagmar 6, 23, 76, 77  
 Schmenk, Barbara 18  
 Schmidt, Gudrun 37  
 Schmidt, Karl-Heinrich 22  
 Schmidt, Karsten 54  
 Schmidt, Kerstin 69  
 Schmidt-Radefeldt, Jürgen 25  
 Schmidt, Reinhard 55  
 Schmidt-Welle, Friedhelm 8  
 Schmitt-Ackermann, Sylvia 98  
 Schmitt-Brandt, Martha 89  
 Schmitt-Brandt, Robert 85, 89  
 Schmitt, Peter A. 42, 43, 45, 63, 64  
 Schmitt, Walter 85  
 Schmitz, Birte 97  
 Schmitz, H. Walter 96  
 Schmitz, Klaus-Dirk 45  
 Schneider, Herbert 15  
 Schneider, Jan Georg 54, 77  
 Schneider, Michael 36  
 Schneider, Ralf 29, 69  
 Schneider, Roman 59, 60  
 Schoell, Konrad 31, 47  
 Schönbächler, Georg 76  
 Schopp, Jürgen F. 64  
 Schöps, Doris 77  
 Schrader, Ludwig 5  
 Schreckenberger, Helga 32  
 Schreiber, Rebecca 45  
 Schreiner, Elisabeth 6  
 Schröder, Jürgen 30, 32, 43  
 Schubert, Venanz 29  
 Schuler, Hans 86  
 Schulte, Gerhard 4  
 Schulte-Holtey, Ernst 22  
 Schulte im Walde, Sabine 96  
 Schulte, Olaf A. 96  
 Schulze-Engler, Frank 70  
 Schulze, Fritz 98  
 Schulze, Holger 77  
 Schulze, Joachim 25  
 Schulz, Jochen 51  
 Schüttemeyer, Anke 20  
 Schwabe, Kerstin 58  
 Schwake, H. Peter 24  
 Schwaller, Hugo 12  
 Schwarze, Christoph 41  
 Schwarze, Sabine 29  
 Schwend, Joachim 49  
 Schwind, Klaus 31  
 Schwinn, Horst 98  
 Schwitalla, Johannes 50, 95  
 Schwob, Anton 11  
 Sebeok, Thomas A. 22

- Sedlaczek, Betina 9  
 Seel, Olaf-Immanuel 64  
 Seibert, Thomas-M. 74, 75  
 Selig, Karl-Ludwig 26  
 Selig, Maria 52  
 Selmani, Lirim 29  
 Sendlmeier, Walter F. 76  
 Senyildiz, Anastasia 19  
 Setzkorn, Sylvia 26  
 Sevilla, Fabian 28  
 Shafi, Monika 62  
 Shakespeare, William 29  
 Sharma, Aryendra 85  
 Shindo, Sugi 34, 35  
 Sichelschmidt, Lorenz 40  
 Šichová, Kateřina 94  
 Sick, Franziska 9  
 Sieberg, Bernd 90  
 Siebert-Ott, Gesa Maren 57  
 Siefkes, Martin 74, 77  
 Siekmann, Katja 36, 45  
 Siepe, Hans T. 72  
 Siever, Holger 64  
 Sievers, Tim 82  
 Siguan, Marisa 36  
 Siguan, Miquel 28  
 Simfors, Per 34  
 Simon, Erika 7  
 Simons, Berthold 48  
 Sitta, Horst 95  
 Snell-Hornby, Mary 42, 45, 63, 64  
 Solfeld, Kåre 54, 92  
 Solstad, Torgrim 61  
 Solte-Gresser, Christiane 9  
 Son, Seongho 99  
 Sottong, Hermann 22  
 Spalek, Katharina 45  
 Spies, Gottfried 83  
 Spies, Otto † 89  
 Spillner, Bernd 94  
 Spitzl-Dupic, Friederike 18  
 Spranz-Fogasy, Thomas 49  
 Sriuranpong, Wilita 98  
 Staels, Hilde 68  
 Staffeldt, Sven 40, 41, 42, 44, 52, 54  
 Stammerjohann, Harro 46  
 Stanescu, Speranta 88, 92  
 Stark, Detlef 84  
 Stefanowitsch, Anatol 50  
 Steffen, Therese 14, 37, 38  
 Steinberg, Reinhild 49, 52  
 Steinecke, Hartmut 33  
 Steiner, Magdalena 60  
 Stein, Gabriele 49  
 Stein, Mark 70, 73  
 Steinmüller, Karlheinz 77  
 Stein, Peter 48  
 Stepan, Peter 39
- Sternberg, Claudia 68  
 Sternefeld, Wolfgang 49  
 Stierstorfer, Klaus 46, 55  
 Stilz, Gerhard 20, 69, 70, 73  
 Stolze, Radegundis 46  
 Storjohann, Petra 97  
 Straňáková, Monika 39  
 Strauch, Michael 33  
 Sträuli Arslan, Barbara 12  
 Strecker, Bruno 47, 59, 60  
 Strelka, Joseph P. 11, 42  
 Strohner, Hans 40, 49  
 Stroh, Silke 70  
 Stude, Juliane 54  
 Studler, Rebekka 52  
 Stuyckens, Geert 52  
 Suerbaum, Margarete 13  
 Suerbaum, Ulrich 12, 13
- T**
- Tabah, Mireille 44  
 Takahashi, Yoshito 44  
 Tallowitz, Ulrike 91  
 Tamura, Kazuhiko 44  
 Tanaka, Akio 86  
 Tappert, Birgit 24, 25, 42  
 Tarvainen, Kalevi 92  
 Tawada, Yoko 39  
 Tekin, Özlem 51  
 Tesak, Jürgen 95  
 Teschke, Henning 9  
 Teubert, Wolfgang 92  
 Thaler, Verena 52  
 Thiele, Ansgar 28  
 Thiele, Johannes 26  
 Thiele, Wolfgang 43, 49, 50, 69  
 Thielmann, Winfried 45  
 Thiering, Martin 77  
 Thieroff, Rolf 58  
 Thoma, Heinz 46  
 Thomé, Dorothea 96  
 Thomé, Günther 45, 96  
 Thörle, Britta 52  
 Thum, Bernd 29, 38  
 Thurmair, Maria 51  
 Tiittula, Liisa 50  
 Tischer, Peter 15  
 Titzmann, Michael 22  
 Tkatschuk, Natalia 60  
 Todenhagen, Christian 43, 49, 50, 69  
 Todt, Dietmar 75  
 Tønjes, Markus 51  
 Tønnessen, Morten 78  
 Torres, Alejandra 28  
 Toth, Alfred 6  
 Trampe, Wilhelm 44  
 Trauden, Dieter 44
- Trautmann, Caroline 45  
 Tschiltschke, Christian von 27, 28  
 Tschirner, Erwin 8, 9, 10
- U**
- Uexküll, Thure von 74
- V**
- Valdrová, Jana 94  
 Valentin, Paul 15, 16, 24  
 Valman, Giselle 11  
 Valtolina, Amelia 39  
 Vanderbeke, Dirk 26  
 van de Velde, Marc 93  
 Vaňková, Lenka 53  
 Varnhorn, Beate 58  
 Vater, Heinz 55, 56, 57, 58  
 Vergeiner, Philip C. 54  
 Vermeer, Hans J. 85, 89  
 Vermeer, Hans Josef 85  
 Versluys, Kristiaan 65  
 Vikner, Sten 39  
 Villiger Heilig, Barbara 24  
 Vlasta, Sandra 39  
 Vliegen, Maurice 57  
 Vögeding, Joachim 56  
 Vogt, Rüdiger 50, 52  
 Vogt-Spira, Gregor 26  
 Volkmann, Laurenz 46  
 Vollhardt, Friedrich 34  
 Volz, Gunter 21, 42  
 von Maltzan, Carlotta 11  
 Voss, Maarten 45  
 Vuillaume, Marcel 15, 16, 17
- W**
- Wägenbaur, Thomas 33  
 Waggershauer, Elena 10  
 Wagner, Birgit 14  
 Wagner, Franz 87  
 Wagner, Walter 55  
 Wahle, Kirsten 45  
 Wahl, Sabine 45  
 Walch, Günter 69, 73  
 Wallner, Franziska 10  
 Wandruszka, Ulrich 41  
 Wannagat, Ulrich 7  
 Ward, Simon 68  
 Warnke, Martin 75  
 Weber, Thilo 61  
 Weber, Volker 32  
 Wechsler, Max 12  
 Wegener, Heide 57, 59  
 Wegner, Markus 70  
 Wehinger, Brunhilde 35  
 Wehle, Winfried 47  
 Weiland, Christof 24

Weidenbusch, Waltraud 43  
 Weigel, Robert G. 11  
 Weiler, Sylvia 44  
 Weis, Sandra 94  
 Weissenberger, Klaus 42  
 Welke, Klaus 48  
 Wells, David 6  
 Weninger, Robert 31, 62, 63  
 Wenz, Karin 76  
 Werner, Martina 53  
 Wertheimer, Jürgen 29, 32, 37,  
 38, 40  
 Wesch, Andreas 9, 43  
 Weuster, Edith 56  
 Weydt, Harald 42, 50  
 Whatmore, Petra 69  
 Wichter, Sigurd 56  
 Wieler, Petra 36, 37  
 Wienold, Götz 23  
 Wierlacher, Alois 6  
 Wierzbicki, Mariola 99  
 Wiese, Bernd 57  
 Wildburger, Eleonore 65  
 Wildgen, Wolfgang 77  
 Wild, Gerhard 28  
 Wild, Nicole 15  
 Wilke, Sabine 39, 62  
 Wilss, Wolfram 29  
 Wimmer, Adi 20  
 Winklehner, Brigitte 6, 23  
 Winkler, Christian 47  
 Winkler, Daniel 78  
 Winkler, Roland 84  
 Winter, Scarlett 27, 28  
 Winter, Ulrich 38  
 Wippermann, Dorothea 83  
 Witte, Heidrun 63  
 Witt, Jörg 70  
 Wodak, Ruth 44  
 Wolff, Armin 80  
 Wolff, Dieter 42  
 Wolf, Katja 20  
 Wolf, Michaela 44, 63  
 Wolf, Volker 6  
 Wolf, Werner 88  
 Wolfzettel, Friedrich 46  
 Wöllstein-Leisten, Angelika 39, 59  
 Wojtak, Gerd 64  
 Wunderlich, Dieter 56  
 Würffel, Nicola 9  
 Wyler, Siegfried 6  
 Wyss, Eva Lia 53

**Z**

Zabel, Rebecca 10, 11  
 Zacharasiewicz, Waldemar 68  
 Zach, Wolfgang 64, 65, 66  
 Zaima, Susumu 44  
 Zaiser, Rainer 8  
 Zanasi, Guisi 36  
 Zangenfeind, Sabine 15, 43  
 Zbavitel, Dusan 82  
 Zelić, Tomislav 36  
 Zeman, Sonja 53, 61  
 Zeyringer, Klaus 6  
 Zhang, Dingxian 98  
 Zhu, Jianhua 8, 98  
 Ziegler, Arne 67  
 Ziem, Alexander 51, 52, 77  
 Zierau, Cornelia 39  
 Zilić, Erminka 93, 94  
 Zimmermann, Claudia 41  
 Zimmermann, Ralf 41  
 Zimmer, Thomas 98  
 Zint-Dyhr, Ingeborg 97  
 Zollna, Isabel 49  
 Zuylen, Marina van 65  
 Zysset, Sylvia 14

**Y**

Yeşilada, Karin E. 39